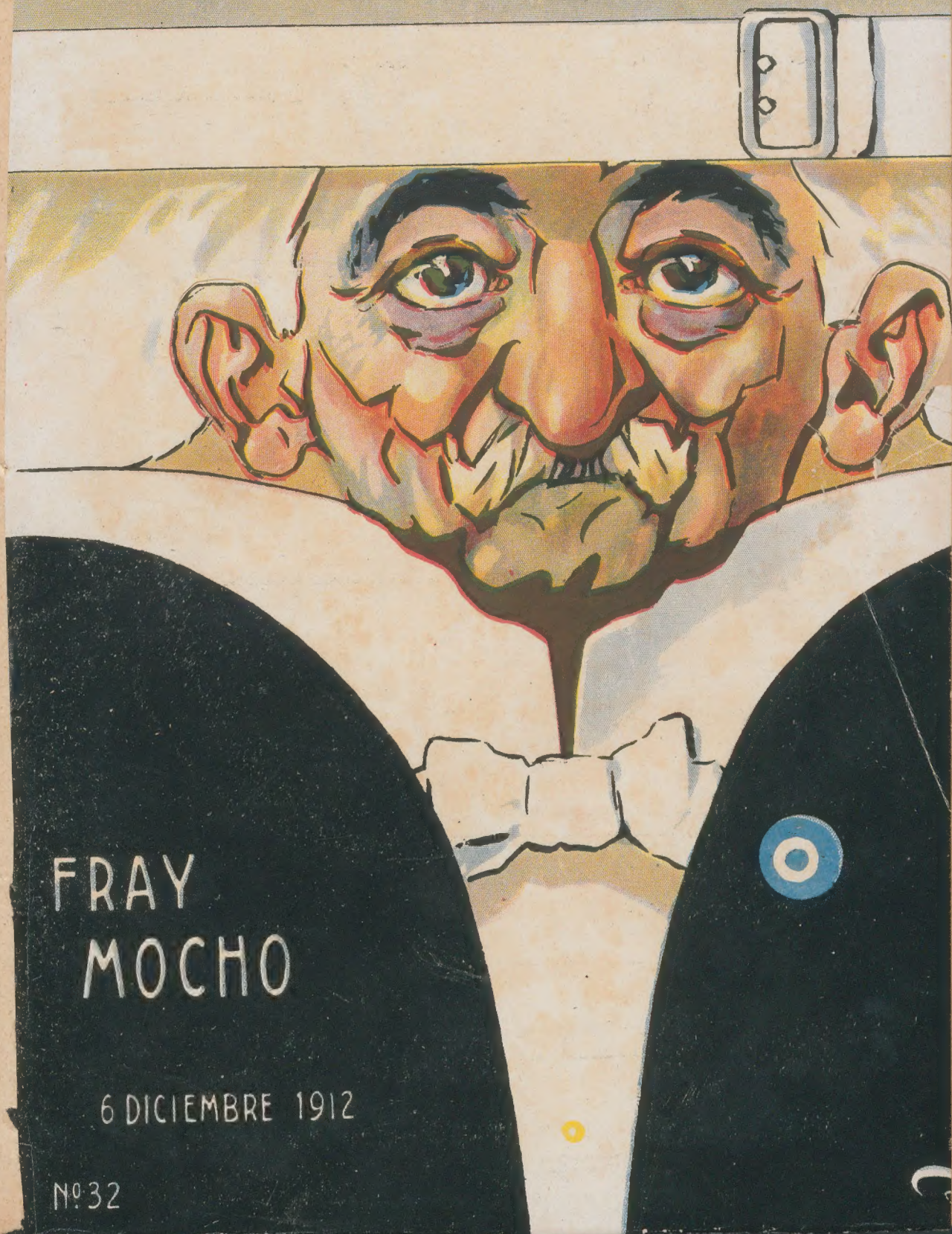




FRAY
MOCHO

6 DICIEMBRE 1912

Nº 32

Z
131 35 1,32 (1912)



Son las 6 1/2 de la tarde
y esa es la mejor hora para
tomar el delicioso aperitivo

Korial-Vino

Exíjanlo en todas las Con-
fiterías, Bars y Almacenes
de la República : : : : :

PINI Hermanos y Cía.

1061, AVENIDA DE MAYO - Buenos Aires

TEATROS



Éxitos parisienses. Escena del primer acto de "La prise de Berg-op-zoom", de Sacha Guitry

Comentando otra vez cosas de la opereta, dijimos que el hallazgo de la otra "Viuda alegre" o el otro "Conde de Luxemburgo" o la nueva "Princesa de los dólares"—las grandes vetas del negocio en estos últimos años de renovada boga del género—era la preocupación dominante de los empresarios de esta alegre especialidad teatral.

No sabemos si el señor Lahoz ha sido guiado por este afán de buscadores de mina de presentar en el San Martín, con el consiguiente gasto y esfuerzo, la opereta "Jockey Club", libro de Nesh, música de Hollander, nueva para nuestro público.

Lo que sí creemos poder decir, es que no es esta obra el hallazgo con tanto afán buscado.

"Jockey Club" responde mejor a las características

del género revista que a las del tipo opereta, ya se tome como tal el fijado por los antiguos modelos clásicos, ya se refiera la comparación a las últimas formas en boga.

Tiene de éstas la tendencia del sentimentalismo sensual acusado por el vals lánguido con beso largo (que ya va cargando, a fe), pero nada más, y su movilidad escénica no alcanza a realizar la interesante

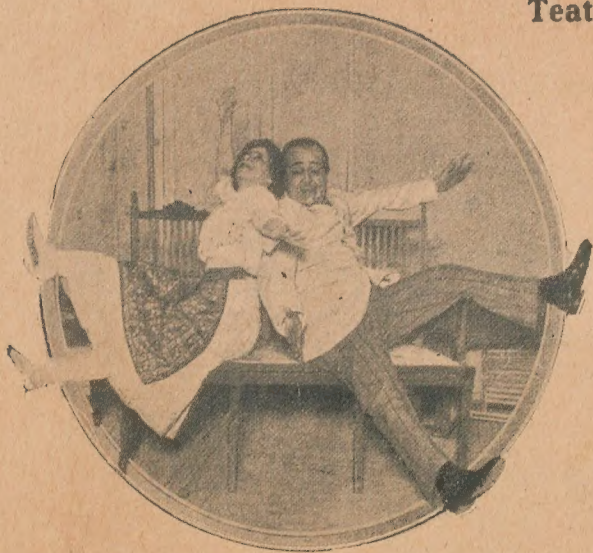


El actor-autor Sacha Guitry y Mme. Lysés en una escena del segundo acto



Otra escena del segundo acto

Teatros



En Madrid. Loreto Prado y Enrique Chicote en una escena de "La Mary-Tornes", comedia de los señores Asenjo y Torres del Alamo, estrenada con éxito en el Cómico

y regocijada animación de aquéllas.

Es una cosa que puede hacer pasar el rato a quien lo tenga para perder, salvo que esta impresión dependa de que nos hayamos vuelto muy exigentes en materia de opéreta.

La compañía Lahoz puso en pro del éxito de "Jockey Club" un empeño digno de que ese éxito tuviera un motivo de larga duración en el mérito de la obra.

También ha habido un estreno llamativo en el mundo del género chico; llamativo por el singular carácter de la obra, sobre todo considerada dentro del ambiente de los teatros por horas.

La cosa es un melodrama, se titula "El machacante" y se estrenó en el Mayo. El melodrama, aunque sea muy contradictorio con el espíritu que puede atribuirse lógicamente a ese teatro de momentos y el que en realidad le ha atribuido la producción que lo animó y calificó—producción ligera y cómica, de chiste y música bonita (cuando sale),—el melodrama, decíamos, no es una cosa absolutamente desconocida en el escenario de "La marcha de Cádiz" y "El dño de la Africana". Y aun tuvo un alarmante éxito en él con "La trapería".

Pero este "Machacante" es ya el antiguo melodrama, el de muchos actos, metido en uno solo a fuerza de mutilaciones y a costa del buen sentido. En resumen: un "Trapería de Madrid" (tipo famoso del género—11 actos) adaptado al género chico por el procedimiento cinematográfico de siete cuadros corridos, pues aunque la obra original se desarrolla en

dos actos, aquí se representa metida en uno.

Así y todo, con tanta prisa como le imponían el largo camino y el poco tiempo que se le daba para recorrerlo, "El machacante" conmovió al público del Mayo. ¡En fin! ¡Cosas!

Otra novedad interesante ha sido el ensayo de cinematografía escénica local realizado con el concurso de la compañía Pablo Podestá, a quien tocó el fijar en la película las escenas de "Tierra baja".

Lo interesante de este espectáculo no está tanto en él por sí mismo, ya que no es "Tierra baja" lo mejor para ser desarrollado cinematográficamente (hay en esa obra mucho elemento subjetivo, que no puede objetivarse en la película), sino en lo que puede enseñar a los actores de casa sobre mímica y expresión fisionómica. Hay, sí, algo que ir a aprender ante ese "film" exhibido en el Nacional.

Y ya que hemos tocado en Pablo Podestá, enhorbremos ahí las noticias de movimiento teatral. Ese



La actriz Mercedes Pardo, en el papel de Doña Inés, de la comedia "La escena del sofá", del señor López Marín, estrenada en el teatro de Lara

actor clausuró su temporada en el Nuevo el lunes. Licenciará su compañía durante el verano.

La mayor parte de los artistas que la constituían pasan a formar en la de don Jerónimo Podestá, que el 12 se presentará en el San Martín con la anunciada "Loca de la guardia".

En el Politeama inició sus funciones con la "Rosmunda" de Sem Benelli, la compañía della Guardia.

En el Apolo el señor Battaglia dió su beneficio estrenando "El místico", y la señora Cornaro con "Los apaches". ¡Toda la gama! Sigue en el orden de beneficios el excelente autor del mismo teatro señor Fuentes, con una nueva obra del señor Sassone.

En el Argentino dieron también sus beneficios el actor señor Parravicini con "El inspector de wagnones-cama" (de wagnones-dormitorio quedaría mejor), y el señor Enrique Queirolo, director artístico de la compañía, con un programa cuyo número "clou" fué "El club de los solteros" interpretado por los autores de obras de teatro, señores Sassone, Pico, Weissbach, Novion, Collazo, doctor Bassi, Dupuy, Garrigó y Manes Ruiz.

En el Nuevo inicia hoy su temporada de melodramas la compañía Santaella-Prado.



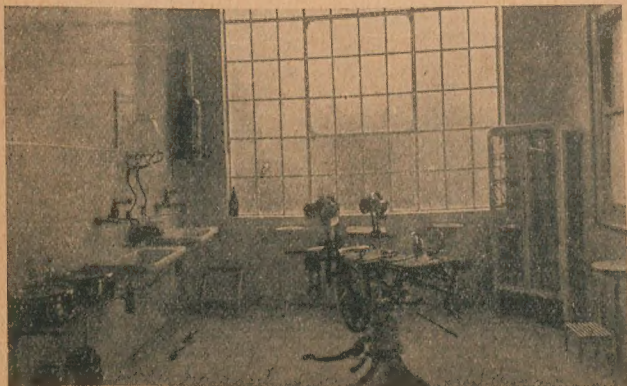
Barcelona.—Escena de "La bella Marsellesa", estrenada en el teatro Principal

El policlínico y sanatorio Labrué-Raño.—Fiesta inaugural

El jueves de la semana pasada, y ante una numerosa y distinguida concurrencia invitada especialmente, tuvo lugar la fiesta organizada con motivo de la inauguración del policlínico que bajo la dirección de los doctores Julio C. Labrué y Santiago Raño, se ha instalado en la calle Cangallo 2124. El cura rector de Balvanera, monseñor Camaño, tuvo a su cargo la bendición de la casa. Cumplida esta ceremonia, los concurrentes, galantemente guiados por los doctores Labrué y Raño, y por la administradora, señora Laura C. de Evers, recorrieron todas las dependencias del establecimiento elogiando merecidamente el confort con que se han instalado las habitaciones para enfermos y la soberbia sala de operaciones que se ha procurado dotar de los mejores y más perfeccionados apa-



El cura rector de Balvanera, monseñor Camaño, bendiciendo la casa



Vista parcial de la sala de operaciones, instalada por la casa Lutz y Schulz

Parte de la concurrencia en el lunch

ratos, por lo cual se encomendó su instalación a la casa Lutz y Schulz.

La concurrencia, entre la que se contaban conocidas familias, amigos de los directores, periodistas y varios renombrados médicos especialistas en diversas enfermedades que son los que atenderán las distintas secciones del policlínico, fué invitada después a pasar al comedor donde se sirvió un lunch. En este momento se hicieron felices augurios por la marcha futura del establecimiento, que es un verdadero sanatorio, como Buenos Aires necesita, y no de las tantas casas que indebidamente ostentan ese título.



CASINO



Como cualquier personaje, y como un verdadero artista que es el kanguru Fritz, se sintió indispuerto la semana pasada, y tuvo que retirarse del ring por unos días; pero repuesto de su ligera enfermedad, ha vuelto con más bríos que antes a aplicar formidables golpes de box a su contrincante. En su reaparición, el público recibió con entusiastas aplausos al kanguru boxeador, aplausos que se multiplicaron en cada uno de los momentos felices del asalto.

Es, indudablemente, un gran éxito el que ha obtenido el Casino con la incorporación a su pro-

grama de un número tan interesante.

—El aeroplano sigue efectuando sus vuelos sobre el escenario, ante la admiración de los espectadores por los ejercicios de los Lucarno y el trió Oravia, en sus trabajos de equilibrio, y los instrumentalistas Sixters Casino, obtienen cauros aplausos en cada nueva presentación.

Otro número atrayente resulta el de los bailes a transformación a cargo de miss Beatie Elwall y su compañero, especialmente en el número de la danza de los "apaches", que ejecutan en forma poco común.

Dos buenos números ha agregado esta semana el Casino: el malabarista antipoda Alfonso, que realiza los más complicados ejercicios del género, en forma muy distinta de la que estamos acostumbrados a ver, y Nella Mac Millan, una notable cantante y bailarina australiana.

SCALA

"La revista del Scala" fué recibida con el éxito que merecía y todas las noches se repiten varios de sus bonitos números.

La "troupe" acaba de incorporar dos nuevos buenos elementos: Jette Freal, cantante excéntrica y Josselte Livon, cantante francesa a voz.



El kanguru Fritz en uno de sus golpes favoritos



El malabarista Alfonso



Miss Beatie Elwall, en la danza de los apaches

CHINATO GARDA



Se ha comprobado que los consumidores del
tónico-aperitivo **CHINATO GARDA** están
libres de la terrible neurastenia gastro-intestinal.

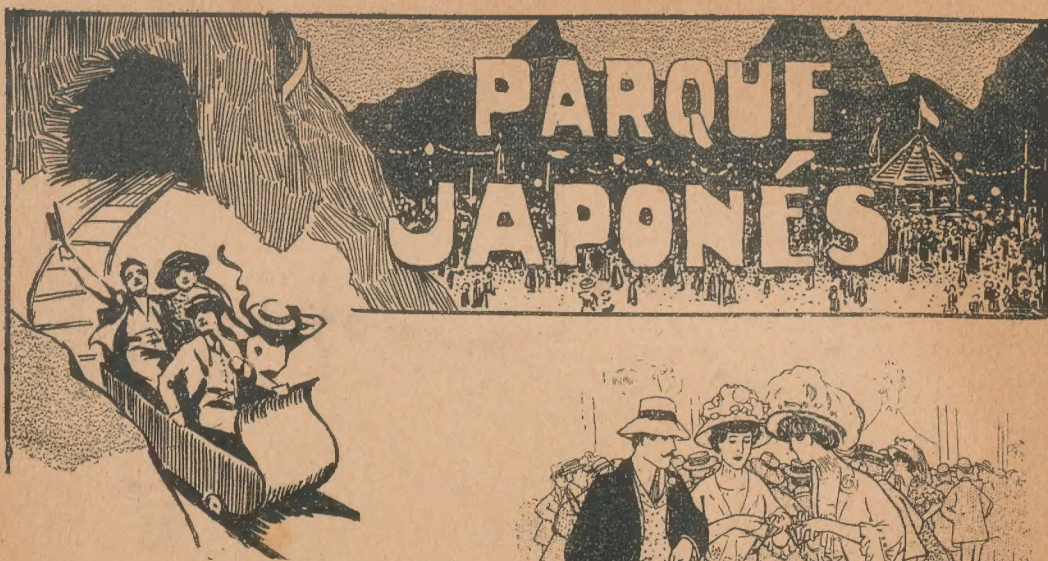
UNICOS INTRODUCTORES;

VICTOR M. PIAGGIO & CIA

PERU, 1340

SUCURSAL EN ROSARIO: SARMIENTO, 852

Buenos Aires



El punto de atracción de todo Buenos Aires, este verano, será, sin duda alguna, el Parque Japonés, cuya temporada se inicia bajo los mejores auspicios.

Con las reformas y mejoras que se han introducido en ese sitio de recreo, el plan de fiestas populares ideado por la empresa, y sobre todo la modicidad de los precios establecidos para gozar de un espectáculo inmejorable, acudirá el público en crecido número.

Como ya lo hemos anunciado, en el programa del Parque Japonés, figuran muchos y variados atractivos. El Circo Romano presentará una compañía de variedades muy completas, el ferrocarril pintoresco, que ha sufrido considerables reformas, ofrecerá comodidades al público que en temporadas anteriores no pudieron disfrutarse, el watter-chute funcionará frente al lago grande, a la vista del público, se quemarán fuegos artificiales y podrá la concurrencia oír buenos conciertos musicales que estarán a cargo de la



conocida banda de carabineros D'Aló. A todo esto debe agregarse el disco de la risa, las iluminaciones y festejos venecianos en el lago grande y muchos otros números que la empresa tiene en preparación y que irán presentándose durante el curso de la temporada. Las funciones se realizarán todos los días de 2 p. m. hasta la 1 a. m. con espectáculos teatrales diurnos y nocturnos. De día, la entrada general al Parque costará

0.50 y con ella se tendrá derecho a un vale gratuito de igual valor para entrar al teatro, para un viaje en ferrocarril o cualquier otro espectáculo.

De noche, el precio de la entrada será de un peso, incluyéndose en este precio dos vales para ocupar una platea en el teatro y cualquiera otra de las atracciones que se ofrecerán.



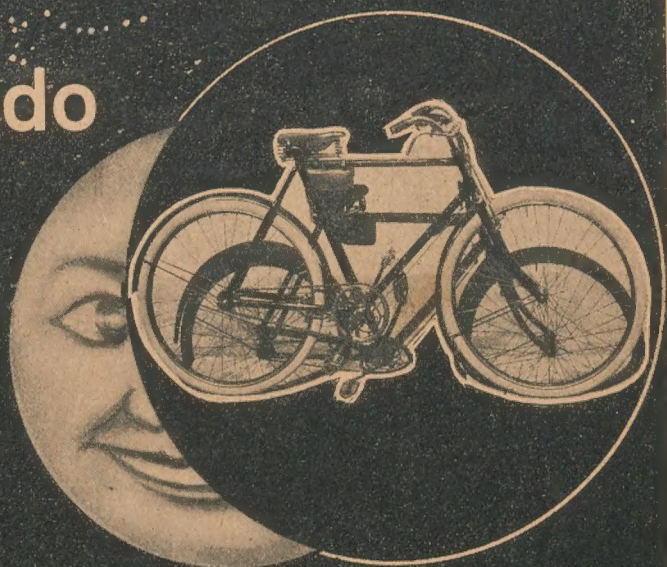
Albert Wharley

Hasta las estrellas

ha llegado

la fama

de



“PEUGEOT”

Por eso el mejor regalo de fin de año es

UNA BICICLETA
O MOTOCICLETA

PEUGEOT

La reina de las máquinas por su perfección.

DATOS Y CATÁLOGOS A

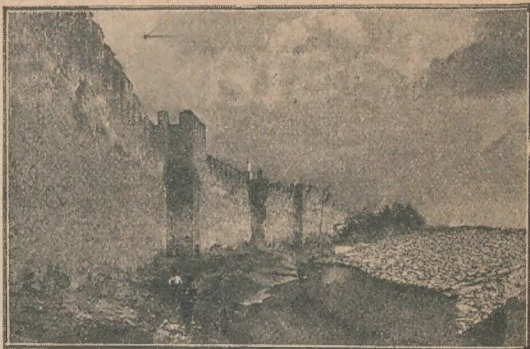
M. RECHT y LEHMANN
CANGALLO 815 URQUIZA, 1100
BUENOS AIRES ROSARIO

A fin de que todos se puedan hacer poseedores de una PEUGEOT hemos dado al Banco Proveedor del Río de la Plata la concesión en la Capital Federal de las ventas por mensualidades de las máquinas PEUGEOT.

La guerra en los Balcanes



Un frugal almuerzo de los prisioneros turcos en Stara-Zagora



Salónica, la gran ciudad comercial de Macedonia, que cayó en poder de los griegos



Carretas de bueyes conduciendo municiones desde el arsenal de Ergeli (Constantinopla)



El sitio de Scutari. Sacando un herido de una casa de Moritchen, que fué violentamente cañoneada por los turcos

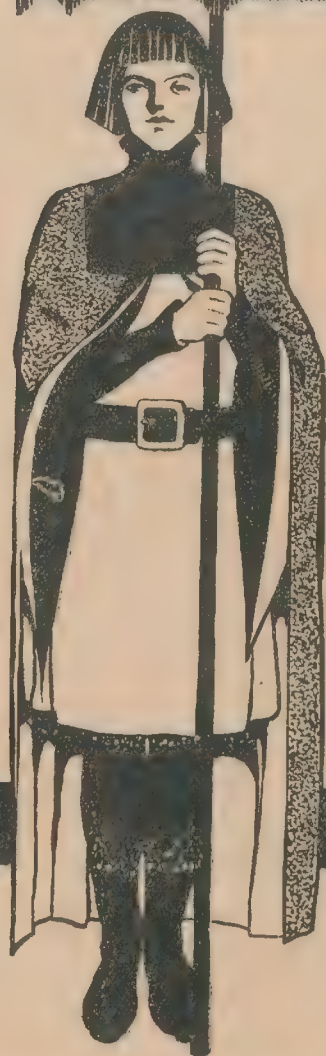


La señora Clair Stobart, comandante en jefe del cuerpo de señoras para enfermos y heridos, que partió para la guerra de los balcanes



Huyendo hacia Constantinopla sobre el techo de un vagón

EXIJAN EN TODOS LOS BARS Y COFITERIAS



OTB

PIEDRAS 722

I. PÉDÉFLOUS

BUENOS AIRES

La guerra en los Balcanes



La puerta de oro (Constantinopla), por donde, según una tradición turca, entrarán los cristianos para reconquistar la ciudad



La gran mezquita de Andrinópolis que sufrió destrozos por el bombardeo de la artillería búlgara



La célebre guerrilla de los "voluntarios de la muerte", del ejército búlgaro que peleó heroicamente contra los turcos



Ciudad y puerto de Varna, población importante de Bulgaria, sobre el Mar Negro, que bombardeó la escuadra turca



Vista parcial de Uskub, la antigua capital de la vieja Servia, tomada por las tropas del príncipe Alejandro



Convoy de heridos causados por los turcos al ejército búlgaro en los últimos combates y conducidos desde Mustafá Pachá a Sofía



Nicolás Berati; jefe de la guerrilla de los "voluntarios de la muerte"



La "Puerta de Andrinópolis", por donde entraron los turcos en 1453 y cerca de la cual Mohamed el conquistador plantó su tienda



El aviador búlgaro Abramo-hovitch que efectuó el reconocimiento de las líneas turcas en Andrinópolis

ARTICULOS DE VIAJE

Y

TALABARTERIA



Antigua Casa ECHEGARAY

GUTIERREZ BLANCO & CIA.

Victoria, 1002-1026 — Buenos Aires

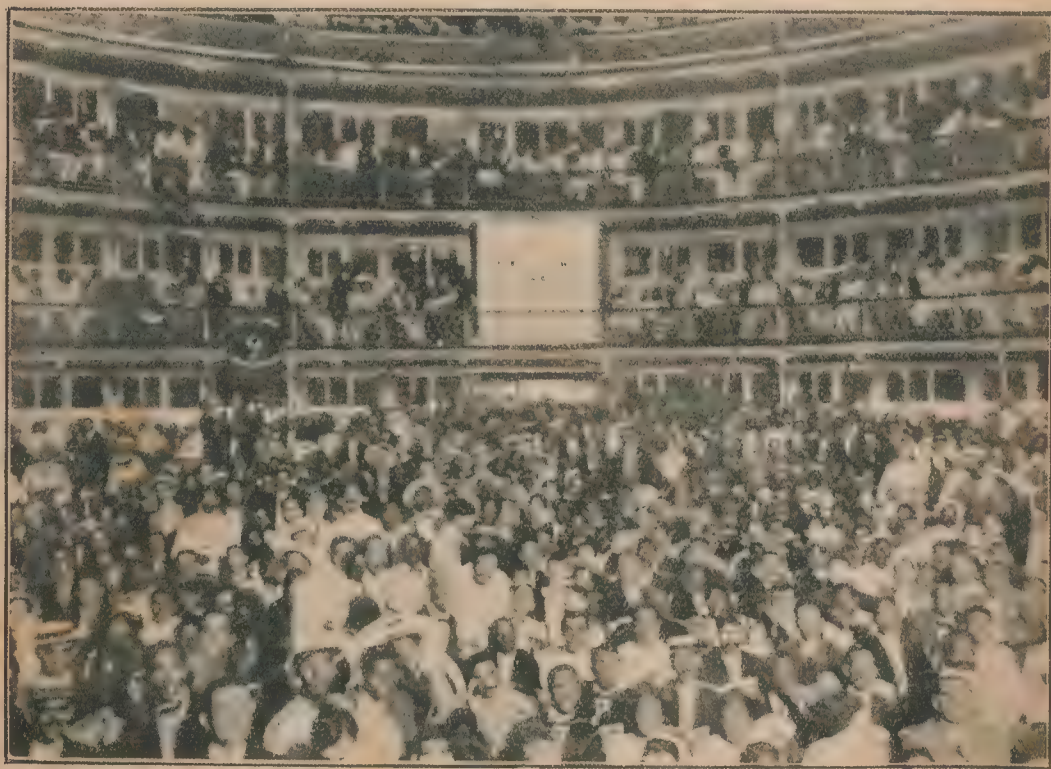
OTB

PIDAN CATALOGO

De Cuba. — La nueva presidencia



Banquete ofrecido por la Conjunción Patriótica Nacional al general Mario C. Meueval (X), electo presidente de la república



Aspecto del Teatro Nacional de la Habana durante el mitin organizado por el partido liberal para la elección de nuevo presidente de la república

La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.

**FUNDADA
EN 1857**

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabri-
cadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y
PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre
44, de repetición, 12 tiros. . . . \$ 12.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo,
calibre 9 m/m., especial para cazar \$ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con
bala larga y corta, calibre 6 m/m. . \$ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, cali-
bre 38. \$ 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, cali-
bre 7-5. \$ 14.—
REVOLVER Webley, calibre 38. 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repe-
tición automática, culata de madera \$ 60.—
PISTOLA Parabellum, calibre 7-65, de 8 tiros,
repetición automática y precisión. . \$ 60.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de
repetición automática, 8 tiros. . . \$ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repe-
tición automática, 8 tiros. . . . \$ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre
38, la caja, marca U. M. C. \$ 1.30
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca
G., á munición, la caja. \$ 1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca
G., doble carga, la caja. \$ 1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca
G., á bala, la caja. \$ 1.50

Los pedidos por cartas se despachan en el día.

LA CASA NO TIENE AGENTES NI SUCUR-
SALES.

GRATIS SE REMITE EL CATALOGO AL
INTERIOR.

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16,
caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de
cuero con funda reforzada para guardar la esco-
peta desarmada, cintura cartuchera para 30 car-
tuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas
con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina
para remachar los cartuchos, con medida para
pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños de
ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabrica-
ción mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke,
correa de cuero, con funda reforzada para guar-
dar la escopeta desarmada, cintura cartuchera
para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de
3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar
los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fa-
bricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo
Choke, correa de cuero, con funda reforzada para
guardar la escopeta desarmada, cintura cartu-
chera para 30 cartuchos, red para pájaros, ba-
queta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de
cartuchos, máquina para remachar los cartuchos,
con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fa-
bricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo
Choke, correa de cuero, con funda reforzada para
guardar la escopeta desarmada, cintura cartu-
chera para 30 cartuchos, red para pájaros, ba-
queta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de
cartuchos, máquina para remachar los cartuchos,
con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre
16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con
funda reforzada para guardar la escopeta desar-
mada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red
para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepi-
llos, extractor de cartuchos, máquina para rema-
char los cartuchos, con medida para pólvora y
munición.

TODO POR \$ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE
ENTRE LOS GATILLOS

De España



Madrid.—Don Alfonso XIII felicitando a los jefes y oficiales del regimiento del Príncipe por el feliz resultado de los ejercicios



Mitín celebrado en el teatro Roma por las cámaras de Madrid



Barcelona.—Los señores Lerroux (X), Salillas y varios radicales al salir del Circo, después de ser suspendido el mitín que proyectaron



Algeciras.—Mitín de protesta contra el proyecto ferroviario presentado por el gobierno a las Cortes

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 á 5
Otros días: á horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
y CIRUGÍA ABDOMINAL

SUIPACHA, 362. 1er piso
Unión Telef. 809, Libertad

Doctor LOPEZ CROSS

Médico Cirujano — Interno del Hospital San Roque
CIRUGÍA DE URGENCIA
1033 - RIOJA - 1033
U. Telef. 2762, Mitre - BUENOS AIRES

Doctor Zambrini

DEL SERVICIO DE NARIZ, GARGANTA
Y OIDOS, DEL HOSPITAL SAN ROQUE
MAIPÚ, 288.
1 a 3 p. m. U. Telef., 4572, Avda.

"FRAY MOCHO" en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia SAVOY HOUSE, 115, STRAND. W. C. LONDRES
a cuyo frente se halla nuestro representante **W. J. HERNAN**

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia a nuestra agencia y acudir a ella en procura de informaciones, datos, etc.

SUBSCRIPCIONES, AVISOS Y VENTA DE EJEMPLARES

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

Dirección cablegráfica: "FRAYMOCHO". — LONDRES

Nuevo proyectil contra dirigibles

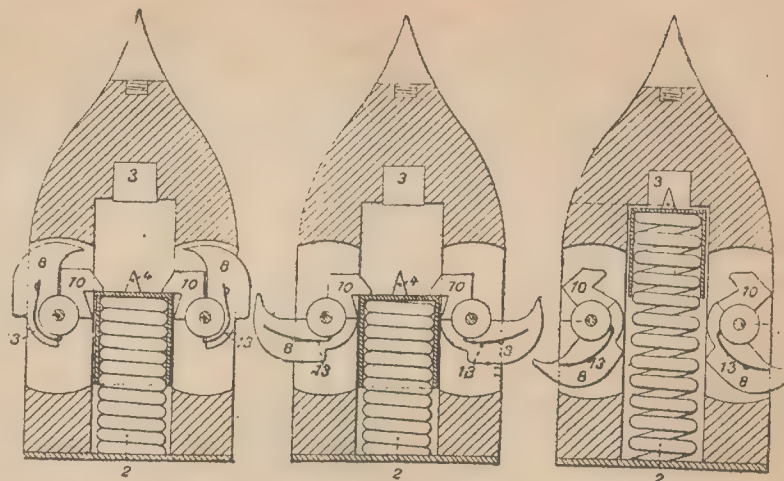
Los alemanes poseen una flota de dirigibles muy importante; esa flota constará cuando termine el año 1912 en que vivimos de 26 globos automóviles; no hay, por consiguiente, nación que en tal materia pueda competir con Alemania, pero, a pesar de ello, Alemania se ocupa con gran cuidado de proveerse de medios de destruir los dirigibles enemigos.

Aún no hace tres semanas que se ensayaron en el polígono de Neumanswald unos proyectiles inventados por Lenz.

El proyectil Lenz, según el periódico "Schuss und Waffe", sirve para incendiar los dirigibles, y está constituido por una bala de 11 milímetros de diámetro que se dispara con el viejo fusil Mauser, es decir, con el fusil Mauser modelo del 71.

Examinense las figuras que reproducimos y se tendrá cabal idea del funcionamiento del proyectil Lenz.

La figura I representa al proyectil tal y como se encuentra en el ánima del fusil; las patillas 8 descansan en el fondo de las rayas, y los topes o



Diagramas mostrando el mecanismo del proyectil Lenz contra dirigibles

corchete 10 impiden al resorte central ponerse en acción.

La figura II representa al proyectil en el aire, cuando ya ha salido del cañón, y las patillas 8 emergen de sus alvéolos, impulsadas por los resortes 13. Cuando el proyectil atraviesa la envuelta de un dirigible, las patillas 8 se afirman a la tela, que las echa hacia atrás, y entonces los corchetes 10 dejan escapar el percutor central que, inflamando la composición incendiaria del proyectil prende fuego al globo (fig. III).

La Martona

Ofrece el mejor jabon para la toilette

IMPERMEABILIZACION

DE PAREDES

CON

SIN

CAMBIAR

EL COLOR DE LOS

REVOQUES

C. MINONI & C^{IA}

Esmeralda 630

Bs As.

Fray Mocho en París

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director **HENRI LEON**, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

◆ ◆ ◆

23, Boulevard Poissonniere

PARIS

MEDIAS de SEDA NORTEAMERICANAS

MARCA "ONYX"

Estas medias de pura seda de la renombrada marca «ONYX» tienen la parte superior y el pie reforzados con hilo, lo que las hace

FUERTES

ELEGANTES

DURABLES



DOS CALIDADES

N.º 28071

\$ 2.75 EL PAR

N.º 28095

\$ 4.75 EL PAR

En todos los colores de moda.

GUANTES de SEDA NORTEAMERICANOS

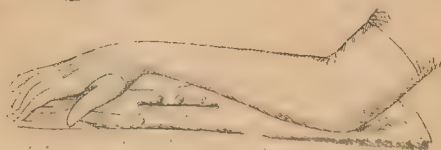
Se lavan como un pañuelo

Marca *Kayser*

No pierden su brillo



N.º 21404—Cortos.. \$ 2.25



N.º 21405—Largos, 16 botones. \$ 3.50

EN TODOS LOS COLORES

Aviso importante :

Los pedidos por carta deben venir acompañados de su importe y hay que remitir 50 centavos más, para gastos de expedición, para todo pedido que no alcance a \$ 10 c/l.

SLOPER H^{NOS}

Casa matriz: FLORIDA, 274

Sucursal: 339, C. Pellegrini

BUENOS AIRES

Notas Femeninas



Estamos en la época en que las mujeres, dejando las pieles y tapados, aparecen en toda su hermosura.

En nuestro paseo favorito hemos visto preciosos modelos.

Una señora bien conocida en nuestra sociedad llevaba un saco de ottoman blanco, forma Luis XV, con bolsillo largo, bordado y un jabot de pun-

tilla blanca, con una pollera de raso negro. La pollera era drapada bajo una hilera de pequeños botones de raso negro y, abierta desde la rodilla, dejaba ver otra pollera de puntilla blanca. Un sombrero forma tricorne, de raso negro, adornado con aigrettes blancos y negros formaba un conjunto elegantísimo, realzado por la distinción de la dama que lo llevaba.

Otro traje lindo se componía de un saco de raso gris, con cuello y solapas forma Robespierre. El taile, en su lugar, las mangas cortas; un cinturón drapado se cerraba al costado bajo una "éccarde"; el saco, muy recortado adelante, dejaba ver enteramente la pollera de raso negro, drapada; la silueta era nueva y muy graciosa.

En general, los vestidos nuevos son muy complicados; todos con drapés. Los tafetás, a pequeños cuadros o rayas, blanco y negro, se usan mucho, adornados con botoncitos y biais color cereza o azul vivo.

Una guarnición nueva son las bandas de plumas de avestruz puestas alrededor de los sacos y de las polleras. La puntilla de Chantilly negra está muy en boga, con ella se hacen preciosos vestidos enteros, acompañados por especie de sacos de seda de coloridos antiguos; estos mismos sacos se usarán también con los vestidos de lencería. Todos los colores son permitidos, desde el colorado hasta el negro.

El primer modelo que damos en la segunda página es un lindo ejemplo de esta moda. Sobre un vestido de linón blanco bordado e incrustado de puntilla se ve un saco formando paniers, de tafetas azul. Un cuello de tul blanco hace juego con la pollera y se cierra al talle bajo un ramito de rosas rococó con follaje.

Los trajes sastre elegantes se hacen de raso, de ottoman; para la mañana, o viaje, se prefieren géneros de lana finos. La pollera plegada se usa mucho con el saco liso. Aquí damos uno de sarga azul marino; la pollera plegada a máquina tiene la parte superior lisa, muy ajustada. El saco tiene dos cuellos: uno de paño colorado bajo otro de puntilla de Irlanda; el cinturón es de charol, colorado también.

Para terminar, damos una preciosa blusa de linón rayado, blanco y negro, adornada con cuello, corbata y volados de linón blanco bordado en color cereza.



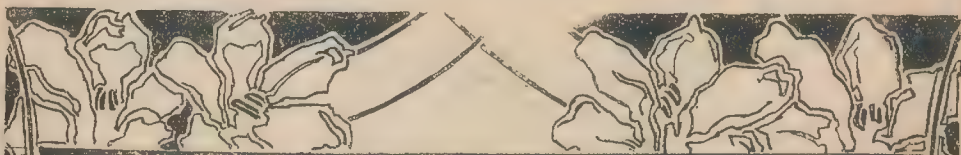


"LOS LUTOS"

Sucesores de E. E. GERDING

443 - C. PELLEGRINI - 445

U. T. 1873, Libertad



Blusas crespón chiffón fina calidad, torradas, cualquiera de los 4 modelos.
Talles 46, 48 y 50, \$ 18 y \$ 20.00

Tapados primer luto, forro seda, \$ 38.00

Todo pedido mayor de \$ 20 SE REMITE LIBRE DE FLETE Y EMBALAJE

SOLICITEN EL CATÁLOGO N.º 8. SE ENVÍA GRATIS

"LOS LUTOS" BUENOS AIRES



Entre nosotras

Los cabellos (Continuación)

Además de la caspa hay otro accidente que se produce en los cabellos de las personas sanas: el cabello se parte en dos en la punta, se enferma y muere. Hay que sacar la parte enferma y se consigue de dos maneras, cortándola o quemándola.

Para quemar las puntas del cabello, dividirlo en mechones como lo indica el grabado N.º 1. Hay que formar unos cordones muy apretados y frotarlos con la mano para levantar las puntas. Una vez las puntas bien levantadas, se queman ligeramente con un fósforo; las puntitas sueltas toman fuego, mientras los cabellos muy apretados no se pueden quemar. Se procede así hasta que todos los cabellos han recibido el mismo tratamiento.

Los peinados hacen esto muy bien, pero es fácil imitarlos después de verlos una vez; las únicas precauciones a tomar es de no quemar nunca los cabellos después de una fricción con alcohol, porque son demasiado combustibles. Si se tiene miedo de quemar los cabellos, se procede de la misma manera, pero en lugar de quemar las puntas se cortan. (Grabados 3 y 4.)

Es raro encontrar una mujer satisfecha con el color natural de su cabello. No discutiremos aquí si las tinturas son ridículas o no, indicaremos solamente las tinturas inofensivas fáciles de emplear en su casa. Nunca se debe comprar tinturas porque muchas veces son peligrosas. Algunas mujeres están ciegas, calvas, han tenido eczemas y otras enfermedades de la piel por haber usado tinturas malas. Algunas veces resulta también que una mujer no queda satisfecha con una tintura y compra otra: la superposición de dos tinturas pueden dar reacciones químicas peligrosas.

Si usted no se quiere molestar en casa, hay que ir a una casa de peinadores conocidos, de toda confianza.

Aquí sigue una lista de tinturas que se pueden usar con toda confianza, porque no tiene ninguna de las materias nocivas. Para ser rubia: Lavar la cabeza con una solución concentrada de potasa a razón de 50 gramos con 450 gramos de cerveza.

Para teñir los cabellos en castaño claro:

Hacer una pasta dura con agua y henné en polvo y dejarla endurecer 24 horas.

Hacer hervir 3 clavos de olor en un vaso de agua y hacer café con esta agua como cualquier café.

Derretir la pasta de henné con este café, echándole gota por gota hasta que tenga la consistencia de una crema espesa.

Dividir el cabello en mechones como lo indica el grabado N.º 1 y aplicar la pasta con bastante fuerza para que penetre bien. Guardarla 30 minutos y después lavar la cabeza con agua tibia. Ponerse guantes para aplicar la pasta porque el henné mancharía los dedos.

El henné es muy bueno para el cabello: las mujeres de Persia lo usan para hacer crecer el cabello y curar las neuralgias. Usán-



dolo como hemos dicho, los cabellos negros toman unos reflejos de cobre dorado muy hermosos.

Para teñir castaño los cabellos blancos, se prepara una infusión de 20 gramos de Brou de noix dentro de 180 gramos de alcohol a 60°; después de 10 días se filtra y con el líquido obtenido se moja bien la



cabeza. Dejar secar sin lavar.

Para teñir el cabello negro: mojar bien los cabellos con esta mixtura: agua de flores de naranja 50 gramos, agua de rosas 50, tintura de lavanda 5, cristales de nitrato de plata 6, cristales de acetato de plomo 1 gr. 50. Una hora después lavar la cabeza con agua salada.

Para dar unos reflejos rojos a los cabellos rubios pálidos, poner una cucharada de polvo de henné en el shampooing. Para observar los



cabellos demasiado rubios, lavarlos con te muy cargado.

Para impedir que los cabellos se pongan oscuros con los años, lavarlos con infusión fuerte de camamila.

Para dar reflejos rojos a los cabellos negros, cepillarlos con un cepillo mojado dentro de dos cucharadas de agua caliente con una cucharada de carbonato de potasa.

—Próximamente una suscriptora tendrá contestación a su pregunta.

AURORA.

Indispensable y á su alcance



Los millares de personas que emplean el Sifón "PRANA" SPARKLETS alaban su

MANEJO SIMPLICISIMO
VALOR PRACTICO - MERITO HIGIENICO

y sobre todo la **COMODIDAD** de poderse preparar su consumo diario de

SODA WATER

CUANDO y DONDE quieren.

Una prueba basta para convencerse y conquistar á usted como favorecedor de los

"PRANA" Sparklets

Unicos depositarios en la República Argentina:

Compañía Dellazoppa Limitada - Chacabuco, 167 - Buenos Aires

En la República Oriental del Uruguay:

Trabucati y Cía. - Montevideo

Porcelanas de Dinamarca

El Extremo Oriente guarda todavía secretos relativos a la fabricación de la porcelana, los cuales no ha llegado a descubrir la industria europea. Esto no obstante, y por mucho favor que goce entre los inteligentes, es indudable que la porcelana china pasa de moda. El gusto artístico cambia en el transcurso de los años, y probablemente hoy se miraría con cierta indiferencia un establecimiento de objetos de arte en cuyos escaparates predominasen las porcelanas orientales.

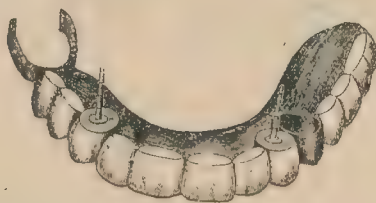
En este ramo de la cerámica, las corrientes actuales dirigen hacia Dinamarca. La porcelana danesa es la que hoy hace furor. No vaya a creerse, sin embargo, que es cosa moderna, o industria recién naci-



Artistas trabajando en la real fábrica de porcelana de Copenhague.
En la parte alta, un plato y un grupo por Aoudé Krong

da; lejos de eso, cuenta con un glorioso pasado. La vajilla conocida con el nombre de "Flora Danica", que se hizo para Catalina II de Rusia, y lleva en todas sus piezas alguna flor propia de Dinamarca, admirablemente pintada, goza de fama universal, y en el siglo XVIII era ya célebre, por su habilidad en la fabricación de la porcelana, el alfarero danés Frantz Heinrich Müller. Las obras de las fábricas de Dinamarca en aquellos tiempos estaban decoradas con pinturas a la mufa, en tanto que las modernas, las que señalan el segundo período de grandeza de aquella cerámica, pertenecen a la escuela del gran fuego.

Sin necesidad de entrar en confusos tecnicismos, explicaremos al lector la



Dentaduras fijas, sin paladar

EXTRACCIONES SIN DOLOR

Emplomaduras perfectas é inalterables

Aparatos de prótesis restauratriz

Costa Hermanos

CIRUJANOS DENTISTAS

CARLOS PELLEGRINI, 14

(ANTES ARTES) - ESQ. RIVADAVIA

U. TELER. 1135, LIBERTAD

COMPANIAS DE HAMBURGO



Cap ARCONA

Saldrá el 12 de DICIEMBRE de 1912

BRASIL - LISBOA

Vigo-Coruña

SOUTHAMPTON - BOULOGNE - HAMBURGO

A. M. DELFINO y Hermano - Sarmiento, 448

Porcelanas de Dinamarca

La diferencia entre estos dos modos de decoración. La porcelana, para que su porosa naturaleza se acomode a los fines utilitarios que corresponden a los objetos de cerámica, tiene que ser vidriada mediante elevadas temperaturas. La pintura a la mufa consiste en decorar sobre esta superficie vidriada, y permite el empleo de un gran número de colores, pues los óxidos de cobre que se emplean resisten bien el calor, no muy extremado, que se emplea para fijar los colores mismos en la mufa. Los colores de gran fuego, en cambio, se aplican antes del vidriado, cuando el objeto se halla todavía en estado poroso. Como la tem-

peratura exigida por el vidriado subsiguiente es muy elevada, los pigmentos no pueden ser los mismos que para la pintura de mufa; son muy pocos los que resisten esas temperaturas, reduciéndose al azul, gris, violeta, verde, ámbar y rosa. Los dos estilos son diametralmente opuestos, y la técnica influye de tal manera en el resultado, que los asuntos tratados de un modo nodrian

resultar falsos o absurdos al ejecutarse en el modo contrario.

La porcelana danesa es dura, muy blanca y muy brillante; una porcelana que resulta tanto más artística cuanto menos color se le aplique. Se adapta, pues, admirablemente a las exigencias de la pintura al gran fuego. El desarrollo de esta pintura hasta la mayor perfección posible ha sido el gran triunfo de la cerámica danesa.

Este triunfo se ha solemnizado en la exposición de París de 1889, en la de Chicago de 1893, otra vez en París en 1900, y por fin en Bruselas en 1910. Su primera aparición, en París, el año 89, hizo casi tanto ruido como la torre Eiffel o los cuarenta y cuatro tipos de habitación humana que figuraron en la exposición. Desde entonces, de Copenhague han ido saliendo novedades cada vez más sensacionales: el vidriado cristalino, la piel de serpiente, el ojo de tigre y otros efectos no menos notables, en su mayoría descubiertos por el gran químico danés Engelhardt en el labo-



Oso blanco en porcelana danesa



Lechuza de porcelana danesa

TRIPOLITANIA

Concesionarios exclusivos para la América del Sud:

Balbiani y Cia.

Rivadavia, 1928/38



AGENTES:

ROSARIO

Bartolomé Copello,
Tucumán, 1439.

SANTA FE

José Tenés y Cia.,
9 de Julio esq. Salta.

BAHÍA BLANCA

Luis Salvadori y Cia.,
Av. Colón, 24.

LA PLATA

Boggiano y Cia.,
48 núm. 513.

T. Manavella y Cia.,

Sub-agente,
58 núm. 835.



Píase en todo Bar, Cafe, Almacenes y Confiterías.

Porcelanas de Dinamarca



Vaso de porcelana
ratorio de la Fábrica Real
Danesa.

Pero hay en esta industria circunstancias que son particularmente notables. Consiste una en que las fábricas danesas no producen dos obras enteramente iguales, y la otra en que, constituyendo sus productos un arte nacional, las primeras materias no son nacionales. Dinamarca, en efecto, no tiene

arcillas ni carbón: ambas cosas ha de importarlás, y acaso ahí está la clave de su supremacía en la cerámica. Un pueblo no puede llegar a ser un gran agricultor cuando sólo tiene que arañar un poco en un suelo fértil para obtener abundantes productos de la tierra.

Aparte de la técnica, en la porcelana danesa hay que considerar el arte exquisito que demuestran todos los productos. Los paisajes de ensueño, los grupos de aves, los animales en posicio-



El famoso vaso de los gatos blancos de la colección del duque de Cumberland



Vaso de porcelana

nes fáciles y graciosas, son tan nacionales como la vieja "Balada del Rey Cristian", tan sencillos y tan lindos como las historietas de Andersen. Hay quien cree que es un arte inspirado en el arte japonés, pero los que así opinan no saben que hoy se copian servilmente en el Japón los últimos productos de Copenhague.

Agente general

de

FRAY MOCHO

en el

ROSARIO DE SANTA FE

J. C. DIAS

1281 - Córdoba - 1281

ROSARIO



OJEN

MADE IN SPAIN

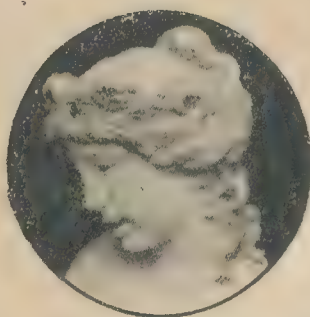
Pedro Morales

MÁLAGA

MADE IN SPAIN

PEDIRLO EN
TODAS PARTES

La gracia de la infancia en la escultura



Joven bacante, terracota de Clodion

¿Qué más bello y gracioso que la infantil figura de un niño de pocos años? Su mirada inocente, la delicadeza de sus formas aún esbozadas, el encanto de su sonrisa, su figura deliciosa.

Es sorprendente que la escultura no haya dedicado sus mejores obras a la reproducción

de esas angelicales hermosuras que son el mayor encanto del hogar y de la vida.

Hacia la mitad del siglo XVIII lo único que representaba la escultura eran pequeños dioses, amorcillos, personajes alegóricos todos, niños de fantasía. Fue necesario un cambio en las costumbres para llegar a ejecutar verdaderos retratos, bustos infantiles de una hermosura y naturalidad incomparables.

La exposición de obras de arte que componen la colección de M. Jacques Doucet, que se efectuó en la primavera última, en París, será famosa en los



El delfín y su hermana, por Bolyot

anales de la curiosidad. Raramente se pueden admirar a la vez tantas producciones diversas y significativas del siglo XVIII.

Telas al óleo, a la acuarela y al pastel, dibujos, miniaturas, tapices, estatuas, estatuillas y figurines reproducen la belleza delicada, ligera o melán-



El taller de Houdon. Cuadro de Boffly

TÖLKE & GICCA

REMATES ♦ COMISIONES ♦ HIPOTECAS

SAN MARTÍN, 290

U. TELEF. 5836, Aven.

EN BAHÍA BLANCA, la futura capital de la provincia de Buenos Aires.—VILLA

OLGA. Vendemos lotes en 60 mensualidades, desde cinco pesos mensuales. Hay ya tres mil lotes vendidos. Pidan planos y detalles en los cuales aparecen los nombres de los compradores.

VENDEMOS terrenos en las inmediaciones del Balneario Carrasco, de Montevideo.

En Bahía Blanca, en la misma ciudad, VENDEMOS lotes y casas excelentemente situadas, como también quintas, manzanas y chacras en Médanos y Estación Bagual.

AGUA MINERAL

LA MEJOR DE LAS AGUAS MINERALES DEL MUNDO. LA GRAN AGUA ARGENTINA

SERRANA (Manantiales de Anizacate)

PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

ÚNICOS REPRESENTANTES:

TÖLKE & GICCA - San Martín, 290

La gracia de la infancia en la escultura

cólica que inspiró a los artistas de esa época.

Pero lo que más atrae la atención es un delicioso busto de una niña que lleva el nombre de Sabina Houdon, hija del gran escultor Houdon, que supo dar a la pequeña escultura



Sabina Houdon, busto de Houdon. (Museo del Louvre)

una expresión de vida intensa. Houdon expuso el busto en el Salón en 1789; él quiso confiar al mármol el durable recuerdo de una pequeña figura que le era tan querida. La obra, en efecto, fué conservada por los descendientes directos de Sabina hasta el día que M. Doucet tuvo la oportunidad de poder adquirirla.

El busto de Sabina atrae la atención

sobre la historia de la escultura en el siglo XVIII. La piedra, el mármol y la terracota ofrecen pocas reproducciones de niños anterior a esta época; los escultores no utilizan la gracia de la primera edad,



La niña y el mudo, por Falconet



Un picapedrero, biscuit de Sevres, por Fernex



LAS PRIMERAS CANAS

son una causa de gran tristeza para las señoras que no se atreven a usar cualquier tintura por temor a los venenos que componen la mayor parte de estos productos.

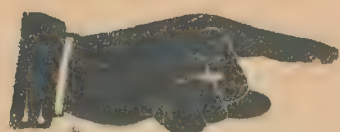
LA CROMATINA

viene pues a llenar un gran vacío, porque no contiene sales metálicas y, por consiguiente, es completamente inofensiva, tanto para la piel como para el cabello.

Esta maravillosa tintura

de uso sencillísimo, permite devolver fácilmente al cabello su primitivo color natural: Rubio, Castaño o Negro.

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS



SU ULTIMA OPORTUNIDAD

Ya no cabe dudar, lector; la más ligera vacilación, la más pequeña demora, puede hacerle perder la mayor oportunidad ofrecida en librería.

EL 9 DE DICIEMBRE A LAS 12 DE LA NOCHE habrá terminado la venta especial del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, de Montaner y Simón. Todas las personas amantes de la cultura, todos los padres a quien interesa el porvenir de sus hijos, deben preocuparse seriamente de este hecho. No es mera palabrería de vendedores la nuestra. Jamás se podrá adquirir una biblioteca completa, que eso es la obra que le ofrecemos, en condiciones tan ventajosas.

No se trata de una colección de libros, sin valor inmediato y directo.

Es la reunión ordenada, completa y detallada de todos los conocimientos humanos, a la que han contribuido los cerebros más privilegiados del mundo, y que constituye el medio más fácil y práctico de iniciar o perfeccionar una materia, resolver una duda o satisfacer una consulta, ya se trate de ciencias, literatura, artes u oficios.

Si este anuncio no fuera bastante eficaz para llevar el convencimiento a su ánimo, visite nuestra exposición, Rivadavia, 648, o haga cuanto sea posible por examinar la obra antes del 9 de Diciembre.

Debe mandarnos el modelo de pedido antes de las 12 de la noche del 9 DE DICIEMBRE

POR última vez vamos a ocuparnos, en esta revista, de la nueva y única edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, de Montaner y Simón.

Nada diremos acerca de la obra en sí, pues dado el gran interés despertado por ella, entre todas las personas amantes de la cultura, y nuestra gran propaganda, seguramente conoce usted más detalles del "Enciclopédico" que los que podríamos proporcionarle en el reducido espacio de que disponemos.

NOS limitaremos, pues, a significarle que la oportunidad actual no tiene precedente en la historia del libro, y para que usted pueda juzgar cuán exacta es la anterior afirmación, vamos a explicarle el número de circunstancias favorables, cuya reunión fué precisa para hacer posible la actual oferta.

La casa editora más poderosa del mundo, la mejor organizada, no hubiera podido producir el "Enciclopédico", desde su origen, y venderlo en el precio y condiciones en que nosotros lo ofrecemos.

A HORA bien: la Sociedad Internacional, pudo conseguir de los señores Montaner y Simón, primitivos editores del "Enciclopédico", el derecho de producir y vender esta nueva edición, puesta al día por mutuo acuerdo, pagando una pequeña parte de los \$ 2.500.000, que ellos habían invertido, sólo por conceptos de redacción e ilustraciones. La concesión era limitada.

La última vez que le invitamos a examinar la obra en nuestra exposición, RIVADAVIA, 648.

EL lector comprenderá la ventaja que los editores españoles se propusieron obtener, pues dada la intensa propaganda que estaba obligada a hacer la Sociedad Internacional, no solamente popularizaría su nombre en América, como editores de la mayor y más perfecta enciclopedia publicada, lo que añadiría crédito moral a su conocida firma, sino además la importancia de su obra maestra se habría difundido, y cuando, pasado el período de la concesión, volviera la obra a su propiedad exclusiva, tendrían asegurada numerosa venta al precio normal, que señalarán de nuevo.

Tenemos, pues, como base de nuestra oferta, que la Sociedad Internacional, por una cantidad insignificante, se encontró dueña de todo el material científico, literario y artístico de la mayor enciclopedia del mundo.

EL que la concesión fuera limitada, no representa inconveniente alguno para esta Sociedad, ya que el solo fin para que fué constituida, es la venta rápida de grandes obras de interés general, valiéndose del ofrecimiento directo por tiempo limitado, a bajo precio, y con la facilidad del pago en mensualidades, lo que pone sus obras al alcance de todas las fortunas, por lo cual obtiene un número de ventas imposible de conseguir al precio y método de venta corrientes.

La organización anterior de esta Sociedad con casa central en Buenos Aires y sucursales en todas las poblaciones importantes de América facilitaban también la empresa.

Teniendo en cuenta estas circunstancias y, además el valor incomparable de la obra, se arriesgó a producir una edición veinte veces mayor que las publicadas por los editores españoles, y debido a la magnitud de los contratos para la adquisición de la materia prima y manufactura, y a que empleó los grandes recursos de la industria inglesa, pudo obtener un 30 o/o de beneficio en la producción, y mejorar notablemente la mano de obra.

La venta directa y la rapidez de sus operaciones, son factores muy dignos de tenerse en cuenta, puesto que suprime las utilidades que en forma de comisión reciben los libreros de los editores, y puede reducir las que éstos señalan como sobreprecio para la venta, porque dado el gran número de éstas en corto plazo, una pequeña utilidad sobre cada una, compensa la utilidad total deseada.

Además, debe tener en cuenta el lector, que el bajo precio y las facilidades de pago terminarán, irrevocablemente, el 9 de diciembre próximo, y si no la adquiere antes de terminar el plazo señalado, quizá usted mismo nos pagará por la obra, un precio más remunerador.

Siga nuestro último y leal consejo: haga cuanto le sea posible por examinar la obra antes del 9 de diciembre, y aprovechará usted una gran oportunidad.

Le aseguramos que no hay persona culta que, examinándola, deje de adquirirla, y son tantos los millares de ejemplares vendidos que, necesariamente, pronto ha de ver, al "Enciclopédico", ocupando puesto de honor en el hogar de cualquiera de sus relaciones, y entonces lamentará usted no haber seguido nuestro anterior consejo.

Nunca jamás apareciera en FRAY MOCHO un aviso nuestro respecto al Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano.

Esta es la última advertencia sobre la terminación de la venta a bajo precio.

Si no envía Vd. su pedido HOY, se expone a perder la mayor oportunidad sin precedente en librería.



Los residentes de la campaña tienen la misma oportunidad que los de Buenos Aires, porque todo pedido que se deposite en el correo en cualquier parte de la República, antes de la media noche del lunes, día 9, tendrá derecho a participar del precio reducido. Pero los que se manden, y hasta los que se nos traigan personalmente en la mañana del 10 de Diciembre, ó después, habrán de pagar \$ 115 más.

CORTESE Y REMITASENOS

Este modelo no es válido pasado el 9 de Diciembre F. M. 8

SOCIEDAD INTERNACIONAL
648, Rivadavia, 648 Buenos Aires Fecha..... 1912

Incluyo \$ 10 m/n. Sirvanse enviarme los 28 tomos del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, encuadrado en.

Convengo en completar mi compra como sigue:
Encuadración en tela, 20 mensualidades de \$ 15 m/n.
Estilo Roxburghe, 21 mensualidades de \$ 18 m/n.
Tres cuartos de tafilete, 23 mensualidades de \$ 20 m/n.
Tafilete completo, 25 mensualidades de \$ 25 m/n.

Satisfaré el primero de estos pagos a los treinta días de recibida la obra, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.
La obra será remitida, porte pago, a cualquier dirección o estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado.....

Profesión u ocupación.....

Dirección.....

(Sirvanse indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores, en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto a la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales.)

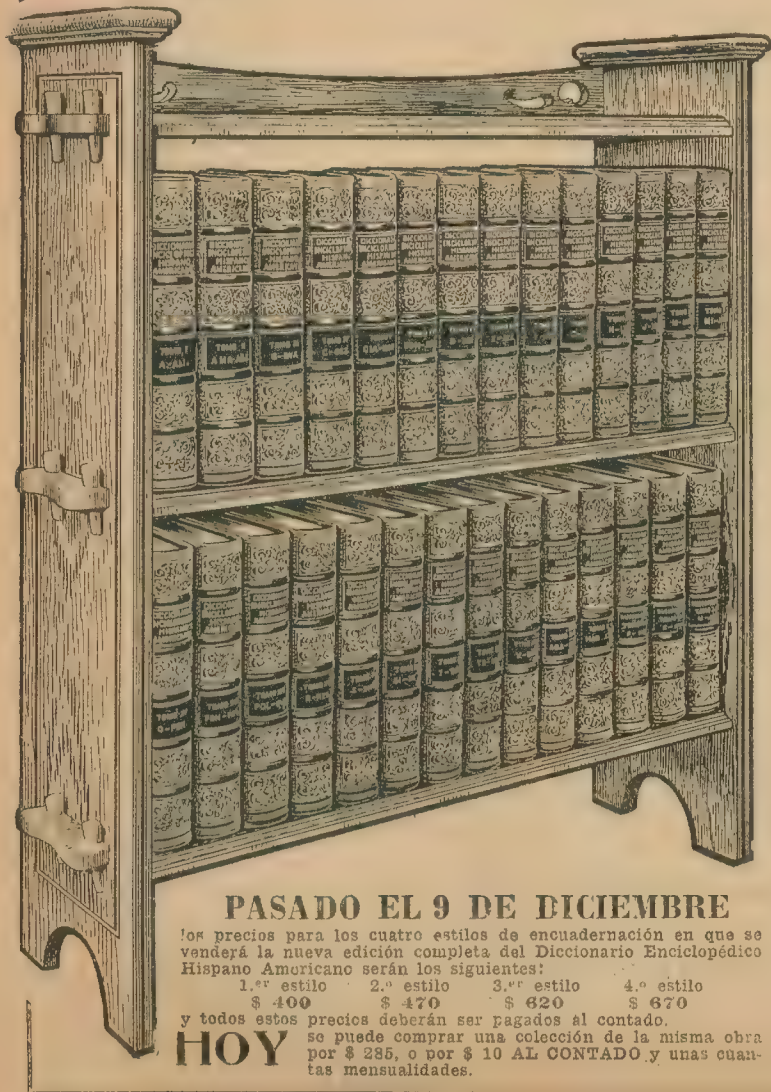
Precios / Tela Roxburghe % Tafilete Tafilete al contado / \$ 285 \$ 350 \$ 420 \$ 570

* Las encuadraciones del "Enciclopédico" son de las mejores. Pero las de cuero resultan más duraderas. Para los que no estén dispuestos a gastar en la encuadración de Tafilete completo, recomendamos el "Tres cuartos de tafilete".

Los estantes se venden al costo y al contado. Si se desea adquirir uno de los estantes, firmese lo siguiente:

Sirvanse enviarme vertical de roble, de \$ 30 m. n. también el estante, giratorio de caoba, de \$ 100 por el cual incluyo el precio indicado (Táchese una de estas dos líneas)

Firmado.....

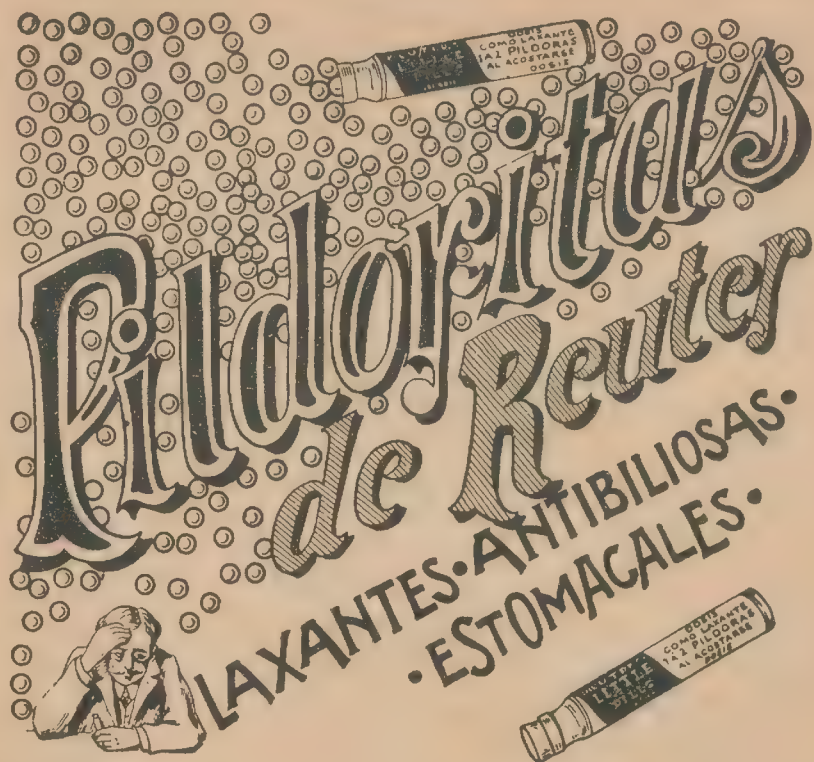


PASADO EL 9 DE DICIEMBRE

Los precios para los cuatro estilos de encuadración en que se venderá la nueva edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano serán los siguientes:

1.º estilo 2.º estilo 3.º estilo 4.º estilo
\$ 400 \$ 470 \$ 620 \$ 670

HOY y todos estos precios deberán ser pagados al contado. se puede comprar una colección de la misma obra por \$ 285, o por \$ 10 AL CONTADO, y unas cuantas mensualidades.



Estas píldoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

Píldoras de Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiendo cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato, y con un poco de constancia y régimen, una curación completa.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA

VENEZUELA, 610.

— Buenos Aires.

La gracia de la infancia en la escultura

ellos siguen, de lejos, el ejemplo de los pintores que no se entretienen en pintar niños o niñas en una pose estudiada, como Nattier, o en el abandono de sus ocupaciones cotidianas, como Chardin.

En la infancia sólo buscaban motivos para bajorrelieves o decoraciones. Pero, poco a poco, se van acostumbrando a representar sus actitudes pintorescas, independiente de todo sentido alegórico u ornamental.

Los bustos de niños que esculpió Houdon marcan el principio de esta evolución curiosa de la que aún nada escribió la historia.

En el siglo de Luis XIII la razón dominaba sobre el arte, como ella triunfaba de la política y la gobernación. Nada



Busto en terracota de la niña Luisa Brongniar, ejecutado en 1777. (Museo del Louvre)

interesa, pues, de la infancia, se la tiene por una edad ingrata, dirigida por el instinto.

La Fontaine habla de los niños como pequeños animales malvados y crueles, los grandes escritores, apenas los mencionan. El rol de los niños en la sociedad es casi nulo, insignificante. Los aristócratas ven apenas a sus hijos, esos hijos, que desde la



Un busto de niño, por Houdon



Grupo de niños, por Le Hongre, que decora uno de los deliciosos jardines de Versailles

más tierna edad hasta la adolescencia, ponen en manos de la niñera, de la institutriz o del maestro, encerrándolos en la escuela o confinándolos en el interior de las habitaciones al cuidado de los criados, mientras los padres de vez en vez se acuerdan que lo son y de pasada ven a sus hijos haciéndoles la limosna de una caricia.

Con este rigorismo o esta indiferencia, ¿cómo era posible que escultores y pintores fueran atraídos por la infancia para reproducir la angelical inocencia de los niños?

Pero, paulatinamente, las costumbres fueron variando de rumbo y, aunque aún se dan casos, ya los padres demuestran que son padres y a sus hijos dedican sus mejores horas, siendo



El delfín Luis XVII, busto en mármol, de Deseine. (Museo de Versailles)

ellos, la mayoría de las veces, sus verdaderos maestros.

Con la variación de la época y de los gustos fué cediendo el abandono y la severidad paternal; los niños atrajeron sobre sí mayor atención, se les otorgó algo más de cariño. Los artistas se preocuparon en reproducir las infantiles formas y es cuando verdaderamente se ejecuta la fotografía esculpida.



"El verano", por Bouchardon. Bajorrelieve que decora la fuente de la calle Grenelle, en París



"La caza", Bajorrelieve de Clodion. Palacio de la Legión de Honor



Estas píldoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

Píldoras de Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiendo cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato, y con un poco de constancia y régimen, una curación completa.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA

VENEZUELA, 610.

— Buenos Aires.

La gracia de la infancia en la escultura

ellos siguen, de lejos, el ejemplo de los pintores que no se entretienen en pintar niños o niñas en una pose estudiada, como Nattier, o en el abandono de sus ocupaciones cotidianas, como Chardin.

En la infancia sólo buscaban motivos para bajorrelieves o decoraciones. Pero, poco a poco, se van acostumbrando a representar sus actitudes pintorescas, independiente de todo sentido alegórico u ornamental.

Los bustos de niños que esculpió Houdon marcan el principio de esta evolución curiosa de la que aún nada escribió la historia.

En el siglo de Luis XIII la razón dominaba sobre el arte, como ella triunfaba de la política y la gobernación. Nada



Un busto de niño, por Houdon



Busto en terracota de la niña Luisa Brongniar, ejecutado en 1777. (Museo del Louvre)

interesa, pues, de la infancia, se la tiene por una edad ingrata, dirigida por el instinto.

La Fontaine habla de los niños como pequeños animales malvados y crueles, los grandes escritores, ape-

más tierna edad hasta la adolescencia, ponen en manos de la niñera, de la institutriz o del maestro, encerrándolos en la escuela o confinándolos en el interior de las habitaciones al cuidado de los criados, mientras los padres de vez en vez se acuerdan que lo son y de pasada ven a sus hijos haciéndoles la limosna de una caricia.

Con este rigorismo o esta indiferencia, ¿cómo era posible que escultores y pintores fueran atraídos por la infancia para reproducir la angelical inocencia de los niños?

Pero, paulatinamente, las costumbres fueron variando de rumbo y, aunque aún se dan casos, ya los padres demuestran que son padres y a sus hijos dedican sus mejores horas, siendo



El delfín Luis XVII, busto en mármol, de Desnoes. (Museo de Versalles)

ellos, la mayoría de las veces, sus verdaderos maestros.

Con la variación de la época y de los gustos fué cediendo el abandono y la severidad paternal; los niños atrajeron sobre sí mayor atención, se les otorgó algo más de cariño. Los



Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

Pildoras de Reuter

LECHE DE OSKOLD

TESORO
DE LA
BELLEZA



PRODIGIOSO
PREPARADO
PARA EMBELLECEER
EL CUTIS

Para las primeras 10.000 personas, 10.000 frascos a \$ 10 c u.

VALE ESTA OFERTA HASTA EL 15 DE ABRIL DE 1913

LA FECHA ES IMPROBABLE

Dentro del plazo que se indica no venderemos sino un solo frasco a cada persona; en este concepto los giros que vengan del exterior por una cantidad mayor de \$ 10, firmados por una sola persona, serán devueltos a su dueño.

Rogamos al público se apresure a hacer sus pedidos por el temor que se nos termine la existencia, pues, a pesar de que damos un plazo de cuatro meses para remitirlo o entregarlo a \$ 10, téngase en cuenta que terminándonos los 10.000 frascos de que disponemos para este reclame, su precio se elevará a \$ 20 el frasco.

PEDIDO

Señores HENRY C^o.

Calle ALSINA 1184, Buenos Aires

Sirvanse enviarme un frasco de LECHE OSKOLD, contra giro por \$ 10 a su orden, que acompaño.

Nombre..... Dirección.....

Los pedidos del interior deben venir acompañados de 0,55 \$ para gastos de remisión

NOTA. — Las personas que nos hayan enviado el importe de su pedido y nos comprueben que han basado el giro en el prospecto que acompaña a cada frasco, obtienen el frasco que desean, sin necesidad de que escriban a fin de devolver el total de su giro.

«Le Journal» de París se ocupa de nuestro específico en la siguiente forma:

«Nous nous faisons un devoir de féliciter M. M. Henry C^o, pour le succès obtenu dans cette capitale par le LECHE DE OSKOLD préparé par eux mêmes.

«A peine six mois que ces M. M. s'établissent et voilà déjà vendus un million de flacons; le résultat obtenu est vraiment miraculeux.

«Nous recevons dans les bureaux de notre rédaction un grand nombre de personnes qui viennent journellement nous prier de publier des lettres de remerciements.»

La gracia de la infancia en la escultura

ellos siguen, de lejos, el ejemplo de los pintores que no se entretienen en pintar niños o niñas en una pose estudiada, como Nattier, o en el abandono de sus ocupaciones cotidianas, como Chardin.

En la infancia sólo buscaban motivos para bajorrelieves o decoraciones. Pero, poco a poco, se van acostumbrando a representar sus actitudes pintorescas, independiente de todo sentido alegórico u ornamental.

Los bustos de niños que esculpió Houdon marcan el principio de esta evolución curiosa de la que aún nada escribió la historia.

En el siglo de Luis XIII la razón dominaba sobre el arte, como ella triunfaba de la política y la gobernación. Nada



Un busto de niño, por Houdon

más tierna edad hasta la adolescencia, ponen en manos de la niñera, de la institutriz o del maestro, encerrándolos en la escuela o confinándolos en el interior de las habitaciones al cuidado de los criados, mientras los padres de vez en vez se acuerdan que lo son y de pasada ven a sus hijos haciéndoles la limosna de una caricia.

Con este rigorismo o esta indiferencia, ¿cómo era posible que escultores y pintores fueran atraídos por la infancia para reproducir la angelical inocencia de los niños?

Pero, paulatinamente, las costumbres fueron variando de rumbo y, aunque aún se dan casos, ya los padres demuestran que son padres y a sus hijos dedican sus mejores horas, siendo



Busto en terracota de la niña Luisa Brongniar, ejecutado en 1777. (Museo del Louvre)

interesa, pues, de la infancia, se la tiene por una edad ingrata, dirigida por el instinto.

La Fontaine habla de los niños como pequeños animales malvados y crueles, los grandes escritores, ape-



El delfin Luis XVII, busto en mármol, de Deseine. (Museo de Versalles)

ellos, la mayoría de las veces, sus verdaderos maestros.

Con la variación de la época y de los gustos fue cediendo el abandono y la severidad paternal; los niños atrajeron sobre sí mayor atención, se les otor-



Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

Pildoras de Reuter

Para la hacernos para introducir en esta República un específico nuevo, que se ha dado conocer recientemente en Europa y que ha admirado a grandes celebridades médicas de París, por su resultado maravilloso. Tenemos testimonios del resultado de los experimentos y análisis que se efectuaron, en los que intervinieron los doctores Jonhson y Secchi, los cuales afirman que este específico es el único preparado conocido hasta ahora en el mundo, que usándolo con perseverancia, conserva el cutis hasta los cuarenta años con la misma tersura y belleza que a los diez y siete. Nosotros afirmamos por nuestra parte que con el uso de un solo frasco desaparecen los espinillos, erupciones de cualquier origen que sea, manchas, puntos negros y pecas, quedando el cutis limpio y sin asperezas. La suavidad que toma es incomparable. Purifica, aromatiza y blanquea la tez, sin quitarle el color sonrosado natural.

Las personas que hayan usado esas aguas que blanquean en el acto, seguramente tendrán el cutis marchito por las substancias minerales que contienen esos líquidos; pues bien, nosotros garantizamos que usando nuestro específico una sola vez, por la noche, sujetándose a las indicaciones que al respecto exponemos, se encontrará que a la mañana siguiente ha vuelto a renacer el esplendor de la juventud, con la frescura propia de una tez sana, destruyendo los perniciosos efectos causados

por otros específicos. Si se continúa usándolo en la forma indicada, desaparecen completamente las impurezas de la piel, fortalece la epidermis, cierra los poros dilatados, quita las irritaciones y arrugas, y vuelve a reaparecer la blancura de la tez, quedando satinada, exquisita, como a los 17 años.

TENEMOS millares de cartas en las que nos han felicitado por la rápida acción que nuestro preparado ha producido en personas que a los treinta años eran, por su aspecto, realmente viejas, y que usando nuestro específico, durante tres meses, se han purificado el cutis, quitándole las impurezas y arrugas y hoy parecen niñas.

LA aceptación que ha tenido nuestro preparado en las principales capitales de Europa, como París, Londres, Berlín y Madrid, es lo que nos ha alentado para hacer esta importante concesión en el precio, durante los cuatro meses que indicamos, a fin de darlo a conocer rápidamente. Su precio en Europa es de 40 francos; solamente la esencia para aromatizar, que cada frasco contiene, vale 25 francos. Esta esencia es extraída de árboles asiáticos: su aroma es delicadísimo y su olor permanece invariable durante varios días, pues, las partículas que lo componen no se volatilizan fácilmente. Varios médicos de esta capital, que se nombran en los prospectos que cada frasco lleva, han verificado su bondad y gran resultado, como podemos demostrarlo por los certificados que obran en nuestro poder.

El despertar de las escuelas

Como los colegios nacionales de los Estados Unidos adaptan la enseñanza a las necesidades de la vida

Los Estados Unidos se mostraron siempre orgullosos de su sistema de escuelas nacionales y sin embargo, hasta cierto punto no merecen o no hay motivo para creer en ese orgullo.

El gran defecto de su sistema de enseñanza es que él era inútil a las 15 partes de los alumnos, y sin embargo, gran número de personas creen que él es perfecto.



Alumnos de la escuela industrial de Bridgeport en una lección práctica de construcción

creando las escuelas vocacionales.

El antiguo sistema conduce gradualmente de la escuela a la universidad, estando casi exclusivamente dedicadas a los niños que tienen una vocación intelectual y ansían continuar una carrera. Eso no puede convenir a todos.

Tomemos como ejemplo una pequeña escuela rural, donde una pobre maestra

tra mal retribuida, con habitaciones insanas y sin contacto con el mundo enseña a unos cuantos niños; ¿puede mejorar las condiciones morales de los alumnos?

Los jóvenes de ambos sexos abandonan hoy el campo para venir a la ciudad. El campo es miserable, no produce nada para la educación infantil.

Para retenerlos allí es necesario emplear métodos científicos modernos, es menester hacerles encontrar interés igual o mayor que el que puedan proporcionarles en las ciudades.

En las escuelas rurales de los Estados Unidos la enseñanza de la agricultura es actualmente la regla y las excepciones son raras. Los maestros son mejor pagados que antaño, teniendo habitaciones más confortables.

Anexas a la escuela, propiamente dicha, se arriendan de dos a diez

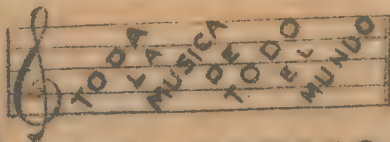


Clase de mecánica en una escuela independiente de Newton, Massachusetts

El primer cuarto del siglo xx será notable en la historia de los Estados Unidos porque fué en ese tiempo que los norteamericanos comprendieron que era necesario adaptar las escuelas a las necesidades de todos los alumnos,



Una lección práctica de carpintería en la misma escuela



AV^{DA} de MAYO
Esq. PERÚ



EL MEJOR

DISCOS
DOBLES

“COLUMBIA”

\$ 2^{m/}_{n.}

NINGUN DISCO VALE MAS

PARA EVITAR ENGAÑOS NO PAGUE MENOS

:: REPERTORIO CRIOLLO ::
REPERTORIO INTERNACIONAL

el más extenso

CATALOGO GENERAL DE 1913

SE REMITE GRATIS

CASA TAGINI

AVENIDA DE MAYO esq. PERÚ - Buenos Aires

CONCESIONARIO Y REPRESENTANTE
EXCLUSIVO DE LA MARCA

“COLUMBIA”

La Púa “**SONORA**” no destruye los discos

El despertar de las escuelas

Cómo los colegios nacionales de los Estados Unidos adaptan la enseñanza a las necesidades de la vida

hectáreas de campo, y este es cultivado por los niños y sus parientes.

A falta de profesor es casi siempre el arrendatario más inteligente del distrito el que dirige los trabajos. El producto de la reco-



Aprendiendo a pintar letreros en un colegio de Nueva York



Escuela de dibujo mecánico de Beverley, Massachusetts

lección sirve para el sostenimiento de las escuelas.

A cada reunión de los niños y parientes se hace un pequeño almuerzo en común, lo que hace surgir la parte social y permite a las madres aprender algo sobre la alimentación.

Muchas provincias del norte de la Carolina aprovecharon la ley reciente haciendo que cada estado pague la mitad de los gastos de cada escuela que sirve para la enseñanza de la agricultura para los niños y la vida doméstica para las niñas, sea en escuelas separadas o unidas. Los maestros de estas escuelas deben realizar exámenes ordinarios y exámenes especiales de los alumnos que dirigen.

En 1911, North Dakota dictó una ley para establecer departamentos de agricultura, de traba-

Una escuela de costureras en Dillon, Montana

jo manual y de enseñanza doméstica en todas las escuelas. Cada escuela recibe para este objeto 2.500 dólares por año.

En el mismo año se

instalaron también en todas las escuelas rurales de Texas secciones de agricultura comprendiendo tres hectáreas de terreno y maestros competentes.

La agricultura es una sección indispensable y común en todas las escuelas de Alabama, Arkansas, California, Florida, Georgia, Luisiana, Mississippi, North Carolina, Oklahoma, Tennessee, Virginia Oeste y Wisconsin en todas las escuelas rurales del Missouri, North Dakota, Ohio, Texas. Desgraciadamente esta enseñanza es teórica; sólo hay 16 estados que tienen escuelas especiales de agricultura.

Massachusetts posee probablemente las mejores escuelas y las más malas de los Estados Uni-



Clase de impresiones tipográficas en la escuela industrial de Newton



PERAGRAU

PURO Y GENUINO

**ES EL VINO SECO, PRIORATO
Y GARNACHA**

DE ESTA MARCA

El despertar de las escuelas

Cómo los colegios nacionales de los Estados Unidos adaptan la enseñanza a las necesidades de la vida

dos, y ello es porque las escuelas están sostenidas por las ciudades, individualmente, y hay dentro de ese estado ciudades riquísimas y progresistas, hallándose otras en un período de lamentable pobreza.

Para remediar esto hay tres colegios con sus profesores de enseñanza agrícola y doméstica, y además de esto el estado sostiene dos o tres instituciones secundarias de agricultura.

En las escuelas vocacionales de Massachusetts, se enseña la agricultura, la mecánica y la ciencia doméstica a cualquiera de los niños o niñas de 14 años o más que demuestren afición para cualquiera de esas enseñanzas. Los donativos para el sostenimiento de la escuela ascienden a 13.000 dólares por año. El estado contribuye anualmente con 9.000 dólares.

Antes de hablar de las escuelas vocacionales que se encuentran en los pueblos y las ciudades, consideremos primero la parte educacional, social y económica de las escuelas.

Un muchacho del Curso nocturno de costura en una escuela pública de Boston



Taller de carpintería en el instituto politécnico de Peoria, Illinois

¿Qué aprendería el mismo muchacho en una escuela vocacional? Con su lección de geografía donde se le hablaría del suelo, de los transportes, de la irrigación, de todas esas cosas que indudablemente tienen que interesarle. La aritmética no es un algo abstracto en estos casos, es

un cálculo que le servirá para saber lo que le reportarán las papas de esta o aquella calidad si el transporte hasta Nueva York y otras combinaciones beneficiosas para el futuro labrador o arrendatario.

¿No creéis que de esta manera la geografía y la aritmética son una enseñanza nueva para el niño?

Es con estas observaciones que el muchacho aprende una enseñanza que no olvidará jamás.



Curso de cocina en una escuela de Nueva York



Clase de modistas en una escuela de New Britain, Connecticut

Han empezado los calores
y todo el mundo pide

Refrescos

marca "LA PIÑA"

◊
Lagorio Esparrach y Cía.

Buenos Aires y
Rosario de Santa Fe.

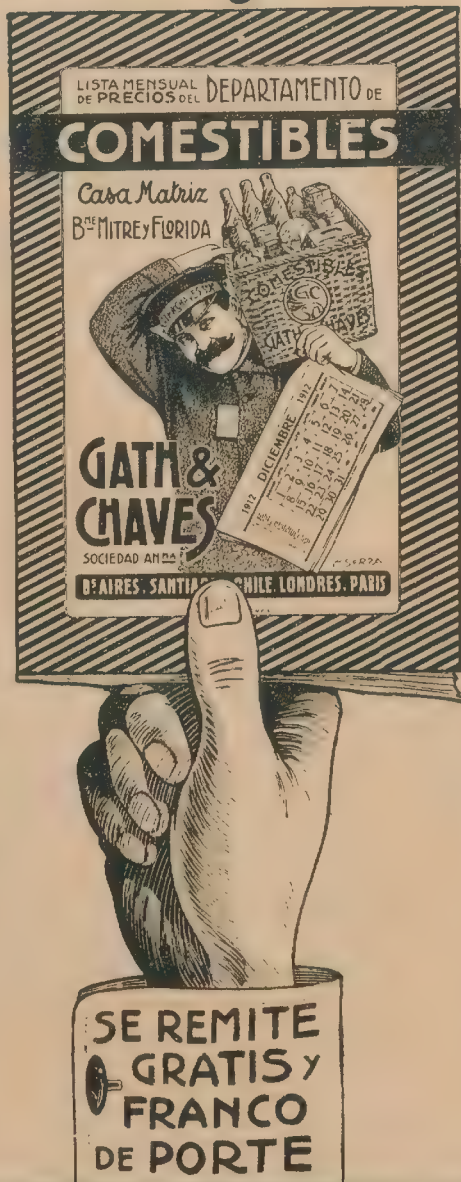


La Buena Mesa es Salud y Alegría

Soliciten la lista
mensual de precios
del Departamento
de:

COMESTIBLES

que le será remitida
inmediatamente; en
ella hallarán el más
seleccionado surti-
do en artículos de
alimentación, que
por sus calidades,
marcas y precios
no admiten compa-
ración ninguna.



invitamos á visitar la
Exposición
Especial de

Conservas
Bombones
Vinos finos
Champagnes
Licores
Dulces, etc.

para las fiestas tradi-
cionales de fin y prin-
cipio de año. xxxx

Garantizamos la legi-
timidad, pureza y pro-
cedencia de nuestra
mercadería. xxxx

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 6 DE DICIEMBRE DE 1912

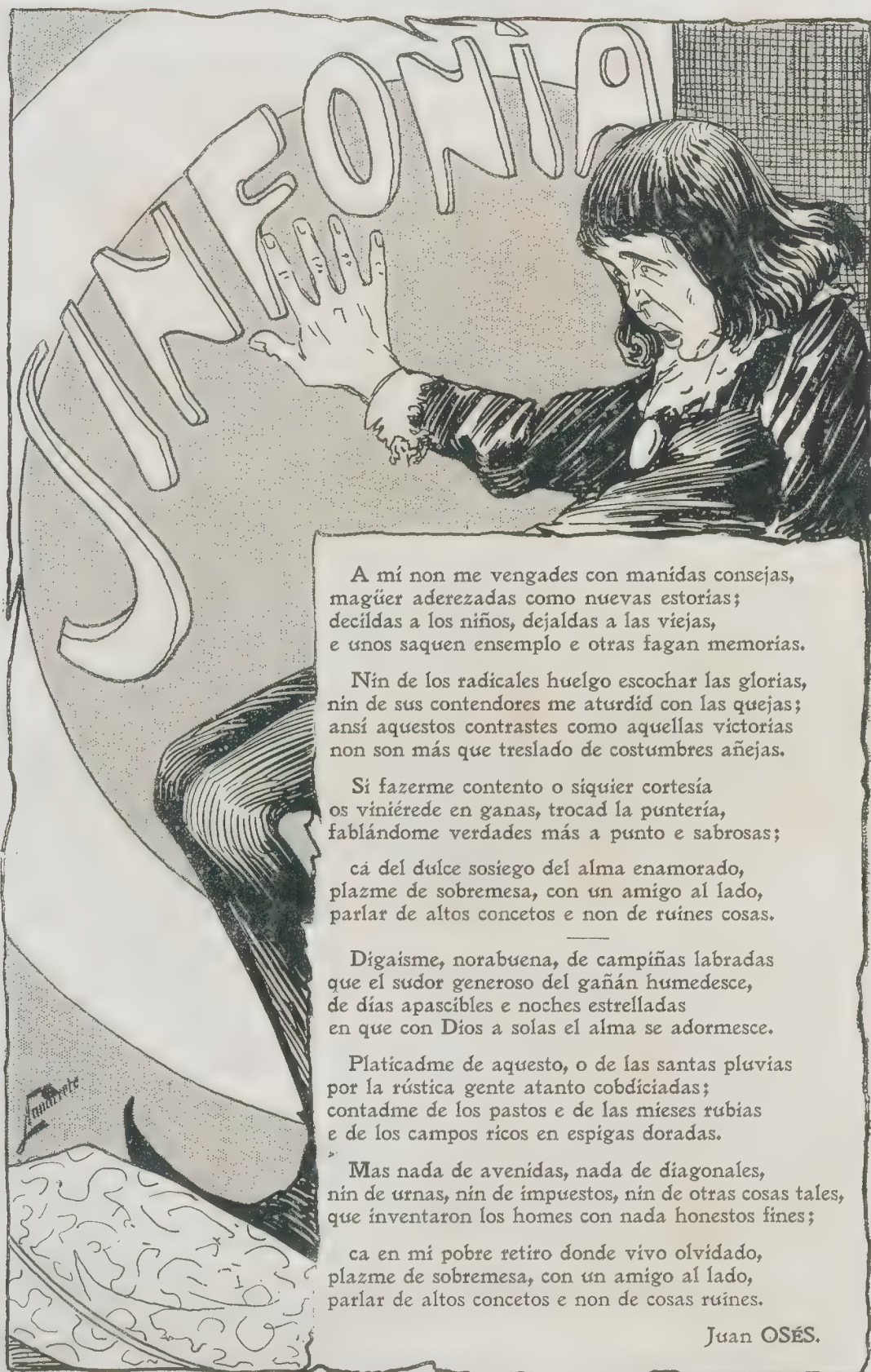
N.º 32

Monarca con recomendaciones.
Se ofrece



Dib. de Cao.

—Tengo que mandar mi fotografía a Albania. Allí necesitan un rey, y yo les he de convenir. Voy a retratarme con estas pilchas que me ha prestado don Roque.



A mí non me vengades con manidas consejas,
magüer aderezadas como nuevas estorías;
decíldas a los niños, dejáldas a las viejas,
e unos saquen ensemple e otras fagan memorías.

Nín de los radicales huelgo escochar las glorias,
nín de sus contendores me aturdí con las quejas;
ansí aquestos contrastes como aquellas victorias
non son más que treslado de costumbres añejas.

Si fazerme contento o siquier cortesía
os viniérede en ganas, trocad la puntería,
fablándome verdades más a punto e sabrosas;

cá del dulce sosiego del alma enamorado,
plazme de sobremesa, con un amigo al lado,
parlar de altos concetos e non de ruínes cosas.

Digáisme, norabuena, de campiñas labradas
que el sudor generoso del gañán humedescé,
de días apascíbles e noches estrelladas
en que con Dios a solas el alma se adormesce.

Platicadme de aquesto, o de las santas pluvias
por la rústica gente atanto cobdiciadas;
contadme de los pastos e de las mieses rubias
e de los campos ricos en espigas doradas.

Mas nada de avenidas, nada de diagonales,
nín de urnas, nín de ímpuestos, nín de otras cosas tales,
que inventaron los homes con nada honestos fines;

ca en mí pobre retiro donde vivo olvidado,
plazme de sobremesa, con un amigo al lado,
parlar de altos concetos e non de cosas ruínes.

Juan OSÉS.

Las maniobras del Colegio Militar

Los sábados y vísperas de días festivos los tranvías de Lacroze y los trenes que llegan al Retiro, nos traen desde San Martín grupos de planchados y elegantes cadetes del Colegio Militar, luciendo en la cabeza el casco prusiano que parece de oro en su tercera parte. Por la noche los vemos en las confiterías y salas de espectáculos, y al día siguiente desbandados por las calles y paseos. Los unos van en parejas, los otros acompañando a la mamá y a las hermanitas—muy orgullosas de apoyarse en el brazo de tales y tan bien trajeados paladines,—y los demás, acompañados a su vez por amigos que le admiran. Más endomingados, menos recios que los oficiales, producen—con permiso de la plana mayor—mejor efecto que éstos, en lo que mucho les ayuda su apariencia juvenil, que es lo mismo que la media arroba de ventaja. Son un interesante elemento de



El sargento 1.º señor Posadas, en su carpa, con el famoso perro "Tigre"

atención en cierta gravedad de sus fisonomías, algo se nos trasluce de una existencia de actividad física y mental, que seguramente no transcurre bajo el uniforme de media gala. Aquellas espaldas y aquella elevación sobre el nivel del mar, y aquella gravedad excesiva a los veinte años, se han de haber ganado de alguna manera, tal vez en mangas de camisa las unas, con enmarañados textos científicos la otra. El campamento de Jesús María, donde actualmente el Colegio realiza maniobras, apoya mucho esta poco aventurada teoría. ¡Qué lejos está la vida que allí se lleva, de la media gala de las festividades, del salir con la hermanita del brazo, y del ir a contar cosas al oído en alguna parte! Con poca agua y mucho sol, los cadetes trabajan desahogados cuatro de la mañana, practicando todos los ejer-



La ración de pasto para las colchonetas



La toilette, a las 4 y media de la mañana

corativo entre la multitud que se divierte, y entonces no da gana de pensar en otra cosa. Pero si medimos con la vista su estatura y el ancho de sus espaldas, y paramos nuestra



Un relevo de la guardia



La artillería.—"Divisando" al enemigo con un antejo



Estación telegráfica y telefónica de la sección de ingenieros



Construyendo una trinchera al rayo del sol

cicios del repertorio, algunos en mangas de camisa, como nos los habíamos figurado, y con la añadidura de una pala en la mano, para construir una trinchera. Nuestro "war correspondent", uno de los hombres más pacíficos de la provincia de Córdoba, ha ido a sorprenderlos con su maquineta, y a tomar mate y tocar la guitarra con ellos en las horas de descanso, y los ha "fitografiado" en sus múltiples tareas del campamento. No ha dejado escapar ripio, y en la lista figura hasta el perro "Tigre", que por no separarse de los mucha-



Vista panorámica del campamento de Jesús María



Nuestro pacífico "war correspondent" apuntándose a un cimarrón



El coronel Gutiérrez, director del colegio, inspeccionando el campamento, en compañía de su estado mayor



Fuera de la táctica alemana



Lavando los platos y cubiertos



La distribución del rancho



Los escritorios del campamento

chos, concurre a todas las maniobras. El digno animal no ha querido dejarse retratar sino en compañía del sargento primero Posadas, quien—caso único en la historia del Colegio—egre-



Ejercicios de baile, a espaldas de las maniobras

sará después de haber sido abanderado durante tres años consecutivos, distinción que acredita su buen comportamiento. ¿Y cómo había de escaparsele tampoco, si al ojo de los "war correspondents" nada se les escapa, el detalle de las cartitas? Sepan las mamás, las hermanitas... y las otras, que esas cartas que reciben han sido redactadas, no en un escritorio con ventilador eléctrico, sino al raso, delante de una carpa, sobre la culata de un mauser, o a caballo de una pieza de artillería, arma la más terrible del universo.

El congreso de arqueología de Ginebra



La famosa cascada de Schaffhausen



Armadura de un antiguo jinete turco

A principios de septiembre, al terminar las sesiones de este congreso, al que asistieron los más reputados arqueólogos de Europa y América, la mayoría de sus miembros aceptó el ofrecimiento de su presidente, el profesor Eugenio Pittard, de efectuar una jira por las principales ciudades de Suiza, donde no sólo pudieran estudiar las valiosas y ricas colecciones de sus museos, sino tam-



Traje de un Emir de Bakhara

bién admirar los bellos panoramas que ofrece ese país encantador. La visita a la famosa cascada del Rhin en Schaffhausen, que mereció hasta una "luciérnaga" del bueno e inolvidable Gabriel Carraseo, no podía faltar en el programa; y ese rincón de belleza natural, coronado por un pintoresco castillo, y más tarde, a la noche, iluminado por poderosos reflectores y multicolores fuegos de bengala, ofreció a los congresistas, al final de un opíparo banquete, una visión fantástica, como para sustraer, siquiera por algunos instantes, los sesudos viajeros a la realidad de su vida de estudiosos incorregibles.

Pero si estupenda fué la impresión de ese momento, mayor fué, si cabe, la sorpresa que les proporcionó la visita al palacio del célebre orientalista, señor Henry Moser.

Al llegar a la suntuosa residencia, rodeada de un bello jardín, y ante la gentilísima acogida del dueño de casa y su distinguida señora, nadie podía imaginarse que dentro de esas paredes se escondiera otra visión de ensueño.

Salones tras salones, llenos de tesoros del país de las Mil y una Noches, del Asia Central, de Turkestán, Mongolia, Persia y la India, brillaban a través de las vitrinas en los esenos de las panoplias.

Armas de lujo, enajadas de pedrería, de Bokhara y Samarcanda, con mangos de piedras raras y metales preciosos, de hojas damasquinadas, o armas de guerra persas, árabes, grabadas con bravas o siniestras inscripciones que evocaban terribles y crueles batallas sin piedad para el vencido, o historias de venganzas sangrientas u horribles caprichos macabros de déspotas, dignos descendientes de Tamerlán o de Gengis Kan.



El palacete y museo de antigüedades del Asia Central y residencia del señor H. Moser

Suntuosas vestiduras de emires de noble rostro, pero de corazón duro y seco, que se complacían en medio de la magnificencia de sus palacios, entre los mármoles esculpidos o las finas maderas talladas, en oír los cuentos maravillosos de la fantasía oriental, o en el recuento feroz de las cabezas de rebeldes que sus oficiales solícitos les llevaban de todos los ámbitos de sus dominios, en espera de la abundosa y rica recompensa.

Tapices y sederías de gusto exquisito y metódica labor, acumulados en los salones de aquellos sátrapas, a fuerza de años y de saqueos su-

cesivos, botín de guerra de tantos rivales derrotados.

Vajillas de oro, plata, bronce, afiligranadas, esmaltadas, damasquinadas, de fina labor de cincel, con amplias inscripciones decorativas, repujadas o buriladas, porcelanas de matices raros y dibujos llenos de gracia y frescura; maderas talladas y esculpidas con paciencia infinita, exhalando aún sus delicados perfumes de sándalo y cinamomo; rarisimas mayólicas de reflejos metálicos que hicieron la celebridad de los talleres moriscos de España; manuscritos indúes, per-



Una de las salas del museo



Armas árabes antiguas



La ciudad y castillo de Schaffhausen

y árabes, con miniados resplandecientes de oro y colores armoniosos; todo esto que representa una suma respetable como valor intrínseco; y otra aún mayor como documentación científica, obra de muchos años de labor constante y bien aprovechada, fué puesto durante tres horas con amable sencillez, a disposición de los congresistas, sirviéndoles el señor Moser de amable cicerone.

Pero lo más notable es que el feliz poseedor de esos tesoros, sólo se consi-



Valiosas armas de honor del Turkestan

dera hoy simple guardián de ellos. Como buen patriota ha legado en vida a su ciudad de Schaffhausen, no sólo esas maravillas, sino también el palacio destinado a conservarlas.

Este hecho no es único en Suiza, en ese país pobre, cuyos hijos acaudalados hacen continuas donaciones al país que así cuenta con instituciones magníficas y centros de estudio, dignos de excitar la emulación de los extranjeros.

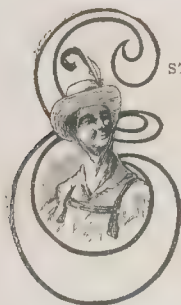
Juan B. AMBROSETTI.



Grupo de congresistas en casa del orientalista señor H. Moser en Charlottenfels Schaffhausen

En el patíbulo

(Del libro: "La leyenda del Sol", próximo a aparecer).



STABA como blasonada de infamia. Las mozueltas le huían y las gentes maduras del caserío cuchicheaban. en consulta sigilosa, cada vez que la divisaban al pasar. La vida así, le era imposible. Sobre ella caía, como una descarga de piedras lacerantes y unida al desprecio de los clérigos y al asco de las zagalas melindrosas, la malicia picaresca de los pastores, que concretaban su perfidia, asaz obscena, en dicharachos punzantes como espinas... Y ella que se sabía con inocencias de paloma y jocosidades de cisne, lloraba de impotencia ante aquel espectáculo. Muchas veces, cuando junto a su oído zumbó el chascarrillo baboso de lujuria, Margarita se volvió hacia el zagal que la insultaba, y hubiérale encardenalado el rostro con la diestra, si la misma repugnancia que la inspiraba tamaña villanía no le hubiese cohibido los deseos...

La historia de la *novia del incubo*, designación

corrido tras Othon anhelosa de beber en las fuentes prohibidas para amortiguar la sed de los nervios, se rebelaba contra aquellas infamias. Había ido en pos del olor de los aromas de que habla *El Cantar de los Cantares*, y porque fué inocente, los que nada sabían del cervatillo que huye para oír la voz del que mora en los huertos, según el decir del poema salomónico, le arrojaban, celosos de lo que no tenían, el barro que chapoteaban sus plantas...

* * *

Para el emperador Federico II el caso debía resultar interesante, y por ello nadie acertaba con el procedimiento que convenía seguir. Viena era ya una ciudad libre, pero al emperador no le agradaría, de seguro, que al amparo de ese privilegio se resolviera un asunto tan arduo, sin antes elevarlo a su consulta.

¿Othon sería, realmente, un dios pagano como él acababa de declarar ante sus jueces, o bajo la apariencia de tal habíase ocultado el Demonio para burlar, siquiera fuera esta vez, a los representantes



injuriosa que se dió a la zagala, se hizo popular en seguida en toda la comarca, casi en horas. A la versión discreta que sobre lo ocurrido salió de Viena poco después de la declaración de Othon, la perversidad de algunos y el natural proceder de otros, anexionaron detalles a tal extremo inverosímiles que el suceso se convirtió, a poco, en un caso evidente de teratología demoníaca. Y el centro de todos los desahogos fué ella, la pobre zagalilla que amó a Othon porque era apuesto y porque la acariciaba el oído con palabras que se le antojaban golosinas. La había besado, era cierto, pero aquellos besos, si bien provocaron un rasguñar extraño y delicioso sobre sus carnes de virgen, fueron como la cima de sus deseos de ascenso. Casi hasta diríase que esos ósculos, dados en la expansión de las ansias más nobles, la habían hecho gustar las delicias extraterrenas del más allá, permitiéndole constatar la existencia de ese Paraíso, todo dicha, que mentaban los monjes. Margarita, por eso, que no había

de la Iglesia? Y si, como él lo decía, fuese nada menos que el dios Apolo, ¿perdonaría Federico que en se rebelaba contra aquellas infamias. Había ido en excelsa de la belleza antigua?

En las dudas andaban aquellas buenas gentes, atiborradas de supersticiones y de miedo, cuando un suceso inesperado los decidió a acabar con Othon, aun a riesgo de todo.

* * *

El día amaneció sin sol. Era un día triste y nebuloso. La bruma esfumaba el contorno y el paisaje antojábase una acuarela desteñida.

En el centro de la plaza se había levantado el patíbulo. Era sencillo, sobrio en esmeros de detalle y casi tosco en su conjunto. Desde el alba, las gentes pululaban por los alrededores. Diríanse ungidas por el prurito extraño de gozar en la culminación del dolor ajeno. La espera las impacientaba, y hubieran deseado que el tiempo pasase, como las golondrinas cuando rasgan el cielo.

Y la hora llegó. Othon subió al entarimado, serenamente. Luego siguióle el verdugo. La presencia de ambos originó un murmullo en la multitud.

El pastor era elegante de porte, femenino en la dulzura de su rostro, pero robusto y fuerte como varón de verdad. Cuando estuvo arriba, volvió la cabeza hacia uno y otro lado, solemnemente, y con un gesto que tenía cierto no sé qué de paternal.

Todo era silencio ya, y el verdugo se acercaba a Othon en actitud de invitarlo a arrodillarse, cuando el zagal, con voz firme y clara, se dirigió al inquisidor, que estaba presente, diciéndole:

—Señor: Tu rigidez no se lesionará si tus bondades se inclinan hacia mí, en este día. Permíteme, entonces, que antes de que se cumpla tu sentencia, cante yo para despedirme de la que me amó sin saber que pecaba, a juicio tuyo.

Las palabras de Othon desconcertaron al inquisidor. Iba a negar la gracia que el pastor imploraba, y ya se decidía a ello, cuando un ronco clamor de la multitud, que parecía resuelta en favor del manco, obligó a concedérsela. Othon, entonces, levantando los ojos cantó muy tiernamente:

Tal fué la dulzura que el pastor puso en su canto, que la multitud estalló en un largo y amargo sollozo. Muchas mujeres se desmayaron, y no pocas donce-



presas heló a todos. El sepulcro estaba totalmente vacío.

En ese momento, los que alzaron la vista, pudieron constatar que el sol, desembarazándose de las nubes que lo cubrían, comenzaba a despuntar, muy tenuemente...

llas se hirieron el rostro en la desesperación de la angustia.

El inquisidor dióse cuenta, en el acto, del peligro que se corría si todo no acababa rápidamente, e hizo señas al verdugo. Este lo comprendió, y un minuto después, el alfanje caía sobre el cuello de Othon.

Cuando la multitud se precipitó sobre la tarima, quizá deseosa de evitar el sacrificio, la cabeza del zagal rodaba ya sobre las maderas, envuelta en coágulos blancucinos como de requesón...

Cerca de una semana pasó sin que se descorriera el velo de nubes que encapotaba el cielo. La muerte de Othon tenía preocupadas a las gentes, y como alguien dijera que convendría hincar una estaca en el vientre del cadáver, para curar a las mujeres que se enfermaron por sus maleficios el día de la decapitación, varios de los más decididos de la comarca se fueron hasta la tumba. Levantaron la piedra que la cubría, y cuando ella hubo zafado de su ajuste, una enorme sor-

RÓMULO D. CARBIA.

Dib. de Navarrete.



FLY

PUNTOS DE MIRA

Un cangrejo exclamó:—¡Vamos andando!
Y luego, para atrás, fué caminando.

Una ardilla chocante
se movió del extraño caminante.

—Conque vamos andando...
Mejor dijera: Vamos desandando.

Perdóneme, señor, tanta franqueza,
¿lleva usted en la cola la cabeza?

El cangrejo incesante caminaba;
sereno, aunque tardío, se alejaba.

Y la ardilla mirando
sola se fué quedando.

Un perro que la escena vió callado,
a la ardilla procaz dijo entonado:

—Chocante amiga sin razón ¿no ves
que para él tú caminas al revés?

Oscar G. RIBAS.

Dib. de Fly.

"Fray Mocho" en Bahía Blanca EL CLUB ARGENTINO

—¿Y?... ¿Qué tal?...
Lindo clubcito, ¿eh? Los
bahienses nos saturamos de
legítimo orgullo al poseer la
segunda institución social
de la república. Después del
Jockey Club de Buenos Ai-
res, nosotros, los de Bahía
Blanca, placé, en cuanto a
suntuosidad de edificio y a
lujo de instalaciones.

—¿Y el club de Mar del
Plata, señor Casterás?

—¡Soberbio! Pero el club
de Mar del Plata es un club
de verano. ¡No entra en ca-
rrera! Nosotros, los de Ba-
hía, con setenta mil habitan-
tes, tenemos mejor club so-
cial que los rosarinos y que
los montevidéanos.

El Club Argentino de Ba-
hía Blanca lleva siete años
de existencia. Su primer
presidente fué el doctor Al-
berto Palomeque. En la ac-
tualidad cuenta con 450 so-



Edificio del Club Argentino, ubicado en la esquina Vicente López y avenida Colón, en cuya construcción se invirtieron 320.000 pesos



El actual presidente, señor Ra-
món Olaciregui



En el gran hall, charlando.—De derecha a izquierda: los doctores Medús (el Pirovano bahiense), Walker (juez) y Verzura, el se-
ñor Luis J. Casterás (uno de los fundadores del club), y el doc-
tor Julianes Islas (camarista)



El jardín de invierno



Los señores J. Duprat, A. Aguirre Zabala, D. Geddes y P. Reissig,
y el doctor Perlender



El comedor Imperio

cios (activos y de campaña).

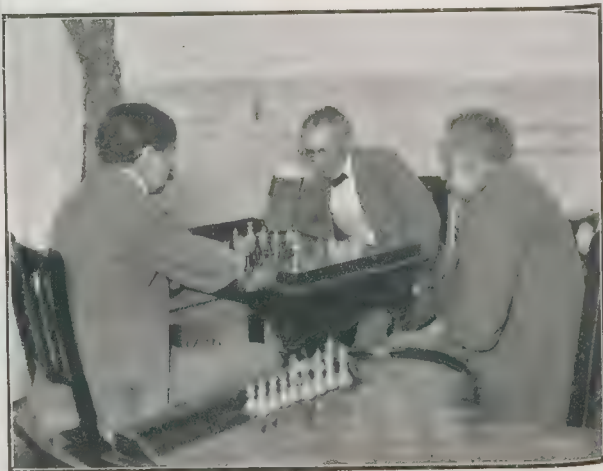
—¡Qué me dice del comedorcito Imperio?... ¡Y del jardín de invierno?... En muebles tenemos invertidos 120.000 pesos. El edificio nos costó 320.000 pesos. ¡Treinta y cinco metros sobre avenida Colón y otros tantos sobre Vicente López! ¡Posición inmejorable! Nuestro club se inició en los salones de la sociedad francesa, en la calle Donado. Luego pasamos a los altos de Gath y Chaves y de ésta a casa propia, hace un año. Cuando se liquidó el Club Inglés, la mayoría de sus socios se incorporó al Argentino. ¡Vamos a ver los dor-



El señor Francisco Mascort, gerente



Un poco de lectura.—Los señores Harrington y Gorostiaga, y mister Carlin



En la sala de ajedrez.—Una partida entre los doctores Gregorio Uriarte y Manuel J. Argañaraz. El señor Jorge Moore, "ex gobernador" de Bahía Blanca, balconeando el encuentro

mitorios para socios de campaña, instalados en el último piso...

Funcionó el ascensor.



El profesor Macri con su discípulo el camarista Julianes Islas



Bridge.—Mister Talbot Gadd, y los señores Linares, Guichard y Reissig

Un matrimonio de periodistas

— ¡Hay que enfocarlos! ¡Enfóquelos! Se trata de una de las notas bahienses que se caen de maduras, y muy simpática, por cierto. ¡Un matrimonio de periodistas! La señora de Cordero y Urquiza, redacta, compone a máquina, corrige pruebas, elabora fotograbados, administra. ¡Toda una nota! Su esposo, don Pancho, el director de "Bahía Blanca", también moja en el fotograbado, pero se queda corto de vista ante el teclado de la "typograph". ¡La nota se impone! ¡En marcha?...

Avanzamos por una de las diagonales de la plaza Rivadavia. El viento, despiadadamente zamarreaba los conatos de "populus alba"—perdone, doctor Ronco, nuestra erudición "al" catálogo de casa de ar-



La señora Laura Allende de Cordero y Urquiza, esposa del director del diario "Bahía Blanca", en la "typograph", arreglando y componiendo el servicio telegráfico de Buenos Aires



Ella corrige una prueba, y su esposo, el señor Francisco C. Cordero y Urquiza, ultima el editorial a paso redoblado

boricultura,—tendidos a lo largo de aquéllas.

—Don Pancho es entrerriano. ¡Los entrerrianos!... Vergara, el "gobernador", también es entrerriano. Los entrerrianos son los vascos de la Argentina; en cuanto hacen blanco, se acomodan eficientemente, y después... ¡ni tironeando todas las locomotoras de los depósitos de White y de Maldonado!... Otros que se arraigan bien en este suelo son los mendocinos. Tenemos dos botones para muestra: Enrique Julio y Antonín Infante.

—¿No aflojan?...

—¡Qué van a aflojar! Sus raíces ya han taladrado la tosca. ¡Ni enrrabando a las locomotoras del F. C. S. y del F. C. P., las del Rosario a Puerto Belgrano, se mueven de Bahía!

El miembro informante pasó a cuarto intermedio: el mostrador de cierto bar de la calle O'Higgins, por un paquete de cigarrillos. Y luego que el hombre se pertrechó, reanudó



Don Pancho—flamante concejal—operando en una máquina para fotograbado

hía. Puede que... que no diga "esta boca es mía", ante la perspectiva de tener que luchar contra ocho. Allí veremos. ¡Entre, che!

* * *

Casa de construcción moderna. Altos y bajos. Hall de bolsillo, por lo pequeño. Patio salpicado de tinajas con plantas. Tres batallones de geranios.

—¡Ahí le tiene usted a don Pancho!

Presentaciones.

—¿Escribiendo su editorial, señor Cordero?...

—¡Redactando un torpedo! Mi diario es opositor. ¡Siete años de fuego!

—¿Y la situación lo más tranquila?...

—¡Es cierto; incommovible!

* * *

En el teclado de una "typograph", la heroína de nuestra nota. Nos recibió con una son-



En el laboratorio.—Desarrollando una plancha fotográfica

el salmo local:

—Don Pancho es un mateador sin compostura. Sobre la mesa de redacción tiene un calentador eléctrico y una pava de aluminio, con agua a punto de ebullición. ¡Gasta más en yerba que en agua mineral, a buen seguro! ¡Siempre mate amargo! Tiene otro lado flaco: se vanagloria de haber sido el primer habitante de Bahía que implantó los balcones floridos. ¡Como tres docenas de mace-tas con geranios callejeros!

—¿Amante de las flores?...

—¡Mucho! Y también de la política. Milita en las filas del Partido Conservador. Su diario, en vísperas electorales, se transforma en comité. El mate ameniza las veladas. Ultimamente, sus correligionarios le llevaron a la cámara de diputados.

—¿Cámara de diputados?... ¿La legislatura?...

—Desde cuándo?...

—Sí, joven: los bahienses, a nuestro con-cejo, lo cono-cemos por cá-mara de dipu-tados. Tene-mos diez dipu-tados o conce-jales: ocho de filiación radi-cal, un conser-vador y un in-dependiente o azulado, por las gafas. Todo esto, a par-tir de las úl-timas eleccio-nas.

—¿Se pre-para para el desempeño de su "diputa-ción", don Pancho?

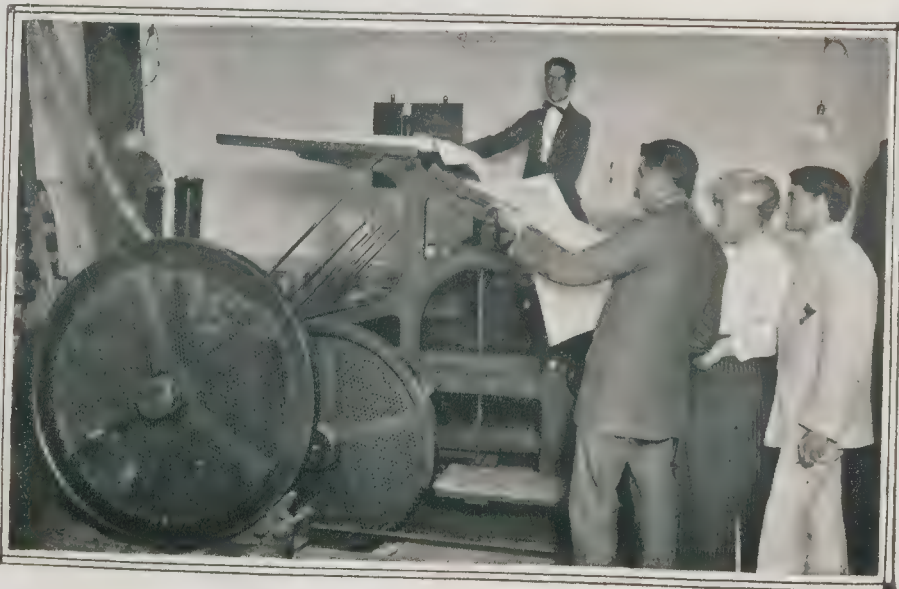
—Quizá re-sulte el Pe-senti de la si-tuación de Ba-



Presidiendo la mesa de redactores y colaboradores, en pleno

risa y con estas palabras: *Mis últimas puntadas, al servicio telegráfico del día.*

RIMAC.



Junto a la máquina, a la hora en que se inicia la tirada

Aventuras de dos coleccionistas



¡Han oído hablar nuestros lectores, de coleccionistas de historia natural! Es un oficio que requiere buena salud y buenas escopetas. Los coleccionistas se internan en lo más intrincado de los bosques, chapotean en los esteros y suben las montañas, y están sometidos a toda clase de aventuras imprevisibles. Son cosas muy distintas matar un pájaro para comérselo y



Señores Demetrio Rodríguez coleccionistas de historia natural

que tuvieron algunas interesantes peripecias en la sierra de Aconquija y otros lugares del norte

y Francisco Manuel Rodríguez, actualmente en jira por Misiones



Uno de los cactus gigantes de la provincia de Tucumán



matarlo para una colección. En este último caso, el animal debe ser herido de cierta manera. Si se le quiebra una pata o se le destroza alguna parte del cuerpo, el ejemplar no sirve, o pierde casi todo su valor. Además de esto, es tanta la diferencia que va entre un picaflor y un cóndor, y entre los dos hay pájaros de tan distintos tamaños, que el coleccionista debe llevar consigo armas de todos los calibres. Si también es cazador de bestias feroces, felinos y saurios, le hace falta un arsenal mejor sur-

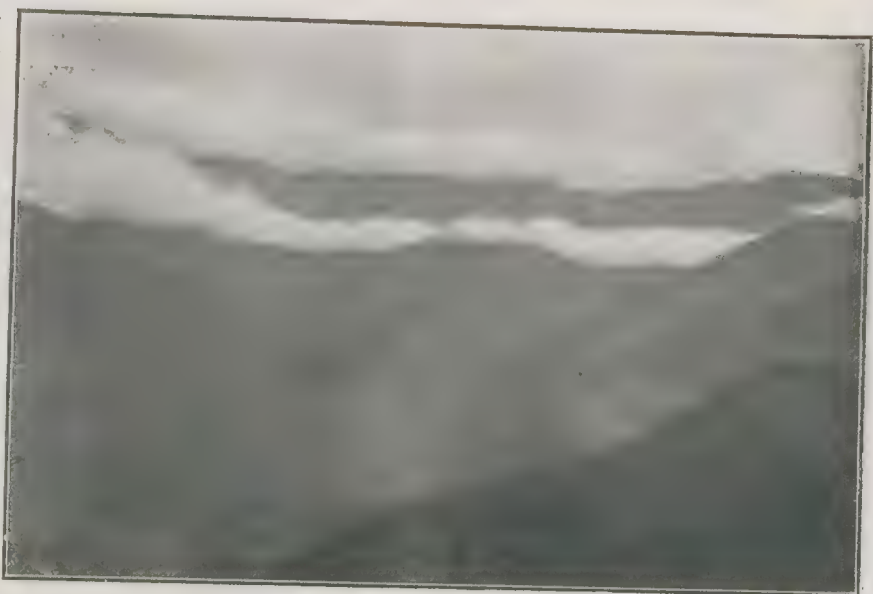


Tropa de carros, de las que van a la famosa Yacuibá, vadeando el río de las Piedras

La comisaría de Villa de las Piedras, departamento de Orán, provincia de Salta, deslinde de Jujuy, donde sólo hay tres o cuatro ranchos. —El comisario, señor F. V. Juárez, y el único agente a sus órdenes

tido aún. Después de esto, después de haber derribado la pieza, después de haber tenido la suerte de herirla en forma que no la inutilice, vienen las tareas de laboratorio, pues el coleccionista no sólo necesita armamento, sino también mucho frasco y mucho alambre. A veces hace de paso colecciones botánicas, y enton-

es tiene una tarea más. Conocemos algunos coleccionistas, entre los cuales el señor Leandro Rivas Míguez, que es a la vez un buen hombre de ciencia, y que en el Chaco hizo una campaña que duró varios años, teniendo, en cambio, un éxito científico excelente. Pero no es de él de quien nos proponíamos hablar, sino de dos jóvenes: Francisco Manuel y Demetrio Rodríguez, que llevaron a cabo recientemente otra campaña, también interesante. Durante cuarenta días que permanecieron en el río Piedras, departamento de Orán, provincia de Salta, tuvieron que servirse de una carpa improvisada con sábanas. La carpa estaba en un bajo,



Nublados en las montañas de Trancas (Tucumán), en la región de los alisos, entre los 1.000 y 2.500 metros de altura

a la sombra de un árbol aislado, y una noche de lluvia se les inundó la residencia, entrando el agua por debajo y a través de la tela. Mientras estuvieron en Orán, hacían excursiones diarias de tres a cuatro leguas, unas veces por las picadas y otras al rumbo, abriéndose paso al machete. A fin de sacar muestras para los herbarios, trepaban a los árboles, unas veces valiéndose de sogas, y otras de las mis-

mas zarzas o bejucos, que allí tienen un crecimiento asombroso. De Orán fueron a Tapia, provincia de Tucumán, donde se enfermaron del chucho. Subieron después a las montañas, alcanzando alturas parecidas a las del Mont Blanc (con el que tanto nos fusilamos los oídos) y se curaron del chucho merced al clima. Sólo que en cambio, sufrieron de esa sofocación que llaman la "puna".



La expedición en una cumbre de 2.200 metros de altura, cerca de "La Lagunita"



Paisanos contando las cabras en el puesto "La Lagunita"



Cabras (y en primer término dos corderos) del citado puesto



La carpa de los señores Rodríguez, hecha con sábanas, en Peñas Blancas (3.800 metros de altura)

Fots. de los señores Rodríguez.



EL CREPUSCULO DE LOS DIOS

Faceta

La humanidad instruída, viril, apta, fuerte y agusta había decretado la muerte de todos los ídolos. No se adoraban ya símbolos en los altares y éstos habían desaparecido. Tampoco existían caudillos, ni políticos, ni jueces, ni sacerdotes. Los potentados de otras épocas habían terminado: la tasa de las fortunas, la abolición de la ley de herencia y una ley mutuaría habían finalizado con todas las jerarquías y con todas las desigualdades sociales. Los poetas habían enmudecido; los escultores y los pintores no manejaban ya cinceles ni pinceles. Todos los edificios de las ciudades y de los campos tenían el mismo nivel.

Y como si hasta la naturaleza acudiera en auxilio de los innovadores, la acción de las nieves y de las lluvias corroyendo las cúspides de las grandes cordilleras había rebajado éstas al nivel de las humildes colinas, aguardando, sin duda, el día bienhadado

en que la tierra no sería sino una inmensa llanura.

Los hombres nuevos se sintieron orgullosos al contemplar realizada su obra y no hubo uno que no exaltara los beneficios de aquella igualdad casi absoluta. Pensaron todos que no existiendo alturas tampoco habrían hondonadas, y mutuamente se felicitaron.

Sin embargo, al cabo de breve tiempo advirtieron, con horror, que por sobre todos los antiguos dioses e ídolos se levantaba un Dios que tenía culto en todos los corazones, que avasallaba todas las voluntades y que dominaba a la Humanidad. Aquel Dios era: el Hastío.

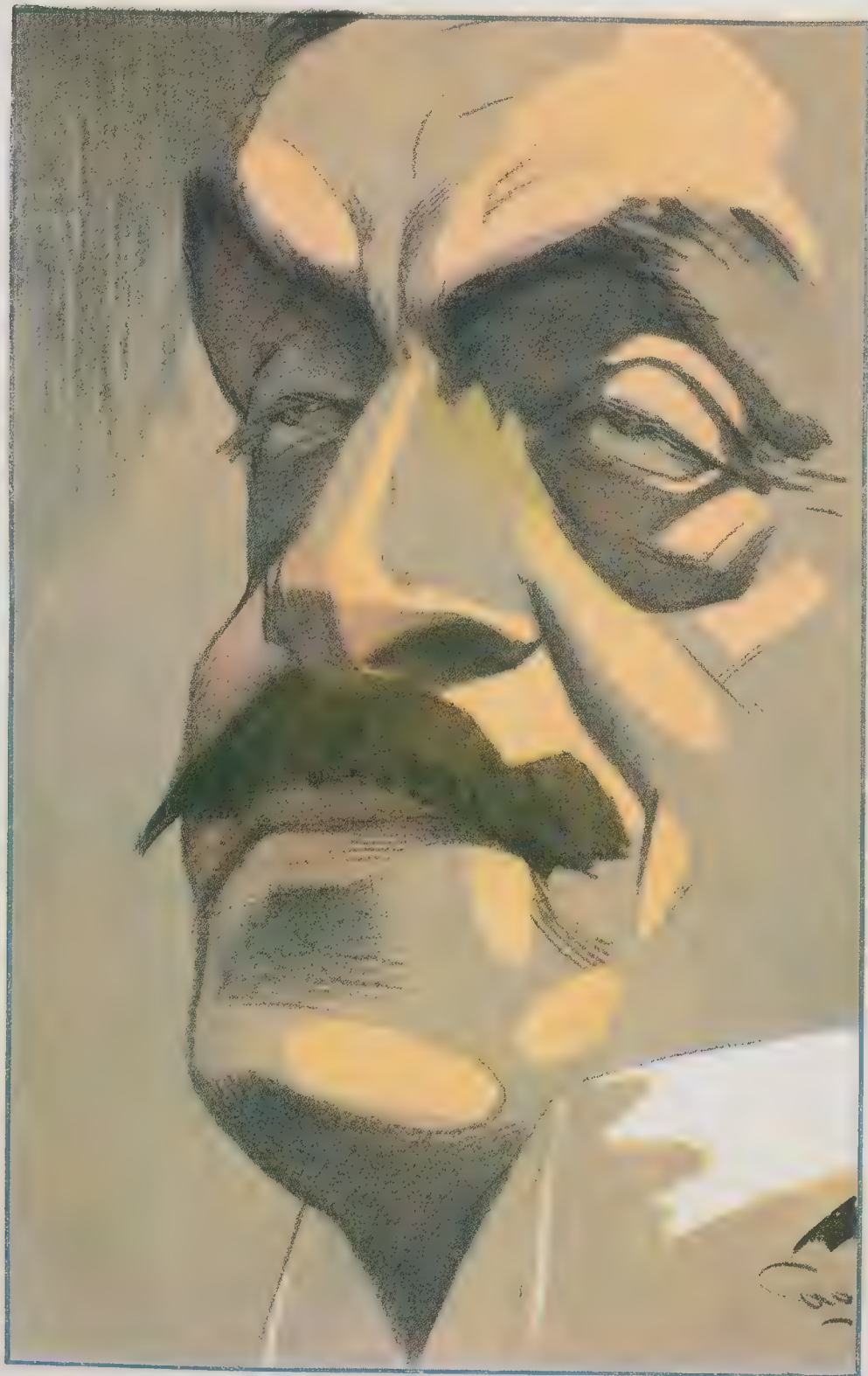
Y entonces los hombres lloraron los ídolos de ruidos y las eminencias desaparecidas y los valles colmados.

E. H. DURAND.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. LUIS M. DRAGO, por CAO



—¿ Si conocen su apellido?
dijo un majadero — ¡Vaya!
Puede que no haya en La Haya
quien no lo haya conocido.

Gran festival de beneficencia



Señorita Florencia Lezica y señores Félix Alzaga, Julio García y Eduardo Vivot



Señoritas María Irene Alzaga y Estela de Morra

En casa de la señora María Unzué de Alvear se dió el domingo por la noche una fiesta oriental, cuyo producto se destinó a beneficio de la Caja Dotal de Obreras y el Asilo de Nuestra Señora

de Luján. La fiesta fué repetida el lunes, añadiéndosele una cena servida en mesitas, en el fondo del jardín, fijándose en 20 pesos el precio



Señoritas María Jacinta Moreno Carabassa, Laura Pacheco, Elisa Harilaos, María Cristina Méndez y María Teresa Hunter



Señor Alberto López, señoras Esther Llavallo de Roca, Fany G. de López, señor Alejandro Christophersen, doctor Julio Roca, señora María Q. de Rodríguez Larreta, y señorita Laura Pacheco



Señoritas Carmen Estrada Borbón, Cora Jorge, Marta Ovejero, Ana Cárcano, María Teresa Becú, María Luisa García, Josefina Udaondo



Señoritas María Cristina Méndez, Silvina Cobos, María Elina Harilaos, María Inés Alzaga y Elena Aldao

del cubierto. El resultado del primer día alcanzó a la suma de 16.780 pesos, habiendo producido mil la rifa de un billete del millón. Uno de los asistentes abonó 200 pesos por su entrada. De esta reunión social se ha dicho con justicia que fué la fiesta de beneficencia más bella del año. Su carácter oriental estaba sostenido, a la vez que por los trajes de las señoras y señoritas presentes en ella, por kioscos para la venta de café y objetos orientales. Hubiera faltado hablar un poco en árabe, pero no siendo esto posible se representó una comedia en francés.

La hazaña de un aviador argentino

El viaje a Montevideo del cabo Fels

El señor Jorge Newbery, a principios de la semana anterior, realizó un vuelo en aeroplano desde Buenos Aires a la Colonia. Tal proeza, el joven soldado de nuestro ejército, Teodoro Fels, la tenía también proyectada. Pero, en vista de haberse adelantado aquél en sus propósitos, pensó en llevar a cabo una hazaña mucho mayor: un vuelo desde Buenos Aires a la ciudad de Montevideo.

Decidido el domingo por la mañana, partió desde el Palomar Militar en un monoplano sistema Blériot.

Después de unos minutos de viaje sobre tierra, entró Fels sobre el río de la Plata, a la altura del Dock Sur, con dirección



El cabo conscripto Teodoro Fels que, en la mañana del domingo emprendió su viaje en aeroplano de Buenos Aires a Montevideo, a donde llegó triunfante

hacia la Colonia. Avistada ésta, viró hacia Montevideo, siguiendo la costa a una distancia de doce kilómetros y llevando una altura de 1300 metros.

En las inmediaciones de la playa Carrasco, después de realizar unos vuelos sobre la ciudad, buscando oportuno lugar para tocar tierra, descendió Fels gloriosamente.

Los agasajos de que fué objeto el intrépido aviador en Montevideo tocaron los límites del más alto entusiasmo. Altas personalidades uruguayas y argentinas, amigos, pueblo, fuéronle a saludar, felicitándole por su arriesgada hazaña.



El descenso en las inmediaciones de la playa Carrasco



Soldados uruguayos que recibieron al aviador



El ministro argentino, señor Enrique B. Moreno, el jefe del estado mayor y varios periodistas argentinos y uruguayos con Teodoro Fels, momentos después de su llegada a Montevideo

El regreso



En Carrasco.—Con el ministro de la guerra, general Bernaza y Jerez, quien le entregó una carta para el general Vélez



El público aclamando al aviador momentos antes de la partida



Fels despidiéndose del ministro argentino



Elevándose para emprender su viaje de regreso

Como lo proyectase, Fels emprendió su vuelo de regreso de Montevideo a Buenos Aires el lunes a las 4.50 p. m.

Cruzó el río a una altura de 1.500 metros, teniendo que descender obligadamente en la Ensenada, ante el temor de que el estanque de nafta de su monoplano se terminara antes de llegar a la meta impuesta.

Conocida la noticia de su descenso en la Ensenada, de donde se trasladaría a Buenos Aires inmediatamente, gran cantidad de público le aguardó en la estación Constitución para aclamarle entusiastamente, y acompañarle en manifestación a su visita a los dos grandes diarios de esta capital, donde fué objeto de efusivas felicitaciones y demostraciones por su triunfo.



La señora madre del intrépido aviador, sus hermanas y amigas, aguardando su regreso en el Palomar militar, el lunes por la tarde



La llegada a Constitución. — El público que fué a recibirle



La manifestación que le acompañó en su visita a "La Prensa" y "La Nación". — Cabeza de la manifestación al iniciarse en la calle Lima



En la redacción de "La Nación", a la 1.30 de la mañana, donde le aguardaba su familia

El nuevo ministro de Italia



'Homenaje a los doctores Larroque

El domingo en la Recoleta se llevó a cabo el acto de la inauguración del monumento a los doctores Larroque, cuyo pedestal lleva la siguiente inscripción: "1819, doctor Alberto Larroque, 1881. Rector del colegio del Uruguay. — 1848, doctor Alberto M. Larroque, 1907. — Los discípulos del primero y los amigos de ambos. Homenaje a su memoria".

El doctor Alberto Larroque, que era francés, vino al Plata en 1841, confiándole Urquiza, después de Caseros, la rectoría del Colegio del Uruguay, cuyo programa de estudios elevó a la necesaria categoría. El doctor Larroque fué sepultado un 9 de julio, en 1881. "Los cañones de los fuertes y de los buques de la armada—de-



El monumento

El nuevo ministro de Italia en la República Argentina, señor Víctor Cobianchi, que llegó el sábado a Buenos Aires. — A bordo, en compañía de los amigos que fueron a recibirle

cía en su discurso el doctor Leguizamón—habían pregonado desde la salida del sol el aniversario del gran día de la patria, y los distintos cuerpos de la guarnición, solicitaban la afluencia popular hacia la catedral y calles centrales, donde debía tener lugar el Tedeum y el desfile militar. Sin embargo, las altas representaciones del gobierno y de los centros dirigentes de la sociedad, estaban todas en el cortejo: el presidente de la Nación y varios de sus ministros, miembros de la Suprema Corte y del foro, del Parlamento, de la Municipalidad, de la prensa, de la Universidad, del Colegio Nacional."



El vicepresidente de la república, doctor V. de la Plaza



El señor Benjamín Larroque



Doctor Jorge Damianovich



Doctor Honorio Leguizamón



ORIGEN DE LA MÚSICA

Favorita de Dios, por su belleza,
era una santa joven, a quien quiso
perder Satán, allá en el Paraíso,
por dar su golpe con mayor certeza.

Supo intrigarla el ruín con tal viveza,
que, puesto Dios en grave compromiso,
sentenció con dolor que era preciso
aquel cuerpo curar de su flaqueza.

Cuando, opuesta al castigo, de la santa
la carne virgen palpitó desnuda,
ya la voz no existía en su garganta.

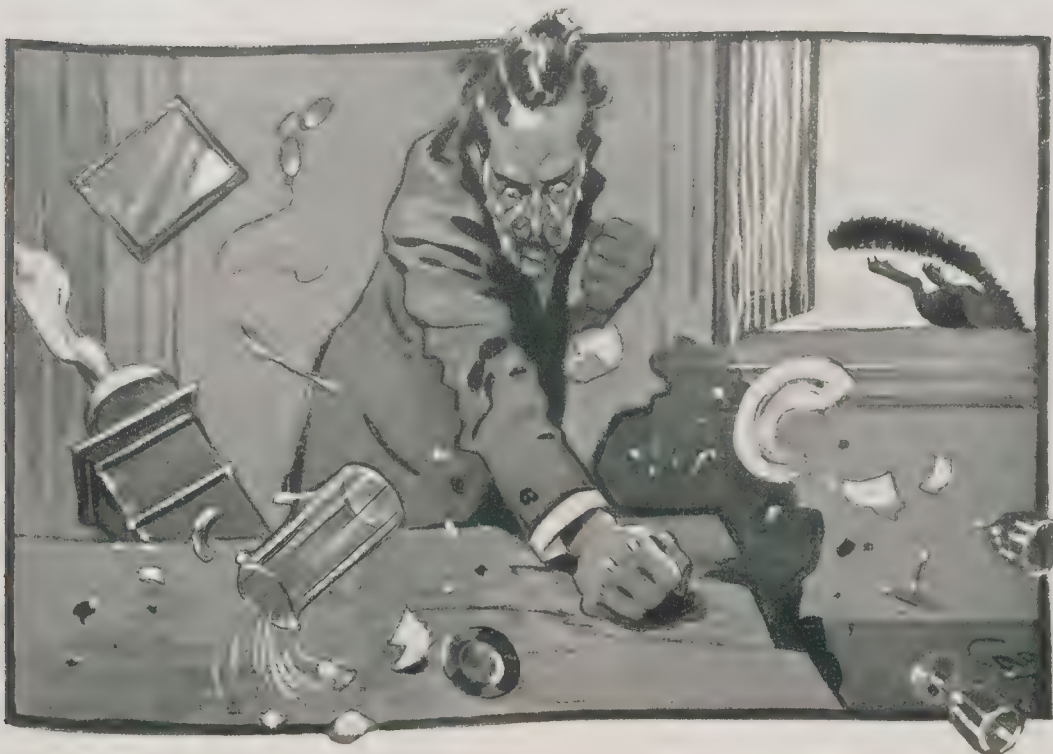
Y del esfuerzo que, en su afán doliente,
hizo para expresarse aquella muda,
la música brotó como un torrente.

M. PÉREZ Y PÉREZ.

Dib. de Hans.

HANS

Ellos tienen la culpa



—Es una fatalidad. Todo el mundo quiere pelearse conmigo, hasta los miembros de la comisión de presupuesto. ¿Por qué tendrá tan mal carácter toda esa gente?

Dib. de Cao.

EL GOBERNADOR DE LA ISLA DE LOS ESTADOS

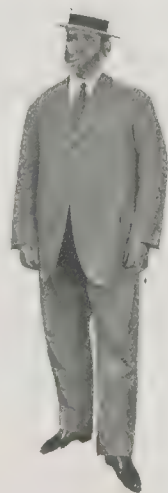
Comúnmente, popularmente se le llama así, el gobernador de la Isla de los Estados; pero sus amigos personales le llaman unos don Felipe, o simplemente Zuccarelli, su apellido y nombre de pila.

Tiene 54 años. Nació en Calabria. Amante del mar desde muchacho, dice que se pasaba los días en las costas extasiándose en la contemplación de las aguas. La queja sorda del mar era como una música para sus oídos.

A los 18 años dejó Zuccarelli su pueblo. Había salido libre en la conscripción.

— Me tocó la suerte, me tocó...

Era tiempo de ganarse el pan y se fué a Génova, donde solicitó un puesto de guardacosta a fin de seguir gustando el espectáculo del mar. Tres años desempeñó ese cargo. Luego se fué a París, para conocer otros mares. Pero como no se encontrase allí con más aguas que las del Sena, se hizo aprendiz pintor. Seis meses más tarde se lanzaba a Londres. ¡Tampoco había mar allí! ¡Qué broma! Trabajó de "mosaquista". Después, rumbeó a Cardiff. Allí estaba el Canal de Bristol que, formado por el océano Atlántico, tenía todo el aspecto de un mar. ¡Vaya, por fin! El hombre se sintió un tiempo a sus anchas allí. Pero pronto se convenció que



Don Felipe Zuccarelli, más conocido por "El gobernador de la isla de los Estados"

viviendo sin más compañía que sus perros, lo que le concedió el presidente.

Pero ahora solicita el faro que se ha de construir en Punta Ninfas. En Año Nuevo había llegado ya la invasión humana.

— ¿Y si también va gente allí, señor Zuccarelli?

— Entonces, soy capaz de pedir a Séz Peñas un faro a la propia punta del Polo Sur.

— ¿Y dígame, señor Zuccarelli, no hay en su vida algún otro motivo, alguna causa pasional que le haya impulsado a ese tenaz apartamiento de los lugares habitados? ¿Alguna contrariedad amorosa?

Zuccarelli no respondió. Insistí.

— ¡Las mujeres! ¡Ah, las mujeres! Si no fuese por las mujeres, otra cosa sería el mundo, ¿eh, señor Zuccarelli?

El hombre no se decidía aún a la confidencia.

— ¡El drama de todos los hombres, las mujeres! — exclamé en tono dramático.

Zuccarelli se decidió por fin. Tosió y dijo:

— Yo no he tenido de esas cosas. Se lo digo con el corazón a la mano. Para mí, come si nunca habieran existido las mujeres. Lo mimo, propiamente lo mimo.

FRITZ KLEINER.



Fotografía en la que aparece Zuccarelli cuando aún no tenía la barba cana y era lobero en las costas del sur

aquello no era lo que él quería: un mar más bravo. Por otra parte, hubiera deseado estar en un deshabitado islote rodeado por furiosas aguas que roncaban como un alemán durante una pesadilla de cerveza.

Persiguiendo aquellos anhelos, de Cardiff se vino Zuccarelli a la Argentina el año 87. Unos años fué lobero en los diques. Luego se fué con unos loberos hacia las costas del Sur. Allí sintió la queja sorda del mar tal como él la apetecía. Quiso quedarse por esos lugares y plantó bandera en la Isla de los Estados, contratado como cocinero por la compañía Del Viso, que levantara en ese punto una fábrica de aceites de lobo. Pero el negocio de aceites, por demás resbaloso, no marchó, y las gentes enviadas allí por esa compañía regresaron a Buenos Aires, menos Zuccarelli, que allí se encontró como en su casa, y al verse solo se constituyó gobernador de la isla. ¡Allí se vivía! El mar aullaba de continuo.

— ¡Oh, il mar!...

Seis años habitó aquella isla, alimentándose de mariscos, cuando no pasaba alguna embarcación y le dejaba viveres.

En seis años se habituó tanto a vivir solo, apartado de toda figura humana, que un día, cuando se instaló allí una barca de loberos, se sintió molesto.

En viaje por esas costas el doctor Sáenz Peña en 1911, Zuccarelli le pidió que le cediese el puesto de torrero en la isla de Año Nuevo, para poder seguir



Actualmente, enterándose en el mapa de la República Argentina, la ubicación topográfica de Punta Ninfas, lugar donde se ha de construir próximamente un faro, Zuccarelli él piensa solicitar

Los inmigrantes

El hombre y la mujer caminaban desde las cuatro de la mañana. El tiempo, descompuesto en asfixiante calma de tormenta, tornaba aun más pesado el vaho nitroso del estero. La lluvia cayó por fin, y durante una hora, la pareja, calada hasta los huesos, avanzó obstinadamente.

El agua cesó. El hombre y la mujer se miraron entonces con angustiosa desesperanza.

—¿Tienes fuerzas para caminar un rato aún?—dijo él.—Tal vez los alcancemos...

La mujer, lívida y con profundas ojeras, sacudió muda la cabeza.

—Vamos,—repuso—prosiguiendo el camino.

Pero al rato se detuvo, cogiéndose de una rama con crispada energía. El hombre, que iba delante, se volvió al oír el gemido.

—¡No puedo más!... murmuró ella con la boca forcida y empapada en sudor.—¡Ay, Dios mío!...

El hombre, tras una mirada a su alrededor, se convenció de que nada podía hacer. Su mujer estaba en cinta. Entonces, sin saber donde ponía los pies, alucinado de excesiva fatalidad, cortó ramas, tendiéndolas en el suelo y acostó a su mujer encima. El se sentó a la cabecera, colocando sobre sus piernas la cabeza de aquella.

Pasó un cuarto de hora en silencio. Luego la mujer se estremeció hondamente y fué menester en seguida toda la fuerza maciza del hombre para contener aquel cuerpo proyectado violentamente a todos lados por la eclampsia.

Pasado el ataque, él quedó un rato aún sobre su mujer, cuyos brazos sujetaba en tierra con las rodillas. Al fin se incorporó, alejóse unos pasos vacilantes, se dió un puñetazo en la frente y tornó a colocar sobre sus piernas la cabeza de su mujer sumida en un profundo sopor.

Hubo otro ataque de eclampsia, del cual la mujer salió más inerte. Al rato tuvo otro, pero al concluir éste, la respiración concluyó también.

El hombre, lo notó cuando estaba a horcajadas sobre su mujer, sumando aún todas sus fuerzas para contener las convulsiones.

Quedó aterrado, fijos los ojos en la brillante espuma de la boca, cuyas burbujas sanguinolentas se iban ahora resumiendo en la inmóvil cavidad.

Sin saber lo que hacía, le tocó la mandíbula con el dedo.

—¡Carlota!—dijo con una voz que no era la suya, y que no tenía entonación alguna. El sonido de su voz lo volvió a sí, e incorporándose entonces miró a todas partes con ojos extraviados.

—Es demasiada fatalidad—murmuró.

—Es demasiada fatalidad—murmuró otra vez, esforzándose entretanto por precisar lo que había pasado. Su mujer estaba en cinta, si; iban a Makallé con otros compañeros... Habían quedado retrasados y solos porque ella no podía caminar bien... Y en malas condiciones, acaso su mujer hubiera podido encontrarse en peligro.

Y bruscamente se volvió, mirando enloquecido:

—¡Ya estaba! ¡Muerta, allí!...

Sentóse de nuevo, y volviendo a colocar la cabeza muerta de su mujer sobre sus muslos, pensó cuatro horas en lo que haría.

No arribó a pensar nada; pero cuando la tarde caía cargó a su mujer en los hombros y emprendió el camino de vuelta.

Bordeaban otra vez el estero. El juncal se extendía sin fin en la noche plateada, inmóvil y todo zumbante de mosquitos. El hombre, con la nuca doblada, caminó con igual paso, hasta que su mujer, muerta, cayó bruscamente de su espalda. El quedó un instante de pie, rígido, para desplomarse en seguida.

Cuando despertó, el sol quemaba. Comió bananas de filodendro, aunque hubiera deseado algo más nutritivo, puesto que antes que poder depositar en tierra sagrada el cadáver de su esposa, debían pasar días aún.

Cargó otra vez el cuerpo, pero sus fuerzas disminuían. Rodeándolo entonces con lianas entretreídas, pudo, con mejor distribuido peso, avanzar con menos fatiga.

Durante tres días, descansando, siguiendo de nuevo, bajo el cielo blanco de calor, devorado de noche por los insectos, el hombre caminó y caminó, sonambulizando de hambre, envenenado de miasmas cadavéricas—toda su misión concentrada en única y obstinada idea: arrancar al país hostil y salvar el cuerpo adorado de su mujer.

La mañana del cuarto día vióse obligado a detenerse, y apenas de tarde pudo continuar su camino. Pero cuando el sol se hundía, un profundo escalofrío corrió por los nervios agotados del hombre, y tendiendo entonces el cuerpo muerto en tierra, se sentó a su lado.

La noche había caído ya, y con ella el monótono zumbido de mosquitos llenaba el aire solitario. El hombre pudo haberlos sentido otra vez tejer su punzante red sobre su rostro: pero del fondo de su médula helada los escalofríos montaban sin cesar.

La luna inmensa y roja había surgido al fin tras el estero. Las pajas altas y rígidas brillaban hasta el confín en fúnebre mar amarillento. La fiebre perniciososa subía ahora a escape.

El hombre echó una ojeada a la horrible masa blanquizca que yacía a su lado, y cruzando sus manos sobre las rodillas miró fijamente adelante; al estero venenoso, en cuya lejanía el delirio dibujaba una aldea le Siberia a la cual él y su mujer, Carlota Phoenig, regresaban felices a buscar a su primogénito, de dos años aún.

Horacio QUIROGA.





POESIA DEL HOGAR

¡Cuadros, libros y muebles, de mi infancia
silenciosos testigos!
Sabéis reproducir en la distancia
un pasado feliz, viejos amigos.
Mis quimeras de niño, aquellos sueños
cándidos y abríleños
entre vosotros reposar parecen.
Si un instante os contemplo, surgen, crecen,
de nuevo viven su perdida vida,
rememoran las ansias de un chiquillo
soñador, y repiten el sencillito
deseo juvenil que no se olvida.
¡Todo está como ayer! Nada consume
la sucesión continua de año y año:
aquel amado e íntimo perfume
tan oloroso es hoy como era antaño.
¡Todo está como ayer! La vieja llave
del armario de libros, aún rechina
con el rechinar grave
que hacía misteriosa y peregrina
la aparición de tomos prohibidos
por mi curiosidad apetecidos.
¡Todo está como ayer! Enjuto y seco
y abrumador y triste en el despacho
hay un fraile pintado por el Greco
que admiro hoy como admiré muchacho...
¡Oh reposo apacible de mi casa!

¡Libro casi olvidado
y en noches ya lejanas tan amado!
Tus páginas repasa
mi vista y la inocencia
sentimental que guardan, sabe ahora
resurgir en mi alma. A mi experiencia
mezquina no desdora
la lejana quimera
que siendo una mentira fué sincera.
¡Cuento de niños sin literatura
que adorable perdura
en el recuerdo! ¡Amable y silencioso
y familiar reposo
de mi casa! ¡El cariño
de mi madre que sabe
olvidar que hace tiempo no soy niño!
¡La caricia suave
del viejo can, mi viejo compañero!
¡Estos amores solamente quiero!
Son mi perdido ayer, son la fragancia
de paz y de salud
que acompañó mi infancia.
¡Su íntima virtud
alienta todavía!...
¡Oh de mi hogar la amable poesía!

Nílo FABRA.

Dib. de Hohmann.



Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Baxton, profesor Summerlee y señor E. D. Malone de la "Daily Gazette".

(Derechos de traducción al castellano adquiridos por FRAY MOCHO)

(Continuación)

A su entrada, hubo algunas risas simpáticas en las filas avanzadas de espectadores bien vestidos, como si la demostración de los estudiantes, en este caso, no les pareciera inoportuna. Pero su saludo fué realmente un estallido espantoso de sonidos, el coro de rugidos de la jaula de los carnívoros cuando oyen a la distancia los pasos del guardián que lleva el balde de carne. Quizás encerraba una entonación ofensiva; pero, en general me hacía más la impresión de un simple griterío tumultuoso, la recepción bulliciosa de uno que los divertía y les interesaba y no de aquel que les incomoda y desprecia. Challenger sonrió con disgusto, aburrido y tolerante, como le sucedería a un hombre bondadoso que se encontrara con los ladridos de una carrada de cachorros. Tomó asiento con lentitud, se arregló el pecho, se acarició la barba con la mano, y miró con los párpados caídos y las cejas levantadas hacia la concurrencia que tenía al frente.

El Profesor Murray me excusará, no abrigo duda alguna, si digo que tiene el defecto común a la mayor parte de los ingleses, de hacerse inaudibles. Por qué motivo ciertas personas que tienen algo que decir y que vale la pena de oírse no han de to-

mar el menor trabajo para aprender a decirlo de modo que se oiga, es uno de los extraños misterios de la vida humana. El método que emplean es tan razonable como el de pretender sacar una substancia preciosa de un depósito para que pase por un tubo tapado al recipiente, y que podría abrirse con un esfuerzo mínimo. El Profesor Murray hizo algunas observaciones profundas a su corbata blanca y al botellón de agua que estaba en la mesa, dedicando cierto parpadeo humorístico al candelero de plata que había a su derecha. Entonces tomó asiento, y Mr. Waldron, el famoso conferenciante popular, se puso de pie saludado por un murmullo general de aplauso. Era un hombre rígido, flaco, de voz áspera y un modo agresivo; pero tenía el mérito de saber asimilar las ideas ajenas y de presentarlas de una manera inteligible y hasta interesante para los legos, con un don feliz de hacer gracias con temas los más insospechables, así es que la precesión del equinoccio o la formación de un vertebrado, tratados por él, se convertían en asuntos altamente humorísticos.

El tema que desarrolló fué un cuadro de la creación a vista de pájaro, tal como la interpreta la ciencia, lo que hizo con un lenguaje siempre claro y a veces pintoresco. Nos habló del globo, una enorme

masa de gas incandescente, que cruzaba fulgurante por el cielo. Luego se ocupó de la solidificación, del enfriamiento, del arrugamiento que produjo las montañas, de los vapores convertidos en agua, de la lenta preparación del escenario en que iba a representarse el inexplicable drama de la vida. Respecto del origen de ésta, se mostró difuso con discreción. Declaró que era completamente seguro que sus gérmenes no hubieran podido resistir a la chamusquina primitiva. Por consiguiente, se debió presentar más tarde. ¿Se había constituido con los elementos inorgánicos, ya enfriados, del globo? Muy probablemente. Transportados esos gérmenes por un meteoro, ¿habían llegado del exterior? Eso era apenas concebible. En definitiva, el hombre más sabio era el menos dogmático a ese respecto. No podíamos — o a lo menos no habíamos conseguido hasta la fecha producir la vida orgánica en nuestros laboratorios empleando materias inorgánicas. El abismo existente entre los seres vivos y los que carecían de vida era algo que nuestra química no había podido salvar aún. Pero existía una química más elevada y más sutil de la Naturaleza que, operando con grandes fuerzas, durante largos períodos de tiempo, podría llegar a resultados imposibles para nosotros. A este respecto, era necesario detenerse ahí.

Esto condujo al conferenciante hasta la gran escala de la vida animal, que por abajo empezaba con los moluscos y otras débiles criaturas del mar; luego, de escalón en escalón, pasaba por los reptiles y los peces, hasta que al fin llegaba a una rata-can-

guro, un ser que daba a luz sus hijos vivos, antepasado directo de todos los mamíferos, y, con toda verosimilitud por lo tanto, de cuantas personas se encontraban entre los oyentes. —“¡No! ¡no!”—exclamaba un estudiante incrédulo, de las filas de atrás). “Si el joven caballero de la corbata colorada que había gritado ‘¡No, no!’ y que probablemente abrigaba la pretensión de haber salido de un huevo empollado tenía la bondad de esperar lo después de la conferencia, se alegraría de ver una curiosidad semejante. (Risas). Era cosa extraña el pensar que la culminación de todos los procesos naturales durante larguísimas edades hubiera sido la creación de ese caballero de la corbata colorada. Pero ¿se habían detenido esos procesos? ¿Debía considerarse ese caballero como el tipo definitivo, el todo y el fin del desarrollo? Deseaba no herir los sentimientos del caballero de la corbata colorada al sostener que, cualesquiera que fuesen las virtudes que adornaban a ese caballero en la vida privada, no quedarían plenamente justificados los vastos procesos universales si hubieran de terminar definitivamente después de haberlo producido. La evolución no era una fuerza perdida, sino que actuaba aún, y que todavía reservaba muchos perfeccionamientos.”

De este modo, y entre una risa general, habiendo jugueteado lindamente con su interruptor, el conferenciante retrocedió a su cuadro primitivo, a la desecación de los mares, a la emersión de los bancos de arena, a los seres pesados, viscosos que habitaban sus márgenes, a las lagunas repletas de vida, a la tendencia de los seres marinos a refugiarse en las playas barrosas, a la abundancia de alimento que los esperaba, y, como consecuencia, su enorme desarrollo consecutivo. —“De aquí ha surgido, señoras y caballeros”—agregó—“esa espantosa cría de saurios que aún horripilan nuestros ojos cuando los vemos en las pizarras wealdianas o de Solenhofen, pero que felizmente se extinguieron mucho antes que la humanidad hiciese su primera aparición en el planeta.”

—“¡Lo niego!”—murmuró una voz en el tablado.

Mr. Waldron era un disciplinario estricto dotado de un carácter agrio, como lo había demostrado con el caballero de la corbata roja, y era asunto peligroso el interrumpirlo. Pero aquella interrupción le pareció tan absurda, que se encontró desarmado completamente. No de otro modo queda el shakesperiano a quien se le opone un rancio baco-niano o el astrónomo a quien asalta un fanático de la tierra chata. Hizo una breve pausa, y luego, levantando la voz, repitió con lentitud las palabras: —“Que se extinguieron antes de la aparición del hombre.”

—“Lo niego”—zumbó otra vez la misma voz.

Waldron, asombrado, tendió la mirada por la línea de profesores que ocupaban el tablado, hasta que se detuvo en el rostro de Challenger, el cual estaba repantigado en su silla, con los ojos cerrados y una expresión distraída, como si estuviera sonriendo dormido.

—“¡Ya lo veo!”—dijo Waldron, encogiéndose de hombros. —“Es mi amigo el Profesor Challenger”—y en medio de las risas continuó su conferencia, como si aquello fuera una explicación final y no hubiese necesidad de agregar una sola palabra.

Pero el incidente estaba lejos de quedar terminado. Por cualquier senda que el conferenciante se aventurase en los laberintos del pasado, ella le conducía invariablemente a una aserción respecto de la vida extinguida o prehistórica que inmediatamente daba origen al mismo mugido de toro del Profesor. El auditorio empezó a precederlo y a rugir con

deleite cuando la ocasión se presentaba. Los bancos apiñados de los estudiantes se mezclaron también, y cada vez que la barba de Challenger se abría, antes que hubiera emitido cualquier sonido, tronaba un alarido de “¡Lo niego!” producido por cien voces, y un grito de réplica “¡Silencio!” y “¡Qué vergüenza!” surgente de otras tantas. Aunque conferenciante aguerrido y hombre fuerte, quedó aturdido. Titubeó, tartamudeó, cayó en repeticiones, quedó enredado en una frase larga, y por último se dirigió furioso a la causa de sus perturbaciones.

—“¡Esto es realmente intolerable!”—exclamó, mirando a los que estaban en el tablado. —“Debo pedir a usted, Profesor Challenger, que suspenda esas interrupciones ignorantes y descomedidas.”

Hubo un apaciguamiento en la sala, quedando los estudiantes rígidos por el deleite al ver que los altos dioses del Olimpo querellaban entre sí. Challenger adelantó de la silla su voluminosa figura.

—“A mi vez debo pedir a usted, Mr. Waldron”, —dijo—“que suspenda las aserciones que no se encuentran en completo acuerdo con los hechos científicos.”

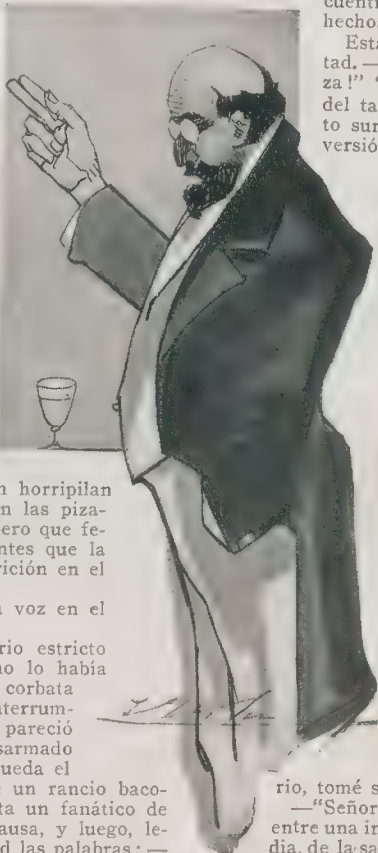
Estas palabras desataron una tempestad. —“¡Qué vergüenza! ¡Qué vergüenza!” —“¡Escúchenlo! ¡Afuera! ¡Sáquenlo del tablado! ¡Juego limpio!” —Todo esto surgió como un rugido general de versión o de vituperio. El Presidente, de pie, golpeaba las manos y balaba excitado. —“Profesor Challenger... vistas... personales... más tarde”—eran los picos sólidos que sobresalían de las nubes de murmullo inaudibles. El interruptor hizo una inclinación, sonrió, se pasó la mano por la barba, y volvió a repantigarse en la silla. Waldron, muy encendido y belicoso, continuó con sus observaciones. De cuando en cuando, al hacer una afirmación, dirigía una mirada venenosa a su contrincante, que parecía dormir profundamente, ostentando la misma sonrisa amplia y feliz.

Al fin terminó la conferencia —me inclino a pensar que fué un final prematuro, porque la perorata era rápida y desordenada.

El hilo del argumento se había cortado en forma brusca, y el auditorio se mostraba inquieto y expectante. Waldron se sentó, y, después de un gorjeo del Presidente, levantóse el Profesor Challenger adelantándose hasta el borde del tablado. Teniendo en cuenta los intereses de mi dia-

rio, tomé su discurso literalmente.

—“Señoras y caballeros”—comenzó diciendo, entre una interrupción sostenida de la retaguardia, de la sala. —“Pido disculpa—señoras, caballeros y niños,—debo pedir disculpa, pues, sin advertirlo, había omitido una sección considerable de este auditorio” (tumulto, durante el cual se mantuvo el Profesor con una mano levantada y la enorme cabeza sacudiéndose simpáticamente, como si estuviera administrando una bendición pontifical a la muchedumbre) —“he sido designado para ofrecer un voto de agradecimiento a Mr. Waldron por la alocución muy pintoresca e imaginativa que acabamos de escuchar. Existen en ella ciertos puntos respecto de los cuales no estoy de acuerdo, y he considerado que era de mi deber el señalarlos a medida que se presentaban; pero, no obstante, Mr. Waldron ha cumplido bien el objeto de su tarea que consistía en presentar una reseña sencilla e interesante de lo que él concibe como historia de nuestro planeta. Las conferencias populares son las más fáciles de escuchar; pero Mr. Waldron (al decir esto miró con ojos fulgurantes y guiñando al conferenciante) me excusará si digo que son necesariamente superficiales y que extravian, desde el momento que tienen



que adaptarse a las entendederas de un auditorio ignorante. (Aplausos irónicos). Los conferenciantes populares son, por naturaleza, parásitos. (Gesto de enojo y protesta de Mr. Waldron.) Explotan, por adquirir fama o dinero, la obra que ha sido hecha por sus hermanos indigentes o desconocidos. Un hecho insignificante y nuevo descubierto en el laboratorio, un ladrillo agregado al templo de la Ciencia, pesan mucho más que una exposición de segunda mano, que dura una hora, pero que no puede dejar tras de sí ningún resultado útil. Presento esta observación evidente no por tener el deseo de desacreditar a Mr. Waldron en particular, sino para que no pierdan ustedes el sentido de la proporción y vayan a confundir al acólito con el gran sacerdote. (En este punto, Mr. Waldron susurró algo al oído del Presidente, que se levantó a medias y dijo alguna cosa con mucha severidad al botellón de agua). Pero dejemos esto. (Vivos y prolongados aplausos). Pasemos a otro tema de mayor interés. ¿Cuál es el punto especial respecto del cual yo, como investigador original, he vituperado la exactitud del conferenciante? Se relaciona con la supervivencia de ciertos tipos de la vida animal sobre la tierra. No hablo de este asunto como aficionado, ni, debo agregar, como conferenciante popular, sino que hablo como una persona cuya conciencia científica le obliga a aferrarse a los hechos, cuando digo que Mister Waldron está muy equivocado al suponer que, por el hecho de no haber visto jamás él uno de esos animales llamados prehistóricos, tales seres no pueden existir por consiguiente. Son, en verdad, como él lo dijo, nuestros antepasados, pero son también, si me es permitido emplear la expresión, nuestros antepasados contemporáneos, que pueden encontrarse todavía con todos sus rasgos característicos, horribles y formidables, si uno tiene la energía y la tenacidad de buscar sus guaridas. Animales que han sido considerados como jurásicos, monstruos que podrían dar caza y devorar a nuestros mamíferos más grandes y feroces, existen todavía. (Gritos de "¡Charla! ¡Pruébelo! ¿Cómo lo sabe? ¡Se lo niego!") ¿Cómo lo sé? ¿Ustedes me preguntan cómo lo sé? Lo sé porque he visitado sus secretas guaridas. Lo sé porque he visto algunos de ellos. (Aplausos, rugidos, y una voz "¡Mentiroso!") ¿Yo un mentiroso? (Asentimiento general, cordial y bullicioso.) ¿Oí realmente a alguno tratarme de mentiroso? ¿Quiere tener la bondad, la persona que me ha tratado de mentiroso, de ponerse de pie para que pueda conocerla? (Una voz: "¡Aquí está, señor!" — y una persona pequeña, inofensiva, de anteojos, que luchaba con violencia, fué levantada por un grupo de estudiantes.) ¿Se atrevió usted a tratarme de mentiroso? ("¡No, señor, no!" gritó el acusado, y desapareció como un muñeco de resorte en su caja.) Si existe en esta sala alguna persona que se atreva a poner en duda mi veracidad, me alegraré mucho de cambiar con ella algunas palabras después de la conferencia. ("¡Mentiroso!") ¿Quién dijo eso? (Una vez más el inofensivo, manoteando de un modo desesperado, fué levantado en el aire.) Si bajo a mezclarme con ustedes... (Coro general de "¡Ven, Amorcito, ven!" lo que interrumpió durante un momento el acto,

mientras que el Presidente, poniéndose de pie, y haciendo ondular los brazos, parecía dirigir la orquesta. El Profesor, con la cara encendida, las narices dilatadas, la barba erizada, parecía un energúmeno.) Todos los grandes descubridores han tenido que chocar con la misma incredulidad — marca indiscutible de una generación de tontos. Cuando se presentan a la vista de ustedes los grandes hechos, no tienen la intuición, la imaginación suficiente que pudiera ayudarlos a comprenderlos. Lo único que pueden hacer es arrojar barro a los hombres que han puesto su vida en peligro para abrir nuevos derroteros a la Ciencia. ¡Ustedes persiguen a los profetas! Galileo, Darwin y yo..." (Aplausos prolongados e interrupción completa).

Todo esto es de mis notas precipitadas, tomadas en aquel momento, y que no alcanzan a dar una idea del caos absoluto a que había quedado reducida la concurrencia en aquel momento. El vecerío era tan espantoso, que algunas señoras se vieron obligadas a retirarse precipitadamente. Hombres de edad, graves y venerables, parecían haberse apoderado del espíritu dominante con tanta tenacidad como los estudiantes, y pude ver hombres de barba blanca levantando y sacudiendo los puños en dirección al inexorable Profesor. Toda la numerosa concurrencia hervía a borbotones como una caldera. El Profesor

avanzó un paso y levantó las manos. Había algo tan grande, tan imponente, tan viril en aquel hombre, que el palmoteo y el griterío se extinguieron gradualmente en presencia de su gesto imperioso y de sus ojos dominantes. Parecía como si tuviera un mensaje definitivo que comunicar. Se callaron para escucharlo.

— "No detendré a ustedes" — dijo. — "No vale la pena. La verdad es la verdad, y el ruido que hace un número de jóvenes tontos — y, temo

tener que agregarlo, de sus mayores igualmente tontos — no puede afectar el asunto. Afirmando que he abierto un nuevo campo para la ciencia. Ustedes disputenlo. (Aplausos.) Luego los pondré a prueba. ¿Quiéren designar uno o más de entre ustedes para que salgan como representantes suyos y poner a prueba mi afirmación en su nombre?"

Mr. Summerlee, el veterano Profesor de anatomía comparada, se puso de pie. Era un hombre alto, delgado, severo, con el aire marchito de un teólogo. Descaba, dijo, preguntar al Profesor Challenger si los resultados a que había aludido en sus observaciones los había obtenido durante un viaje realizado por él, dos años antes, a las nacientes del Amazonas.

El Profesor Challenger dijo que así era, en efecto.

Mr. Summerlee deseaba saber como era que el Profesor Challenger pretendía haber realizado descubrimientos en aquellas regiones exploradas por Wallace, Bates y otros exploradores que los precedieron y de reputación científica reconocida.

El Profesor Challenger contestó que Mr. Summerlee parecía estar confundiendo el Amazonas con el Támesis; que en realidad era un río algo mayor; que quizá Mr. Summerlee tendría interés en saber que con el Orinoco su vecino, se limitaban unas cincuenta mil millas de comarcas, y que, en una



E. D. Malone, representante de "The Daily Gazette", profesores Summerlee, F. R. S.—G. E. Challenger, F. R. S., F. R. G. S. y lord John Roxton, miembros de la expedición

extensión tan vasta, no era imposible que una persona encontrara lo que otra no había visto.

Mr. Summerlee declaró, con agria sonrisa, que se encontraba en condiciones de apreciar la diferencia que existía entre el Támesis y el Amazonas, la que radicaba en el hecho de que cualquier afirmación que se hiciera respecto del primero era susceptible de prueba, mientras que del segundo no. Agradecería al Profesor Challenger si le indicaba la latitud y longitud del país en que podrían encontrarse animales prehistóricos.

El Profesor Challenger repuso que tenía motivos para guardar reserva respecto de esos informes; pero que se prepararía a comunicarlos, con las debidas precauciones, a una comisión elegida entre las personas que formaban aquella concurrencia. ¿Querría Mr. Summerlee formar parte de esa comisión y poner a prueba, personalmente, sus afirmaciones?

Mr. Summerlee:—"Sí, lo quiero."—(Grandes aplausos.)

Profesor Challenger:—"Entonces ofrezco a usted la seguridad de que pondré en sus manos todos los elementos que le sean necesarios para poderse guiar. Sin embargo, me parece a lo menos razonable, desde el momento que Mr. Summerlee va a poner a prueba mi afirmación, que yo envíe uno o más para que pongan a prueba la suya. No les ocultaré que existen dificultades y peligros. Mr. Summerlee necesitará un compañero más joven. ¿Puedo llamar voluntarios?"

Así es como las grandes crisis de la vida de un hombre le salen al encuentro. ¿Podía imaginarme, al entrar en esa sala, que iba a empeñarme en una aventura más salvaje que todas o cualquiera de las que hubiese soñado? Pero Gladys—¿no era precisamente ésta la oportunidad de que ella habló? Gladys me hubiera dicho que fuese. Me puse de pie de un salto. Me encontraba hablando, y sin embargo, no había preparado las palabras. Tarp Henry, mi compañero, me tironeaba de los faldones, y oía que me decía:—"¡Siéntese, Malone! ¡No haga en público el papel de un borrico!"—Al mismo tiempo me daba cuenta de que un hombre alto, delgado, de pelo oscuro, alisado, a pocos asientos frente al mío, se había puesto también de pie. Me miró con ojos duros, airados, pero no quise ceder.

—"Yo iré, señor Presidente"—repetía yo sin cesar.

—"¡El nombre! ¡el nombre!"—gritaba la concurrencia.

—"Mi nombre es Edward Dunn Malone. Soy el reporter de la *Daily Gazette*. Declaro que soy un testigo absolutamente libre de prejuicios."

—"¿Cómo es su nombre, señor?"—preguntó el Presidente a mi rival de elevada estatura.

—"Yo me llamo Lord John Roxton. He visitado va el Amazonas. Conozco todo el terreno, y me encuentro en condiciones especiales para llevar a cabo esta investigación."

—"La reputación de Lord John Roxton como sportsman y como viajero, es, ya se sabe, universal",—dijo el Profesor Challenger—"que estos dos caballeros sean designados, como representantes de esta reunión, para acompañar al Profesor Summerlee en su expedición para investigar e informar respecto de la verdad de mis afirmaciones."

Y así, entre gritos y aplausos, quedó decidida nuestra suerte y me encontré arrastrado por la corriente humana que se arremolinaba hacia la puerta, con la mente medio aturrida por el vasto proyecto

nuevo que se le presentaba de un modo tan repentino. Al salir de la sala observé en la calle, durante un momento, una atropellada de estudiantes que se reían a carcajadas, y un brazo que empuñaba un pesado paraguas que subía y bajaba entre ellos. Luego, entre una mezcla de rezongos y de aplausos, el automóvil eléctrico del Profesor Challenger se alejaba de la acera, y me encontré caminando bajo las luces plateadas de Regent Street, lleno del pensamiento de Gladys y de asombro respecto de mi porvenir.

De repente sentí que me tocaban el codo. Me di vuelta, y me encontré frente a frente de los ojos firmes y dominantes del hombre alto, delgado que se había ofrecido como voluntario para ser mi compañero en esta extraña investigación.

—"Mr. Malone, si no me engaño"—dijo.—"Vamos a ser compañeros—¿no es así? Mis aposentos se encuentran de paso, en la Albany. Quizá tendría usted la bondad de concederme media hora, porque hay una o dos cosas que deseo vivamente comunicar a usted."

CAPITULO VI

"Yo era el azote del Señor"

Lord John Roxton y yo doblamos por Vigo Street y atravesamos los oscuros portales de la famosa colonia aristocrática. Al llegar al extremo de un pasaje largo y pardusco, mi nueva relación abrió una puerta e hizo girar un resorte eléctrico. Cierta número de lámparas que brillaron al través de cristales de diversos colores, inundaron de intensa irradiación el vasto aposento en que nos encontrábamos.

De pie, en la puerta, recibí una impresión general de grandes comodidades y de elegancia combinadas en un ambiente de alta virilidad. Por todas partes se entremezclaban el lujo de un ricacho de buen gusto y el desaliño del soltero. Preciosas pieles y extrañas esteras irisadas de algún bazar de Oriente cubrían en diversas partes el suelo. Cuadros y estampas, que hasta mis ojos no prácticos podían reconocer como de alto precio, colgaban abundantes en las paredes. Bocetos de boxeadores, de jóvenes bailarinas y de caballos de carrera alternaban con un apasionado Fragonard, con un marcial Girardet o con un Turner de ensueño. Pero, entre esta variedad de adornos, encontrábanse esparcidos los trofeos que me recordaban con viveza el hecho de que Lord Roxton era uno de los sportsmen universales y atletas del día.

Un remo azul obscuro cruzado por otro rosado-cereza sobre el revestimiento de la chimenea, traían a la memoria el nombre de Oxford y de Leander, mientras que los floretes y guantes de boxear, colocados encima y debajo de ellos, representaban los instrumentos por medio de los cuales había demostrado su superioridad. Como un arrimadillo en torno del aposento sobresalía la línea de espléndidas cabezas de caza mayor, las mejores en su género de todos los rincones del mundo, con el extraño rinoceronte blanco de Lado Enclave, con el labio peludo, dominando a todos.

En el centro de la rica alfombra roja se encontraba una mesa negra y oro estilo Luis XV, preciosa antigualla, sacrilegamente profanada ahora con huellas de vasos y señales de colillas de cigarros. En ella había una bandeja de plata con tabacos y una pulida licorera, de la cual, y de un sífon adyacente procedió mi silencioso huésped a llenar dos grandes vasos. Habiéndome invitado a sentarme en una silla de brazos y colocado mi refresco junto a ella, me ofreció un habano largo y suave.

(Continuará.)



La asamblea radical del viernes



Vista parcial del público que asistió a la asamblea realizada en el frontón Buenos Aires, como homenaje a los correligionarios que actuaron en las elecciones de Córdoba y Salta

Los oradores



Doctor Aníbal Riu, presidente del comité de la provincia de Buenos Aires, organizador de la asamblea



Doctor José Luis Cantillo



Doctor Llambías



Doctor Marcelo T. de Alvear

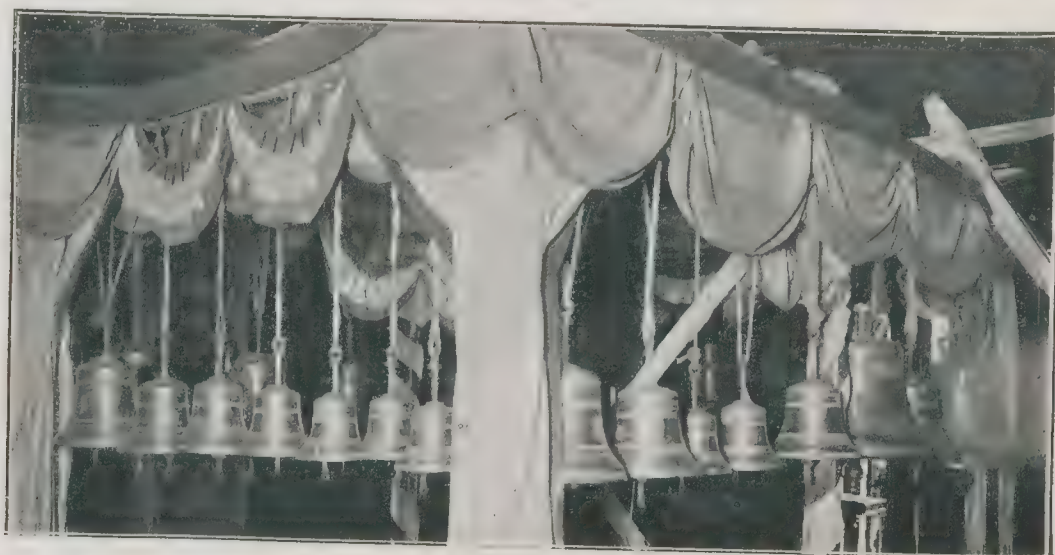


Los radicales, en la escalinata del Congreso, a donde llegaron en manifestación, una vez terminada la asamblea

Las nuevas campanas de la Merced



El 28 de noviembre fué bendecido el "carillon" de 23 campanas de la iglesia de la Merced.—Monseñor Espinosa oficiando



El carillon con el cual puede ejecutarse cualquier pieza de concierto, mediante un teclado y un pedal

Fiesta infantil



El domingo realizóse en la casa del doctor Carlos Delcasse una fiesta infantil a la que asistieron las amigas de su hija, quien ese día hizo su primera comunión

"Fray Mocho" en Mendoza

Las romerías españolas



Julita Alonso, ganadora de varios premios en los concursos de baile

Las romerías españolas se sostienen en provincias con un brillo envidiable. Como las últimas del Rosario, las de Mendoza acaban de llevarse a cabo con gran éxito. Bien es verdad que los españoles tienen medio comprados a los mendocinos y que el intendente, señor Vaquié, hace buena liga con ellos. Según un colega, el alto funcionario habla ya el andalú: "Señor intendente, ¿multaré al cochero?" "¡Viva tu gracia, claro que sí!" "Señor intendente, ¿quiere firmar la planilla de sueldos?" "¡Olé, venga de ahí!" "¿Quiere que le sirva el té?" "¿Que te pudras! ¡Trae mansaniya!"

—El doctor Benito Villanueva, senador electo por Mendoza, llegó a aquella ciudad el día 21, haciéndole objeto de una recepción triunfal sus amigos y partidarios, que le acompañaron hasta el hotel.



En la caseta vasconavarro.—Felipe Lucaín tocando la chistu y la tamboril



En el kiosko andaluz para la venta de "seduliya".—Señoras María Monteavaro de Olivé, María Rosa T. de Condomí, María T. de Julián; señoritas Rosaura Olivé, Teresita Condomí, Pepita Gasset y Rosita Condomí



Bailando sevyana en el pabeyó andalú.—La señá Encarnasió Sixto y don Joaquín Valle



¡Visca Catalunya! — Público en el pabellón catalán
Recepción al ministro español



Dirigiéndose a la Casa de España



Durante el banquete que le fué ofrecido en el mismo local

La llegada del Mesías



El doctor Benito Villanueva, senador electo por Mendoza, descendiendo del tren



Con la manifestación que le acompañó a su alojamiento del Grand Hotel

Rosario

Ampliación de las obras de salubridad

El día 25 fueron inaugurados los trabajos de ampliación de las obras de salubridad del Rosario. El acto se llevó a cabo en la esquina de Bulevar 27 de Febrero y Buenos Aires, en la primera cámara de la ampliación correspondiente a la última de dichas calles. El intendente tomó un cordón que suspendía sobre un trípode la rejilla de la cámara, y la dejó caer, pronunciando es-



El intendente doctor Infante y los señores Mosto Capdesuñé y Escudero, en el acto de la colocación de la piedra fundamental

tas palabras: "En nombre del Rosario, y para siempre". La mortalidad del Rosario es actualmente de 27 por mil, mientras que antes lo era de 54. Con la ampliación a que nos referimos, volverá a bajar la cifra.

— En el bar Cifré, los amigos del ingeniero Castro le ofrecieron un banquete en desagravio de la conducta observada con él por el intendente.



El banquete de desagravio al ingeniero Eduardo B. Castro, destituido por el nuevo intendente por haber pronunciado un discurso

La huelga de empleados de tranvías



La asamblea en el local Sarmiento 1261, para dirigir un ultimatum a la empresa



El señor Narciso Agnotto explicando las causas de la huelga

Enlace.—Five o'clock tea



Enlace Carpentiero-Larrechea.—Los novios, señorita María Carpentiero y Manuel de Larrechea con los concurrentes a la ceremonia nupcial



Los alumnos de la señora Natalia B. de Luys de Norfolk en La Perla, durante la demostración

Despedida de solteros



En casa del doctor Murguindo durante la comida con que despidió de la vida de solteros a la señorita Josefina Prats y al doctor Rafael Biancofiore

El Centro de almaceneros



Los socios, en viaje a la isla de la Paloma, donde celebraron con un pic-nic el 18.º aniversario de la fundación del Centro



El señor Sgrosso, pronunciando su discurso

Montevideo

Fiesta infantil



Concurrentes a la fiesta infantil realizada en casa del doctor Molans

El domingo anterior llevóse a efecto un partido más de football entre argentinos y uruguayos.

Larga es la lista de contiendas de tal naturaleza sportiva entre estos dos bandos, resultando a veces ganadores unos, como a veces otros.

La suerte favoreció esta vez al team argentino, el que venció por tres goals.

Liga contra la tuberculosis



Después del reparto de comestibles

Inicióse el partido a las 4.40 de la tarde, en presencia de una numerosa concurrencia que seguía las peripecias de él con gran entusiasmo.

Ambos teams tenían sus partidarios en las tribunas, los que festejaban y estimulaban a sus favoritos con aplausos y vivas en los momentos buenos, o murmuraban sordamente en los momentos malos.

El partido internacional de football



El team argentino que ganó al uruguayo, por 3 goals a 1



El team uruguayo

Carrera de resistencia



Grupo de los que tomaron parte en la carrera de diez kilómetros



La concurrencia que presenció la carrera



Menudencias

El discurso de Ugarte:
"Os ofrezco cumplir estrictamente con mi deber; no encuentro forma más viril y comprensiva de condensar mi pensamiento y entregarme a la tarea en la integridad de mi mismo."

"Observo que estas demostraciones se han producido en el momento mismo en que el partido se desprende del gobierno..."

"Hablo, señores, derechamente de mi propia candidatura a la gobernación de Buenos Aires... Este es tal vez anhelo de muchos correligionarios, podría ser aspiración personal, pero tengo el pleno dominio de mi mismo..."

"¿No están acaso los resortes en manos del gobierno mismo?"

Está probado. Ugarte sigue siempre lo mismo.

Dios hizo el mundo en seis días
y el séptimo descansó.
Con iguales energías
Sáenz Peña el mando aceptó.
Y ya, lectores, sabéis
que en San Isidro o acá,
sin pensar nunca en los seis,
siempre en el séptimo está.

La policía de Londres "ha hallado numerosos buzones fracturados y cartas destruidas."

Se atribuyen estos actos a las sufragistas.

Se ignora el fin que se proponen las sufragistas..."

Nosotros y don Benito lo sabemos.

Las sufragistas, bastante feas por lo general, destruyen las que pueden ser cartas amorosas y que jamás les serán dirigidas a ellas.

Como en ser presidente
Gómez se empeña,
de esta manera Gómez
dice a Sáenz Peña:
—Bueno es que sepan muchos
a quien desprecio,
que no me llamo Lucas,
sino Indalecio.

"Telegrafían de Cagliari que un automóvil que marchaba a gran velocidad, estuvo a punto de chocar con un carro."

El chauffeur maniobró de manera que logró evitar el choque, pero embistió al carrero, que marchaba a pie al lado del carro, y lo partió en dos mitades."

¡En dos mitades! ¡Qué admirable chauffeur! ¡Qué extraordinaria habilidad tiene para dividir en dos partes iguales a los carreros!

Desde la Casa Rosada
al Cabildo se ha marchado,
Garro, y allí se ha instalado
con su cartera adorada.
Todos hacen su papel
y uno y otros dicen hoy:
— Sin ellos, ¡qué bien estoy!
— ¡Qué bien estamos sin él!

Noticias que encontramos en un diario de la mañana:

"El doctor X... elogió los propósitos de cultura que persigue la institución que congregaba en aquel momento a una considerable concurrencia..."

"...vidalitas, gatos, chacareras y tangos bailados por un negro inglés acriollado que tiene entre otras habilidades la de adiestrar a los jóvenes del centro en el box."

Son evidentes los propósitos de cultura de la institución.

"Consultorio presidencial.

Los gobernadores en apuros han establecido como recurso socorrido una peregrinación a la Casa Rosada o a la mansión presidencial, en actitud de rendido homenaje y de devoción a la política del sufragio libre."

Don Hipólito medita:

—¿Consultorio?... Considero
que tal cosa está bien; ¿pero
les cobrará la visita?

Hemos recibido:

"Las pródigas", por L. A. Bazzano.

"El papel moneda", por Guillermo Subercaseaux, Santiago de Chile.

"Naturalización de los extranjeros". Tesis presentada para optar al grado de doctor en jurisprudencia, por Tomás Luis Garrone.

"Concordia". Río de Janeiro. Año I. Número 1.

"Rivadavia". Revista educacional del Consejo escolar y biblioteca pública de Florencio Varela. Año I. Número 1.



CORREO SIN ESTAMPILLA



Fabián. — Buenos Aires. — No se devuelven los originales.

C. G. L. — Buenos Aires. — Muchas gracias. Se publicará.

T. O. — Buenos Aires. — Aun cuando usted defiende su atildada y correcta poesía, ¿no ha notado que de ella se desprende un cierto vago olor a tontería?

O. N. S. P. — Buenos Aires. — Aprenda a versificar y no le acobarde el tiempo que ha de tardar en ello. La vida humana no es tan corta como algunos aseguran.

V. O., M. G. H., A. I., A. D. D. — Buenos Aires. — No.

J. G. D. — Buenos Aires. — Es muy fácil que llegue usted a conseguir cierta nombradía valiéndose para

sus escritos del "Diccionario de ripios

Alias. — Buenos Aires. —

"Hablando en plata
La sílaba del verso no es nada exacta.
Pero hablando en prosa corrida,
Hay problemas en la vida
que se entienden por las patas."
He ahí una profunda verdad.

E. H. D. — Buenos Aires. — Se publicará, aunque no tan pronto como usted y nosotros deseáramos.

S. de O. — La Plata. — "Embragado sin que fuera en su pe-

¿Cree usted que tiene once sílabas?
"El encanto de los jardines del Di-
vino?"

¿Cree usted que es endecasílabo?

Si anda mal del oído, ¿no le sirven los dedos para contar?

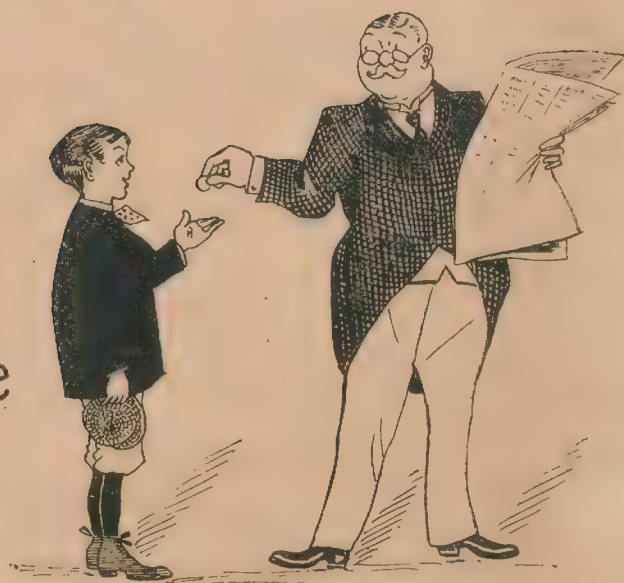
I. R. — Beazley. —

"Director y redactor
de la revista *Fray Mocho*
les saludo en este día
con un verso quejumbroso."

Dios le premie la buena intención.
Mirtó. — Azul. — "¿Debo o no continuar alimentando mi humilde visión de arte?" Continúe.

F. C. P. — Rosario. — "Si no son aceptables, puede que en adelante podamos hacer algo bueno." ¿Quién dice que es imposible? La fe consigue mover las montañas.

Neófito. — Rosario. — No.
F. P. de la R. — Tucumán. — Preferimos los artículos festivos, siempre que efectivamente lo sean.



Tomá, traeme
una botella
de Bitter
Garnier

sino no voy á comer nada.

20 \$ Mensuales

es lo que se tiene que gastar actualmente para realizar el mejor negocio del año.

Con ese pequeño gasto mensual adquiere usted una quinta en el pueblo y balneario *Anizacate*, el lugar más pintoresco, fértil y sano de las sierras de Córdoba.

El pueblo y balneario *Anizacate*

nace en forma única, que asegura la valorización inmediata de la propiedad.

Las condiciones naturales del terreno son superiores a las de otros pueblos veraniegos donde se pagan precios elevados.

No es un desierto

Se han hecho allí, durante muchos años, mejoras considerables que representan un gran capital.

El porvenir de la localidad no está librado al acaso. Sólo el gran hotel que ya se está empezando a construir y que costará una elevada suma, augura a *Anizacate* un activo movimiento. Y la mayoría de las personas que ya han comprado terrenos es para construir inmediatamente hermosos chalets, convencidos de que en ninguna parte encontrarán un lugar mejor para levantar la residencia de descanso, que en *Anizacate*, único lugar del país que ofrece reunidos, las sierras con sus bellos panoramas, un río de agua cristalina y tierra de un valle fértil para toda clase de plantaciones.

Y también las personas de mediana posición pecuniaria podrán construir allí su casita en vista de las grandes facilidades que, como hemos anunciado, hay para la edificación.

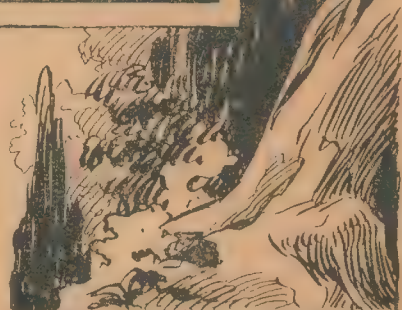
Los títulos perfectos de la propiedad que se vende, están depositados en el Banco Alemán Transatlántico, donde los interesados pueden revisarlos.





Las sierras de Anizacate

El pueblo y balneario está, como hemos dicho, en un valle al pie de las sierras de Anizacate, que lo limitan por el sur y que en invierno lo resguardan de los frios vientos de ese lado. Las sierras ofrecen hermosos lugares para pic-nics y en ellas se pueden realizar largas excursiones en automóviles, gracias a los buenos caminos que salen desde Anizacate.

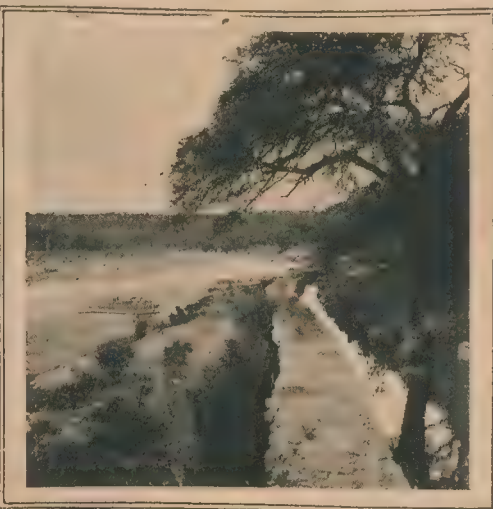




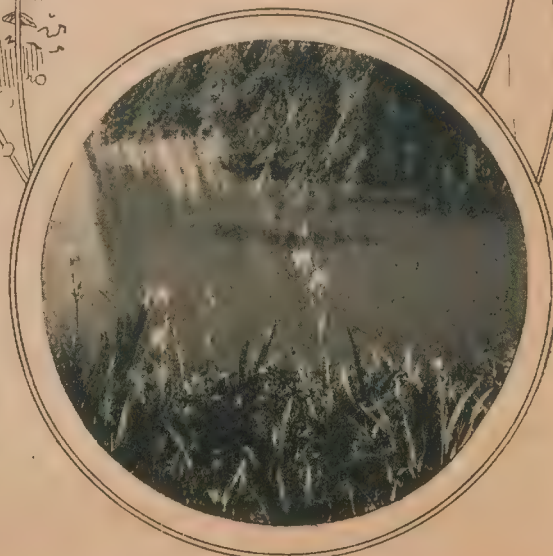
Puente mandado construir por el propietario de los terrenos que se venden, exclusivamente para el servicio del pueblo y balneario Anizacate.



En las orillas del Anizacate



Toma de agua de un canal de riego



El pintoresco río Anizacate

Anizacate aventaja a los demás pueblos veraniegos en que además de estar en plena sierra, tiene un río con agua abundante para baños, riego y pesca.

Un bello sitio del río Anizacate



**Algunas vi-
viendas del
pueblo y ::
balneario
ANIZACATE**



y las sierras
por el otro.
se alzan va-
rios edificios
habitados por
gente distin-
guida.

Al subdivi-
dirse en lotes
los terrenos,
mucho más

En medio de la exuberante vegetación
de aquel paraje, con el río por un lado

serán las residencias que darán vida al
lugar.

Le conviene a usted y al vendedor que visite usted los terrenos. Cuando conozca a Anizacate y compare sus condiciones con las de los otros pueblos de las sierras, y la diferencia entre el precio alcanzado por los terrenos en aquellos y los que se fijan para los que actualmente se ofrecen en venta, resultará usted con toda seguridad un comprador en Anizacate. A la llegada del tren a Alta Gracia, le esperarán automóviles que sin que a usted le cueste nada le llevarán hasta Anizacate, donde será debidamente atendido.

El ferrocarril Central Argentino ofrece inmejorables condiciones para ir a Anizacate. Una sola noche de tren, con buenos coches dormitorios, dura el viaje de Buenos Aires a la estación Alta Gracia, próxima al pueblo y balneario.

De Córdoba, según lo han publicado los diarios, sólo se emplearán 50 minutos desde el 1.º de diciembre próximo, fecha en que se inaugurará el nuevo ramal directo.

La línea Cruz-Córdoba, que actualmente se construye, tendrá también la estación San José, junto a Anizacate, de manera que el pueblo y balneario formado por los terrenos que aquí se ofrecen en venta quedarán entre dos estaciones por las cuales se comunicará con todos los pueblos de la república.

Nada de esto es promesa para ten- tar al comprador

Son hechos reales que puede comprobarlo quien visite Anizacate. Allí podrá ver los trabajos de las vías férreas, que vienen a agregarse a las que ya existen, llegando al lugar.

En esto como en toda la propaganda que hacemos

procedemos sobre la base de la más absoluta verdad

Y exponer la verdad en el caso de los terrenos de Anizacate es la propaganda de éxito más seguro, por la bondad de lo que se ofrece.

Las fotografías mucho pueden decir al respecto.

Conviene no confundir los terrenos que se venden en el pueblo y balneario Anizacate con otros que puedan ofrecerse cobijándose bajo el nombre de la región de Anizacate.



Estos automóviles esperan a los interesados en la estación de Alta Gracia (F. C. C. A.) a la llegada de todos los trenes, para conducirlos gratuitamente a visitar los terrenos

Condiciones de venta

Se venden quintas de 1.200 varas cuadradas, pagaderas en ochenta mensualidades de veinte pesos, sin comisión y sin interés.

Todas las quintas dan frente a amplias calles y avenidas.

Deben abonarse dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras matrices gratis al ser pagadas las seis primeras mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, Maipú, 462. Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 20 por ciento sobre el importe total de la venta. La posesión de los terrenos se da al hacerse el pago de seis mensualidades de 20 pesos cada una.

Los compradores de dos lotes tienen derecho a una esquinilla. Todos los pedidos de lotes, como los de informes, planos y prospectos que se deseen, deben dirigirse a los señores

Tölke y Gicca
San Martín 290 ♦ Buenos Aires

Los títulos perfectos de la propiedad que se vende están depositados en el Banco Alemán Transatlántico.

CÓRDOBA, Octubre 26. — El señor del ferrocarril Central Argentino, señor Carlos H. Pearson, se encuentra inspeccionando las obras del ramal que unirá a Córdoba con Alta Gracia, manifestando que la empresa espera poder inaugurar oficialmente el ramal en los primeros días de Diciembre próximo.

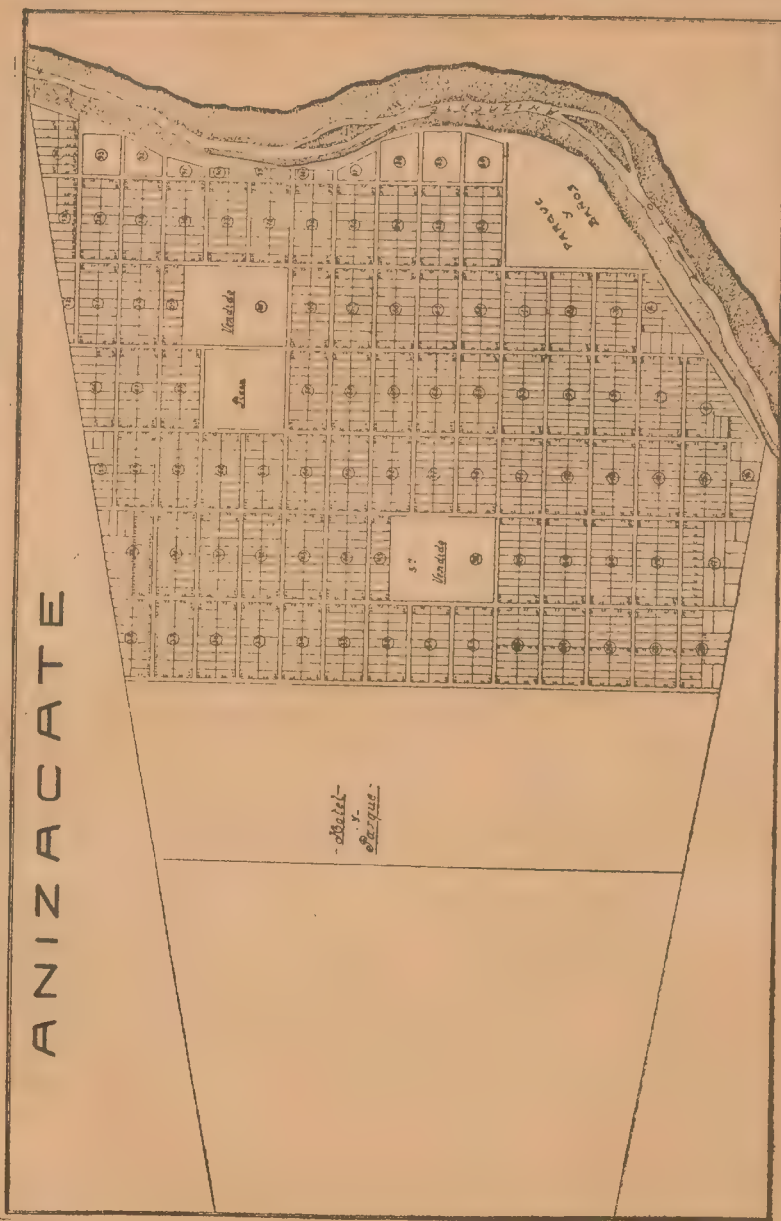
El nuevo ramal llegará a Alta Gracia, atravesando la hermosa región de valles fértiles que se prolongan en franjas, cuyos productos de consumo en Córdoba y Alta Gracia, facilitará el intercambio de viajeros y productos con los de la capital.

Se efectuó el enlace de la señorita Clementina Roque Marino con el señor Salvador Apido Mota. Fueron padrinos: la tina M. de Roque y Mota.

Una buena noticia

PLANO DE DIVISIÓN

ANIZACATE



Elija inmediatamente su lote, en la seguridad de que realizará un brillante negocio. Cada quinta de 1200 varas cuadradas en el pintoresco pueblo y balneario ANIZACATE, se paga en ochenta mensualidades de 20 pesos, sin interés y sin comisión. Se pagan dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras del niivas gratis al pagarse la sexta mensualidad.



Corte y mande hoy mismo este cupón

Señores Tölke y Gicca

SAN MARTÍN 290

BUENOS AIRES

Sírvanse remitirme folletos explicativos y planos del pueblo y balneario Anizacate, donde ustedes ofrecen en venta lotes pagaderos en 80 mensualidades de veinte pesos, sin interés y sin comisión.

Nombre

Domicilio

FOLLETINES INFANTILES



VIAJES MUY EXTRAORDINARIOS DE SATURNINO FARANDOUL

EL REY DE LOS MONOS

(Continuación)

Lanzando mi caballo al galope, no tardé en verme en el frente de la batalla. La fusilería del enemigo era intermitente: unas veces se extinguía por completo, mientras que otras se dejaba oír sobre puntos determinados con una regularidad tal, que dejaba admirados a nuestros viejos guerreros. Tenía algo de mecánico; era un ruido semejante, y permitáseme la comparación, al de una máquina de coser. No había distinguido hasta entonces del lado del enemigo más que el humo de sus tiradores, y en lontananza unas como grandes masas negras en movimiento. A las cuatro llegaron los refuerzos del coronel Campbell: este veterano de la India, lleno de confianza, resolvió cargar inmediatamente al enemigo para restablecer el combate: comprendido esto, ocupé un lugar en la columna de ataque.

No sé cómo decirlo la lluvia de hierro y fuego que cayó sobre nosotros, al entrar en línea; a pesar de todo, seguimos avanzando siempre, cuando de un bosque situado sobre nuestra izquierda, cayó encima de nuestra columna debilitada, una avalancha de guerreros cubiertos con grandes escudos y armados de mazas. Ibamos, pues, a ver las tropas farandoulianas. Estos guerreros atacaban con un vigor tal, que no nos fué posible formarnos en cuadro; se encontraron encima antes que pudiéramos dar la orden, y apenas si tuvimos tiempo de tirar la bayoneta para defendernos de estos demonios. El grito de guerra resonó también a nuestra derecha, y vimos nuevos enemigos saltar con una agilidad extraña por encima de las apretadas filas de nuestros milicianos. Entonces fué cuando por primera vez vi una cosa que me horrorizó!... ¡Me frotaba los ojos, pero un gran grito dado por todo el Estado Mayor, me hizo comprender que había visto bien!... Al mismo tiempo entré e ldesorden en nuestra columna y empezó la retirada. ¿Cómo decirlo lo que vimos?... ¡Atended a la sorpresa más fulminante, a la revelación más extraña y espantosa!

¡¡¡Tened entendido que nos batimos en retirada delante de un formidable ejército de monos!!! Si, todos los que sobrevivían podrán atestiguarlo; nuestros enemigos son monos armados, instruidos y uniformados del mismo modo que tropas regulares!

¡Su jefe, al cual he podido entrever en el calor de la pelea, no es otro que el audaz marino que amenazó a Melbourne hace tres meses!

¡Habiéndome matado el caballo, tengo que continuar la retirada montado sobre un cañón. En este momento llegamos a Cheep-Hill, donde el coronel Campbell cree que podremos resistir. Enviaré noti-

Dick Broken."

Esta lectura aterró a los que la oyeron, y como quiera que abrigasen dudas algunos oficiales, el director del *Melburne-Herald* defendió con calor a su corresponsal, hasta que un nuevo despacho vino a destruir toda duda.

Estaba concebido en estos términos:

Cheep-Hill, 16 mayo, a las 7 tarde.

Los monos han operado un movimiento envolvente. Estamos cercados. Esperamos el asalto. Las tropas desmoralizadas.

Poned a Melbourne en estado de defensa, o la colonia está perdida.

Coronel Campbell.

El consejo de guerra se reunió inmediatamente; Melbourne fué declarada en estado de sitio; se enviaron varios destacamentos a explorar el campo, en



Ataque a la bayoneta

dirección a Geelong, y muy pronto el ejército todo, compuesto de milicias y voluntarios, partió hacia este punto con objeto de cubrir la población. La noche se pasó sin recibir noticias de Cheep-Hill. El silencio del coronel Campbell, inquietaba al gobernador y no le hacía presagiar nada bueno. A las cinco de la mañana el *Melburne-Herald*, recibió una segunda carta de su corresponsal.

Cheep-Hill, a las 10.

El genio de las derrotas, bate con encarnizamiento sus alas sobre nosotros. ¡Cheep-Hill ha sido tomada! ¡El coronel Campbell se ha visto obligado a capitular! Soy prisionero de los monos farandoulianos; sin embargo haré lo posible porque llegue esta carta a su destino. Os había dicho ya que el coronel Campbell creía que apoyándose sobre esta posición, podría tener en jaque a los monos el tiempo suficiente para que la defensa de Melbourne pudiera organizarse. Nuestras tropas, cansadas y desmoralizadas, acamparon sobre la colina, mientras que el coronel establecía su cuartel general al pie de las fortificaciones

de Cheep-Hill. Grandes bosques circundaban la colina por nuestra retaguardia, en los cuales, en caso de revés, pensaba refugiarse el coronel Campbell; por desgracia, la espesura de estos bosques sirvió para ocultar un movimiento envolvente, que el ala izquierda del ejército de los monos operó mientras nuestras tropas tomaban aliento, con una rapidez tal, que ahora que conocemos a nuestros enemigos, no debe extrañarnos. El combate volvió a empezar a las siete en el centro de la posición; nuestros soldados más tranquilos, hicieron todo lo posible, y empezábamos a sentir renacer las esperanzas en nuestros corazones, cuando de pronto se produjo la catástrofe. Cada cual hacía cara al enemigo, combatiendo en medio de entusiastas hurras por la vieja Inglaterra.

Grandes gritos se elevaron de repente en lo alto de los árboles del bosque en que nos apoyábamos. Todas las cabezas se volvieron hacia ese lado, y a los rayos del sol poniente, vimos con espanto legiones de enemigos que de rama en rama corrían sobre nosotros.

El follaje de los árboles bullía lleno de enemigos chillones y gesticulantes; el bosque parecía haberse animado y marchar como en Macbeth; apenas tuvimos tiempo para reflexionar; los monos, llegados que hubieron a los últimos árboles, saltaron entre nuestras filas dando gritos y volteando sus pesadas mazas. La carnicería tomó proporciones horribles; de minuto en minuto nuevas legiones de monos saltaban sobre nosotros desde lo alto de los eucaliptus y de los gomeros, con tan irresistible impulso, que arrollaban a nuestras tropas. Los dragones de Campbell trataron de cargarlos; pero los monos, saltando sobre los caballos, derribaron a los hombres, volviendo sobre nosotros con mayores impulsos todavía.

En este momento, los farandoulianos que teníamos enfrente, entraron también en línea. Pude ver entre el humo de la batalla una columna de monos cubiertos de grandes escudos de palo de hierro, avanzar sobre nosotros en orden regular, mientras que otros cuadrumanos armados de carabinas, que indudablemente formaban un cuerpo escogido, mandados por hombres adornados con un brillante uniforme, se diseminaban en guerrillas.

El coronel Campbell, operando un cambio de frente, trató de hacer cara a todos los enemigos. ¡Indudablemente estamos perdidos! Un grito estridente del jefe que reconocí, por ser el terrible Farandoul, dominó el tumulto de la batalla. A esta señal el combate se detuvo, y un mono avanzó hacia nosotros agitando una bandera blanca, al mismo tiempo que Farandoul dirigió su caballo al sitio donde estábamos. —¡Soldados!—dijo— ya es tiempo de contener la efusión de sangre; estáis cercados; rendíos!

El coronel Campbell mandó parar el fuego y se aproximó. El viejo guerrero, cubierto de sangre, se disponía, como un león herido, a vender cara su vida; pero antes trató de salvar lo que quedaba de su cuerpo de ejército.

—Coronel,—le dijo Farandoul,—luchar por más tiempo sería inútil; estáis cercados por 20.000 monos y esta noche han de llegar nuevos refuerzos. Rendid las armas; y os prometo trataros con todas las consideraciones debidas a vuestro valor.

El viejo veterano se decidió llorando a capitular; en breve se ajustó un convenio, y las tropas prisione-

ras desde este momento, rindieron las armas a los monos.

Tales son los acontecimientos que llevarán en la historia el nombre de Batalla y capitulación de Cheep-Hill.

Estoy prisionero con el Estado Mayor; nuestros cirujanos cuidan los heridos de ambos ejércitos. Los monos, tan terribles durante la batalla, se muestran ahora sumamente amables y llenos de consideraciones hacia nosotros. Del mismo modo, digo que me parecen muy buenos muchachos.

El orden más perfecto, reina en todo el ejército. He podido ver por un momento al general Farandoul. Está muy ocupado, pero me ha prometido algunos instantes de conversación. Enviaré todos los detalles y el mayor número de indiscreciones que pueda.

Dick Broken.

P. S. Acabo de hablar con el coronel Mandibul, jefe de Estado Mayor del general Farandoul. Me ha dado curiosos detalles sobre la organización del ejército farandouliano. El cuerpo principal está compuesto por monos de Borneo y de la Nueva Guinea; el escogido va armado de carabinas sistema Farandoul, llamadas de fuego continuo, lo que explica el tiroteó seguido de que os hablaba esta mañana; vienen de una isla en la que parece pasó su infancia el general Farandoul. Estos monos obedecen a sus jefes con una unión que envidiarían las mejores tropas europeas. El general es el ídolo de su ejército.

D. Broken.

A las ocho de la mañana del 17 de mayo apareció una edición extraordinaria del *Melburne-Herald*; las tan notables cartas del animoso corresponsal causaron con sus desastrosas noticias la mayor emoción en la ciudad.

El más alterado de todos los ciudadanos de Melburne era indudablemente el sabio M. Croknuff; montado sobre un pequeño poney que había alquilado para el caso, había ido al galope, a pesar de su poco gusto por la equitación, hasta el cuartel general del gobernador, para asegurarse de la verdad de los hechos. No tuvo necesidad de preguntar a los oficiales para ponerse al corriente de los acontecimientos; una descarga que sonó en los puestos avanzados le dijo bastante; metió incontinenti las espuelas en el vientre del caballo, y volvió a emprender, agitando sobre su montura, el camino del acuario.

Desde la víspera, las cercanías del acuario habían variado de aspecto de un modo extraordinario: un inmenso foso de seis metros de profundidad por quince de ancho defendía los aproches, centenares de obreros se ocupaban en construir con la tierra de este foso una muralla abastionada con todas las reglas del arte. Otros almenaban los muros del acuario, mientras que por delante de todas esas obras, un ingeniero, amigo de M. Croknuff, disponía minas que se comunicaban por medio de un hilo eléctrico, con el gabinete del director.

(Continúa).



Valentin Croknuff, director del gran acuario de Melbourne



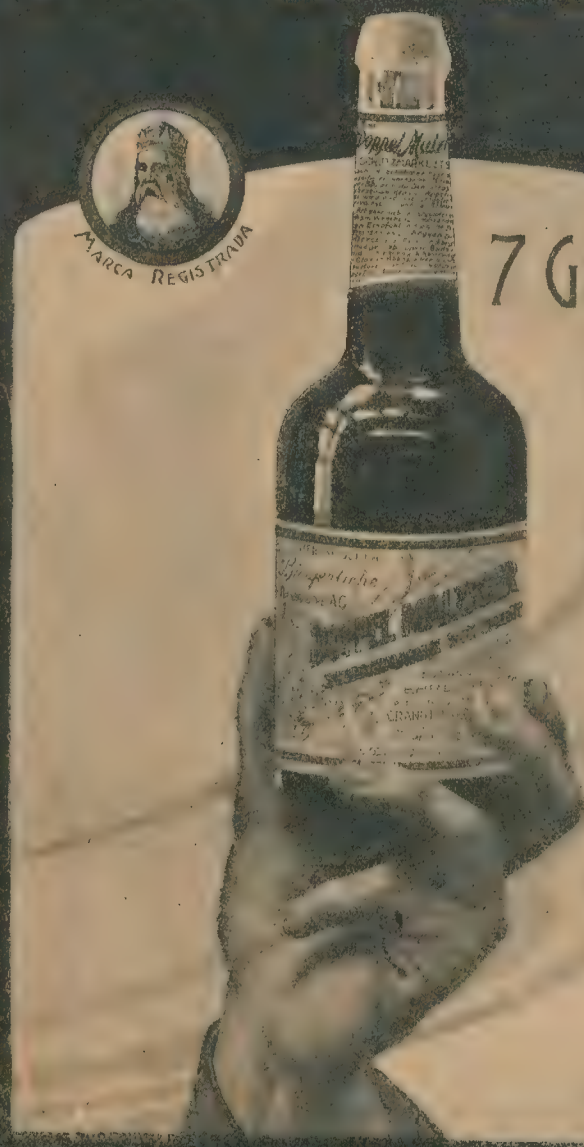
Preparativos de defensa

Le presentamos á Vd. el DOBLE
EXTRACTO DE MALTA

SAN ESTEFANO



7 GRANDS
PRIX



reconocido por las eminencias médicas
más famosas de Europa como el más
nutritivo y tonificante que se consume.

— EL —
DOBLE

EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Las madres que crían, las personas
débiles, ó convalecientes y todas
aquellas predispuestas á la fatiga
y á las depresiones nerviosas de-
ben recurrir al

**DOBLE EXTRACTO DE MALTA
SAN ESTEFANO**

Lo elaboran las grandes fábricas de
STEINBRUCH de Budapest-Kôbanya,
los únicos creadores del

**DOBLE EXTRACTO DE MALTA
SAN ESTEFANO**

PRECIO DE LA BOTELLA

\$ 1.00 ^M/_N

dase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurants
y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini

Si su almacenero no lo tiene pídale por carta ó
por teléfono á la siguiente dirección:

LANDAU & LUZIO

ÚNICOS INTRODUCTORES

Depositarios en ROSARIO DE SANTA FE

CANGALLO 614

PEDRO FIORI

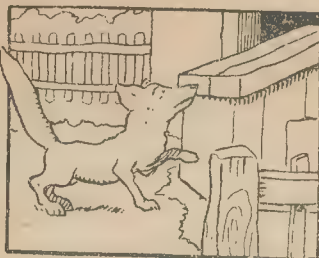
CALLE MAIPU, 972

Unión Telefónica, 5184 - Avenida

Páginas infantiles. — El interés



Un lobo, un zorro y un cuervo eran amigos inseparables; no se les veía jamás a uno sin los otros. Era una amistad profunda.



Trabajaban según sus aptitudes. El zorro, que era astuto, inspeccionaba, designando a sus amigos los sitios que debían explorar.



Cuando la comida estaba en sitios inaccesibles para el lobo y el zorro, era el cuervo el que se encargaba de alimentar al terceto.



Después se repartía el botín. El lobo, que era el más fuerte, tomaba la parte mayor; el zorro, lo que podía atrapar, y el cuervo se contentaba con lo que le dejaban sus buenos amigos.



Un día el zorro, no satisfecho con la parte que le correspondía, le propuso al lobo librarse del cuervo: así las dos partes serían más abundantes. El lobo aceptó.



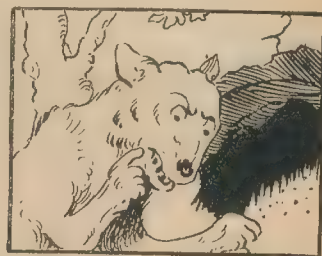
Y cuando el cuervo llegó junto a sus inseparables amigos, el zorro saltó sobre él y lo estranguló. Ese día el lobo y el zorro hicieron un succulento almuerzo con el pobre cuervo.



Después, los dos amigos fueron juntos en expedición en busca del diario sustento, y cuando veían algo que no estaba al alcance de sus garras, echaban de menos la presencia de su amigo el cuervo.



Entretanto los víveres escasearon y lo poco que conseguían se lo disputaban ferozmente sin conseguir satisfacer su devorador apetito. Hasta que un día se dijo el lobo:



"Esto no puede durar más tiempo; ese trasto de zorro quiere para él lo que ni alcanza para mí". Y como él estaba por los medios radicales, exclamó resueltamente: "¡Suprimámoslo!".



Cuando el zorro apareció, lo estranguló, y por unos días tuvo bastante que comer. Después, libre de la buena amistad del cuervo y el zorro, se fué a la ventura.



El invierno llegó, malo y riguroso. Los campesinos encerraron cuidadosamente sus provisiones y entonces le hizo falta al lobo la astucia del zorro y las alas del cuervo...



Y el único superviviente de los tres amigos murió de hambre por haber sacrificado la amistad al interés.



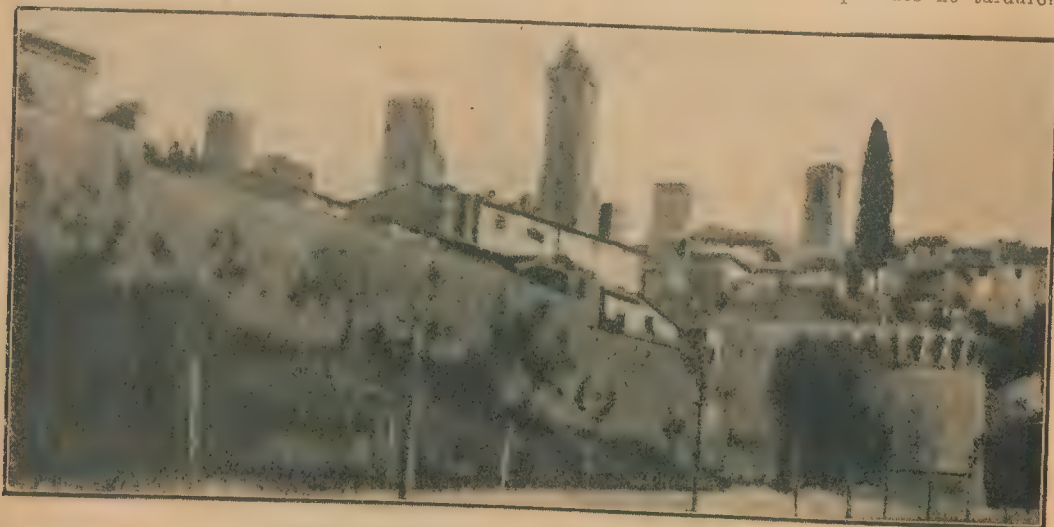
Se puede afrontar cualquier cosa teniendo
de reserva una botella del ANTIGUO

**COGNAC
MARTELL**

La ciudad de las torres

Aunque no tan antigua como su vecina, Volterra, que era ya vieja cuando crecía la hierba sobre las siete colinas, y aún no había nacido la loba que amamantó a Rómulo, San Gimignano es una ciudad italiana que goza de respetable antigüedad. En los comienzos de los años que corresponden al apogeo del poder de Roma, ya hubo gentes que se asociaron para vivir en su colina y que se refugiaron entre sus hoy casi destruidas murallas. Con el transcurso de los siglos, acudieron familias de toda Italia que aumentaron su poder, hasta que pudo competir con Florencia y Siena.

poeta se asomó al balcón del Palazzo del Comune, y tan elocuentemente habló al pueblo reunido en la plaza, que su causa fué ganada, y durante muchos años San Gimignano siguió las banderas de Florencia. Pero aquel periodo de guerra pasó, y entonces los antes pacíficos vecinos de la ciudad, habiendo tomado gusto al guerrear, no teniendo un enemigo común contra quien luchar, lucharon fieramente entre sí. Eran aquellos los días de las contiendas sangrientas entre el Pontificado y el Imperio; Italia entera, dividida en güelfos y gibelinos, ardía en disensiones intestinas. Los dos partidos no tardaron



Vista de San Gimignano, desde fuera de las murallas



Una puerta de la ciudad

Como tantas otras ciudades italianas, San Gimignano fué en la Edad Media un estado en miniatura, pero un estado independiente por completo, no subordinado a otro poder superior, como ocurría con las ciudades feudales del resto de Europa. En ella, por consiguiente, se encontraban todas las instituciones de un estado y todas las ambiciones encontradas que perturbaban la paz de una nación. No sólo sostenía frecuentes luchas con otras ciudades, sino que dentro de ella, las familias rivales luchaban entre sí, en guerra civil.

El poder de San Gimignano llegó a su apogeo en los siglos XII y XIII, cuando las ciudades rivales de Florencia y Siena solicitaron su apoyo. En 1300, Florencia propuso una alianza y envió como embajador a San Gimignano al Dante, que era tan hábil político como poeta. La ciudad era una república, como tantas otras pequeñas repúblicas italianas, y después de hablar con el Consejo, el

en hacer su aparición en San Gimignano, y dos de las familias más poderosas declaráronse defensoras, cada una de uno de aquellos. Los Salvecci se decidieron por el Imperio mientras los Ardinghelli adoptaron el partido teocrático, y en poco tiempo, las demás familias de la poderosa ciudad toscana se dividieron entre los dos bandos. Comenzaron las reyertas en plena vía pública, las batallas en miniatura en las encerradas, los asaltos de los palacios. Una de las dos familias cabezas de motín tuvo una idea luminosa para ponerse a cubierto de todo ataque: convertir su palacio en una pequeña fortaleza, con elevado torreón que dominase sobre toda la ciudad. Pronto la familia enemiga siguió el ejemplo, y las dos torres rivales se elevaron por encima de San Gimignano. El ejemplo cundió: cada familia quiso tener su torre, y no ya por propia seguridad, sino por orgullo; cada una quiso que su torre fuese la más alta. Un empeño parecido al que hoy anima a los neoyorki-



La torre del "Podestà"

La ciudad de las torres

nos a construir cada vez más altos sus absurdos rascacielos, parecía animar a aquellos ciudadanos, que se mataban en las calles, no sólo por sus ideales políticos, sino por el honor de sus torres. Cuarenta y ocho de éstas asomaban ya por encima de las viejas murallas de San Gimignano, cuando la autoridad suprema de la ciudad, el "podestà", creyó conveniente poner coto a lo que ya se acercaba a los límites del abuso, y para ello hizo construir en su palacio una torre cuya altura no podía exceder la de ningún ciudadano, bajo pena de muerte. Todavía hoy se conserva este monumento, conocido con el nombre de "Torre della Rognosa" o "del Orologio", por el reloj que en ella hay. Solamente otra torre hay en San Gimignano más alta que esta, y es la del Palazzo del Comune, que tiene cuarenta y ocho metros de altura.

Aparte de estas dos, quedan en la ciudad otras once torres, recuerdo bien reducido de las cincuenta que en otro tiempo hubo. La desaparición de las demás es un testimonio de la triste suerte que cupo a San Gimignano como consecuencia de sus luchas intestinas. Debilitada por las sangrientas contiendas entre familia y fa-

milia, en 1353 cayó en poder de Florencia, que trató duramente a los que habían sido sus auxiliares. Las fortalezas privadas, los elevados torreones, no bastaron a sostener la independencia de la ciudad, y "San Gimignano delle belle torri", como dicen los italianos, se hundió para no levantarse más. El antiguo estado próspero e independiente, cuya ayuda se disputaron un

día las repúblicas vecinas, es ahora una población de poco más de tres mil habitantes, que vive de su pasado, enseñando al turista sus antigüedades y las obras de arte, de valor realmente imponderable, que encierran sus iglesias y su Museo Municipal y enseñándole, sobre todo, lo que resta de sus torres famosas.

El tiempo, que todo lo destruye, no respetó muchas de las torres de San Gimignano; son pocas las que restan en su estado primitivo.

La pequeña ciudad, que echó su cuarto a espaldas en la contienda de guelfos y gibelinos, ostenta sus torres como un timbre de honor de aquellas épocas, semi-bárbaras, donde los hombres, porque sí se destruían mutuamente, defendiendo al Infierno o al Pontificado.



El lavadero público en San Gimignano

Auto - Sifón

Con el AUTO-SIFÓN puede Vd. mismo prepararse en su casa INSTANTÁNEAMENTE y cuando quiera, RIQUÍSIMA SODA - WATER por sólo



EL SIFÓN
de 1 litro neto



Estas ventajas sólo puede ofrecerlas el AUTO-SIFÓN porque sus cápsulas SIEMPRE VALEN y se cambian las vacías por llenas.

Con el "AUTO-SIFÓN" economiza Vd. dinero. Evita Vd. contagios. Adorna Vd. su mesa.

CON EL AUTO-SIFÓN puede Vd. mismo prepararse:

Soda Water (Seltz), Agua Vichy (Efervescente), Bebida sin alcohol, Limonada gaseosa, Vinos espumantes, Aperitivos, Lunchs, Champagne y gasificar toda clase de líquidos **FRIOS**

HIGIENE - ECONOMIA - CONFORT

GRAN PREMIO

Medalla de Oro

Exposición Centenario

1910



CÁPSULA

CAS CARBÓNICO

P. RO (C. D2)



MODELO DE LUJO

VENTA: BAZARES, FERRETERÍAS, FARMACIAS Y CASAS DEL RAMO
Pucyrredón 391 - VIVES & Cia. - Buenos Aires

En la calle



—¡Una limosna, señor!... ¡Hace seis días que no me es posible comer nada!
—Feliz de usted, hombre; aquí tiene lo que le hace falta: tome una de estas pastillas; son excelentes para abrir el apetito.

Banco Español del Rio de la Plata

Establecido en 1886—Casa matriz: BUENOS AIRES, RECONQUISTA 200

Capital suscrito. \$ 100.000.000 Fondo de reserva y previsión. \$ 38.814.450.67
Capital integrado hasta el 30 de Prima a recibir sobre las acciones
junio de 1912. 89.530.100 no integradas. 6.280.890.—

OPERACIONES DEL BANCO — Hace por cuenta propia y por comisión de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además, puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderías, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo negocio lícito.

SUCURSALES — En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias: París, Rio de Janeiro, San Sebastián, Sao Paulo, Santos, Valencia, con una agencia en el puerto "El Grao" y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bragado, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Baviero, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualaguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (B. A.), Mercedes (San Luis), Nieve de Jujó, Pehuajó, Pergamino, Posadas, Rosario, con una agencia; Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS EN LA CAPITAL — N.º 1: Pueyrredón, 135.—N.º 2: Almirante Brown, 1422.—N.º 3: Vieytes, 2000.—N.º 4: Cabildo, 2091.—N.º 5: Santa Fe, 1999.—N.º 6: Corrientes, 3200.—N.º 7: Entre Ríos, 785.—N.º 8: Rivadavia, 6902.—N.º 9: Triunvirato, 802.—N.º 10: Bernardo de Irigoyen, 1399.—N.º 11: Caseros, 2965.—N.º 12: Charcas, 1357.—N.º 13: Bolívar 399.—N.º 14: Belgrano, 2964.—N.º 15: Bernardo de Irigoyen, 179.—N.º 16: Reconquista y Santa Fe.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc.
Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranza de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

ABONA:	M/l.	O/s.	ABONA:	M/l.	O/s.
En cuenta corriente.	1 %	4 %	Depósitos a premio con libreta desde 10 \$ c/l.		
A 30 días.	1 1/2 %	4 1/2 %	hasta 10.000 \$ c/l. después de 60 días.	4 %	4 %
A 60 días.	2 %	5 %			
A 90 días.	2 1/2 %	5 1/2 %	COBRA:		
A 6 meses.	3 %	6 %	En cuenta corriente.	8 %	8 %
A 1 año.	4 %	7 %	Descuentos generales.	convencional	
A 2 años.	5 %	8 %	Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con		
A 3 años.	5 1/2 %	8 1/2 %	el artículo 22 de los Estatutos, de depositar, sin comisión		
A 4 años.	6 %	9 %	alguna, sus acciones en las cajas del Banco.		

Buenos Aires, 30 de junio de 1912.

Jorge A. Mitchell, Elías D. Arambarri, gerentes.



EN EL FOOTBALL

Los ejercicios atléticos al aire libre están dando por resultado un mejoramiento evidente de nuestra raza, que hoy puede ser ya presentada, como una de las primeras del mundo.

La muchachada toda, abandonando la molición legendaria de nuestra vieja estirpe, se dedica, con pasión y bríos a los sports de fuerza, de agilidad, de destreza, en los estadios a cielo descubierto, y esta pasión de ellos ha repercutido en ellas, bajo la forma del patinaje, el cricket, el golf, juegos en los que se distinguen eximias campeonas.

Pero es que el complemento de estos está

en el baño subsiguiente en el que irremisiblemente se emplean enormes cantidades del irremplazable jabón Reuter.

Los y las sportsmens, de estas clases de juegos, están contestes en que la acción sedante, reactiva a la vez que estimulante y vigorizadora del plasma y de los tejidos musculares, subcutáneos, es tan rápido, tan eficaz, tan evidente, con el uso del Jabón Reuter después de un ejercicio violento, que, no tendrían inconveniente en empezar de nuevo, después de un baño a base de abundantes fricciones con el renombrado y exquisito jabón Reuter.

FOLLETINES DE
RAPI"FRAY MOCHO"
CLUB

Narración inglesa de Henry A. Hering, traducida expresamente para "Fray Mocho", por J. O.

(Continuación)

Le era imposible dejarlo para el día siguiente, pues supo que Marión iría con su padre a Lanesborough a pasar el día.

Encontróla en el círculo, donde se jugaba al "golf". Jugaron un partido aquella mañana.

Marión estaba de muy buen humor. Su espléndida salud, su energía y su belleza, eran una delicia para quien la miraba.



—¿Qué clase de asunto?—preguntó la señorita Pilgrim.

Tal vez debióse a esto la continua distracción de lord Roker durante el partido. Jugó mal, muy mal.

—Creo que no ha hecho usted su mejor juego—dijo Marión cuando regresaban.—Parece que estaba usted pensando en algo mientras jugaba.

—Tiene usted muchísima razón, señorita. Jamás he jugado tan mal. También es cierto que pensaba en otra cosa.

—En algo muy serio, supongo, lord.

—Muy serio.

—¿Es algo en que yo pueda ayudar a usted?

—Es usted muy amable, señorita. Todo el día, y, anoche, toda la noche, he estado examinando un importante asunto.

—¿Qué clase de asunto?—preguntó la señorita Pilgrim.

—Un asunto que parece sencillo y que, sin embargo, no lo es. Preguntábame a mí mismo, hasta cuándo debía de seguir formando parte de cierto club.

—¿Y eso es todo?

—¡Lo ve usted! Parece un asunto sencillo. Yo soy uno de los fundadores de ese club. Pero hay condiciones que, en algunas épocas de la vida, parecen imposibles de soportar. Jamás había sentido, hasta anoche, pesar sobre mí el yugo de esas condiciones.

—¿Qué condiciones son esas?—preguntó Marión.

—No puedo decírselas todas, pero una de ellas es que todo socio debe ser soltero, soltero empedernido.

—Bueno y usted es uno de ellos, ¿no es cierto?

—No lo sé, señorita. Pero le aseguro que no lo seré siempre. En efecto, yo...

—No tenga usted prisa por cambiar—dijo la señorita Pilgrim.—No imite usted a su Rey, aquel de quien vió usted anoche el documento, Enrique VIII, que quiso volver a ser soltero, muchas veces, y que, finalmente, decidió permanecer casado, y todo eso en un solo día. ¡Son tan variables, ustedes, los ingleses!

—Le parecerá a usted ridículo, puesto que lo que voy a decirle es absurdo, señorita Pilgrim. Pero, tengo que tomar una rápida determinación, y usted puede ayudarme a decidir. ¿Debo presentar mi renuncia al Club en cuestión, o de satisfacer nuevamente mi cuota, que ya está vencida?

—Un minuto, lord Roker—interrumpió apresuradamente la señorita Pilgrim.—Tiene usted que pensarlo muy maduramente antes de resolverse a cambiar de estado. Teddy Robson aguardó doce meses, antes de que yo me comprometiera con él.

—¡Teddy Robson!—exclamó lord Roker.

—Sí, este es su retrato—dijo, sacando un medallón y enseñando a lord Roker una miniatura.—Es el hijo de J. K. Robson, el rey de la cúrcuma.

—¿Cúrcuma?—repitió lord Roker.

—Sí, cúrcuma, una madera que tiñe de amarillo. Como usted lo sabrá, papá es el rey del campeche, madera que tiñe de negro. Cuando yo me case con Teddy, las dos firmas se amalgamarán, y de ese modo podremos acaparar todo el producto de las Indias Occidentales.

—Sí, ya veo—dijo lord Roker;—o mejor dicho, ya oigo.

—Si alguna vez va usted a América, no deje de ir a vernos. Teddy preparará una buena partida de caza mayor. Espero que le gustará, aunque usted diga lo contrario. ¡Ha hecho usted tales cosas! Hoy, durante el almuerzo, el señor Stilton me dijo que le han condecorado a usted por su comportamiento en una acción de guerra.

—¡Oh, eso fué ya hace años!—dijo el lord.

—No hace más de cien—contestó ella con gravedad.—¡Dios mío!; ya son las seis y tengo una infinidad de correo que despachar. Necesito apresurarme. Hasta la vista, lord Roker. No tenga usted mucha prisa en separarse del Club en cuestión, se lo aconsejo.

—Este es el segundo—dijo lord Roker, enigmáticamente, así que la vió desaparecer;—el segundo y el último.

Lord Roker no intentó apoderarse del manuscrito de Bunyan aquella noche. Supuso que eso sería imposible, puesto que el infatigable señor Tullitt prolongaría hasta altas horas sus trabajos sobre Carlota Bronte; y como este señor era de un temperamento teraz, no quería interrumpirle.

Tenía aún dos noches a su disposición.

El siguiente día lo pasó, casi todo, en el juego de

golf. Prestó toda su atención al juego y recuperó su reputación batiendo los *records* de los profesionales. Por la noche jugó al *bridge*, con suerte extraordinaria, y, a eso de la una y media, cuando todo parecía dormir en el establecimiento, descendió, por medio de una cuerda, hasta el piso que ocupaba el señor Pilgrim. Encontró la ventana de la habitación del señor Tullitt y tuvo que invertir más de media hora en abrirla.

Una vez conseguido esto, saltó dentro del cuarto y encendió la luz eléctrica.

Los tres relojes abuelos, de que había hablado la señorita Marión, estaban allí marchando solemnemente, y cada uno en su rincón. El fuego de la estufa, aún encendido, desprendía un suave calor. Un montón enorme de cartas en sus correspondientes sobres y con su sello, esperaba que una mano cualquiera las echara a un buzón. La cesta de los papeles inutilizados, estaba llena hasta el borde.

Lord Roker, después de haber echado una mirada a su alrededor, acercóse a la puerta y trató de abrirla.

Como se lo había supuesto, estaba cerrada con llave. Amontonó delante de la puerta unas cuantas sillas y butacas, de modo que no pudiese ser abierta rápidamente, en caso de alarma, y dejó la luz encendida, para que, si la veían, supusieran que era el señor Tullitt que seguía trabajando; lo que, lejos de perjudicarle, no haría más que aumentar su reputación de hombre laborioso.

Después acercóse al cajón donde se guardaba el manuscrito de Bunyan.

También el cajón estaba cerrado con llave.

Lord Roker, hombre previsor, sacó del bolsillo un manójo de llaves, y un minuto después el cajón estaba abierto.

Había un documento dentro del cajón, pero, en vez de ser un documento antiguo, descolorido por los años, carcomido y recompuesto, era un cuadernillo de papel moderno, blanco y completamente escrito a máquina.

Lord Roker pudo leer en la primera hoja: "Notas sobre Carlota Bronte. Haworth. Inglaterra, 1904."

Al ver esto púsose furioso, pero calmóse suponiendo que encontraría el manuscrito de Bunyan, debajo. Pero pronto convencióse con tristeza de que no era así. Allí no estaba el manuscrito.

Volvió, pues, a colocar los papeles en el cajón y fijó su atención en otros puntos.

Abrió todos los cajones, las carpetas, buscó en todos los rincones, pero en vano. No había en la habitación señal alguna del manuscrito de Bunyan.

Estaba resuelto a no dejarse burlar; su crédito de ladrón estaba en juego. Continuó buscando y revolviéndolo todo.

Tres veces fué interrumpido en su trabajo. Los tres relojes dieron horas, con quince minutos de intervalo uno de otro.

Cuando a las tres y media hubo concluido de registrar todo, estaba completamente persuadido de que el manuscrito de Bunyan había sido sacado de aquella habitación y guardado en otra.

Lord Roker estaba furioso. Ahora sólo disponía de veinticuatro horas para averiguar dónde estaba el manuscrito y apoderarse de él.

Trató de dejarlo todo en el mismo estado en que lo encontró; cerró nuevamente la ventana, y, por la cuerda, trepó a su habitación.

A la mañana siguiente, después del almuerzo, corrió la voz en todo el establecimiento, de que el manuscrito de Bunyan, que el señor Pilgrim comprara recientemente, en la elevada suma de dos mil libras, había sido robado de sus habitaciones la noche pasada.

Un agujero practicado en uno de los vidrios de la ventana, demostraba el método de que los ladrones se valieron para penetrar en la habitación, pero no existía ningún rastro, nada dejaron o hicieron que los delatara.

Informóse a la policía del caso, y había sido enviado un detective para que hiciera una seria investigación. Sólo el manuscrito de Bunyan había desaparecido, o sea el más fácil de llevar y más valioso de los tesoros que el señor Pilgrim tenía en aquella habitación.

El robo aquel demostraba en el ladrón instintos

literarios, poco comunes en gente de su clase, y eso sorprendía a todos, pues no podría aprovecharse de su robo sino después de mucho tiempo y de mucho trabajo discreto.

Cuanto más se reflexionaba sobre el particular, más difícil parecía la solución.

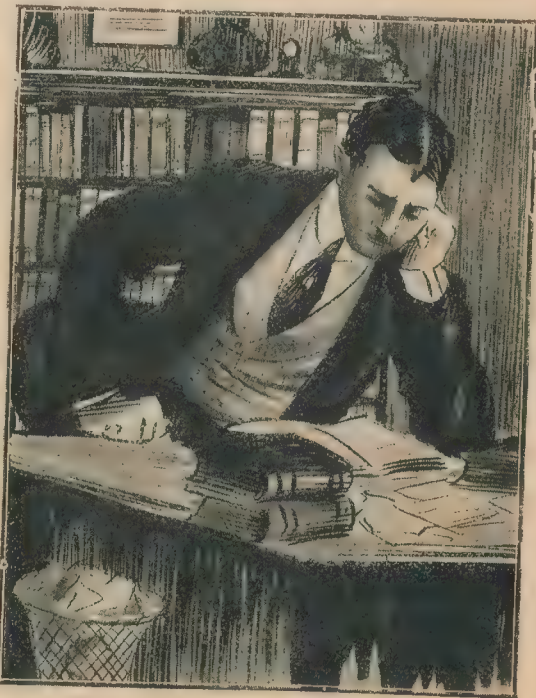
Lord Roker estaba humillado en extremo. El fracaso de su misión le exasperaba, pero lo que le ponía furioso es que se le hubieran anticipado.

Otro, un profesional, sin duda, había tenido la misma idea, y trabajando antes que él. Había triunfado en su propósito, mientras que él, lord Roker, tendría que presentarse ahora cabizbajo al Rapi-club, y allí, públicamente, confesar su derrota.

Si, él, lord Roker, sería el primer miembro del Club que tuviera que renunciar por su incapacidad; porque no hubiera podido cumplir el acto que le habían indicado.

Todavía, para concluir de exasperarle, el agujero, el magnífico y científico agujero, que él, Roker, había practicado en la ventana, era abonado en el crédito del otro ladrón. ¡Esto era una vergüenza!

A las seis de la tarde, subió a su habitación con el ánimo de vestirse. Las noches eran frías y tenía fuego en su cuarto.



Lord Roker pudo leer en la primera hoja: Notas sobre Carlota Bronte.

Sentóse ante él hasta terminar el cigarrillo que estaba fumando, y permaneció allí, contemplando las llamas y considerando las ingratiitudes de la vida.

De pronto, lanzó una exclamación de profunda sorpresa; saltó de la silla y cogió un pedazo de papel, quemado en parte. Era de unas dos pulgadas de ancho por tres de largo. La mitad del papel, hecho cenizas, se deshizo tan pronto como lo cogió. En la parte izquierda del pedazo que le quedaba, escrito en antiguos caracteres ingleses, pudo leer la siguiente frase:

"Ella sonrió de desd..."

—¡Demonio!—exclamó lord Roker.—Este pedazo de papel pertenece al manuscrito de Bunyan.

En un instante cogió el cubo de agua, arrojó su contenido sobre el fuego, que se apagó. Después tocó el timbre y envió un recado urgente al señor Pilgrim.

Transcurridos cinco minutos, el americano penetraba en la habitación.

Lord Roker entregó el fragmento de papel, diciéndole de donde lo había recogido.

(Concluída.)

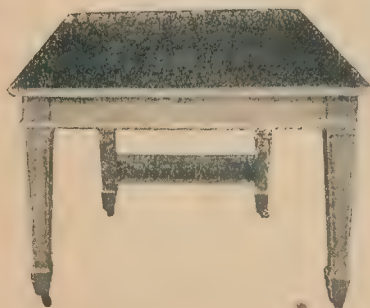
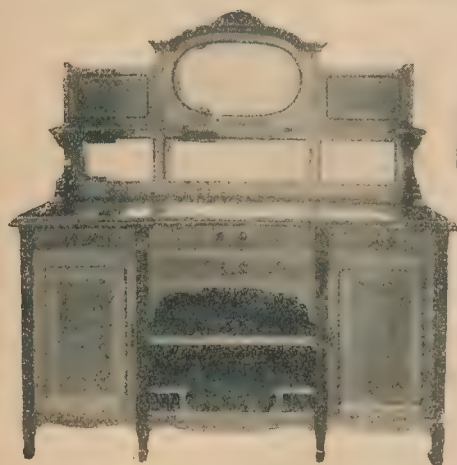
Un injerto humano en el siglo XVI

Los extraordinarios experimentos de Alexis Carrel, el ilustre sabio del Instituto Rockefeller, que está asombrando al mundo con sus injertos humanos, no son, en fin de cuentas, sino la realización práctica de una idea tan antigua como popular. El principio de la compostura, digámoslo así, de una persona privada de un miembro, poniéndole la parte correspondiente de otra persona, es, en efecto, tan viejo casi como la misma humanidad. Más aún: a pesar de su habilidad, hasta ahora no se ha atrevido Carrel a efectuar remiendos quirúrgicos tan importantes como los que en otro tiempo hicieron, o al menos intentaron sus precursores. Carrel se contenta con soldar venas, unir huesos o remendar epidermis: trasplanta riñones u orejas, y en su laboratorio se ha llegado a ponerle a un perro una pata de otro;



Injerto de la pierna de un negro en el muslo de un blanco

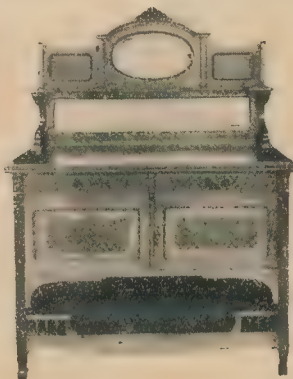
pero todavía no se le ha cortado una pierna a un hombre y se le ha puesto a otro hombre. Sin embargo, esto se hizo, o se trató de hacer, en el siglo XVI. El caso aparece representado sobre una tabla, probablemente obra italiana, que posee un francés aficionado a coleccionar curiosidades de la medicina, M. Louis Forest. La operación a que se refiere es verdaderamente extraordinaria. Un rico ha perdido una pierna, y un cirujano atrevido se ha encargado de ponerle una pierna nueva; pero, guiándose por las tradiciones indostanas, según las cuales, los tejidos sólo se sueldan cuando están vivos, ha buscado una pierna fresquita, cortada expreso para el caso, y al efecto ha utilizado la de un esclavo negro. Este infeliz parece no sobrevivir a la operación, puesto que ya hay un individuo cavando su fosa.



MUEBLES

Cangallo 1430

DALQUIER H^{NOS}



LA CASA MEJOR SURTIDA Y QUE VEN.
DE MÁS BARATO EN BUENOS AIRES.

JUEGO COMEDOR LUIS XVI en roble marqueterado, mármoles finos, 12 sillas tapizadas y mesa para 12 personas. Las 15 piezas por \$ 875

TELÉFONOS { U. T. 1921 (Libertad).
Cooperativa 948 (Central).



Enlace Puelma-Piwónka. Los novios después de la ceremonia



El cuerpo diplomático a la salida de la catedral, después de los funerales del señor Canalejas



Concurrencia a la matinée en casa de la familia Piwónka con motivo del enlace de la señorita Elena Piwónka

LISTERINE

EL MEJOR ANTISÉPTICO

MAL ALIENTO

Para el mal aliento debido á cualquier causa, la LISTERINE ya sea internamente ó como un lavaje de boca, pura ó diluida es un : : : deodorante perfecto : : :

EN LAS FARMACIAS

POR MAYOR

Lambert, Pharmacal Co.

SAN MARTÍN, 233 - Buenos Aires

KRISTALY

AGUA MINERAL

de la Fuente de San Lucas-bab - Budapest (Hungria)

La mejor del mundo

· 26 ·

GRANDES PREMIOS

LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS



VENTA ANUAL:

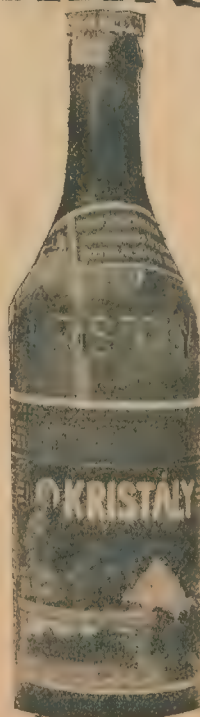
15.000.000

DE BOTELLAS



EN VENTA

en toda la Republica



Unico Concesionario para la Argentina, Uruguay y Paraguay:

Orestes M. Semino

Bolívar 1268 - B. Aires

Unión Telef. 125, Buen Orden — Coop. 752, Sud

De Chile



Grupo de colegiales presenciando los vuelos del aviador chileno, señor Luis Acevedo



Fiesta alemana efectuada en la cancha que posee en la Quinta Normal



Grupo de maestros asistentes al almuerzo campestre celebrando el día de los músicos

LA MEJOR

HARINA

PARA COCINAR

EN TODAS LAS BUENAS

PANADERÍAS



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

GRATIS SE REMITE A TODAS PARTES

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscar los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa

"THE ASTER" Calle RECONQUISTA N.º 234, (Antiguo N.º 91-Montevideo (R. O. del U. No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

Del Uruguay

Romerías españolas en Paysandó



Ante el viceconsulado de España, antes de dirigirse al lugar de las fiestas



Presenciando las regatas



A orillas del arroyo San Francisco

771
SARMIENTO
AUX TROUSEAUX
Julio Eduardo Adhemar y Cia.

CASA FUNDADA EX 1906

...
VISITENOS
Liquidamos todas
nuestras existencias.

Artículos para Señoras Hombres y Niños

—
ROPA DE CAMA Y MESA
AJUARES
ETC., ETC.

—
SARMIENTO
771

Del Uruguay

ROMERIAS ESPAÑOLAS EN EL SALTO



El banquete celebrado en el Prado Español



Ballando la jota



La comisión de la sociedad española de paseos campestres

LA EXPOSICION DE DOLORES



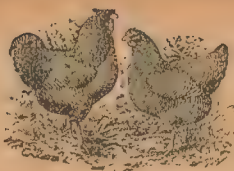
Interesante grupo de damas en la exposición



Rematando los productos de la exposición



Grupo de hacendados y expositores



AVES. 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR, POLLOS RECIENTE NA-
CIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas de 50 hasta 20.000 huevos.
Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTA-
DOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospec-
tos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en
la República. 26 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BEL-
GRANO, 451, Buenos Aires —

Criadero "ORPINGTON"
HAEDO (F. C. O.)

Agencia de "FRAY MOCHO"

EN SANTA FE

Único agente: ISIDRO M. LOPEZ

780 - SAN JERÓNIMO - 780

DR. RAPOPORT

de regreso de Europa á donde fué comisionado para estudiar el

Lo aplica en su consultorio: CORRIENTES, 2070

ESPECIALISTA EN SECRETAS Y VIAS URINARIAS

De 9 á 11 a. m. y de 1 á 4 p. m.

606



Un libro gratis de reputación universal

CON EL QUE ALCANZARÁN

SALUD, FORTUNA Y BELLEZA

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en
los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y
amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un
porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán gran colección de minerales y la legí-
tima "PIEDRA IMAN" traída directamente del Perú, la que se vende
por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una es-
tampilla de 0.10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. Fantova,
calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

BATSALLE

440 - CARLOS PELLEGRINI - 440

MUEBLES IMPORTADOS

GRATIS REMITIMOS A LAS PROVINCIAS NUE-
TRO NUEVO CATALOGO ILUSTRADO.

PUBLICIDAD CONTEMPORANEA A BASE DE SUGESTIÓN

POR

ENRIQUE L. HENIOT

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS

Precio del ejemplar \$ 3 m/n

VALIOSO AUXILIAR DEL COMERCIANTE

ANTEOJOS

MEDICOS OCULISTAS
(SISTEMA SUVA)

GRATIS

Si quiere Vd. conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico "Suva", que es el único
en Buenos Aires que ofrece a Vd. EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MEDICOS OCULIS-
TAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES. Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.
Lente sublime oro reforzado \$ 10.— Lente o anteojos oro reforz. \$ 10.— Lente o anteojos de níquel fino \$ 5.—
NOTA: Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS. — Pida Vd. tarjeta.

Casa de primer orden INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA" - 366-FLORIDA-366 (Casa establecida en 1915)

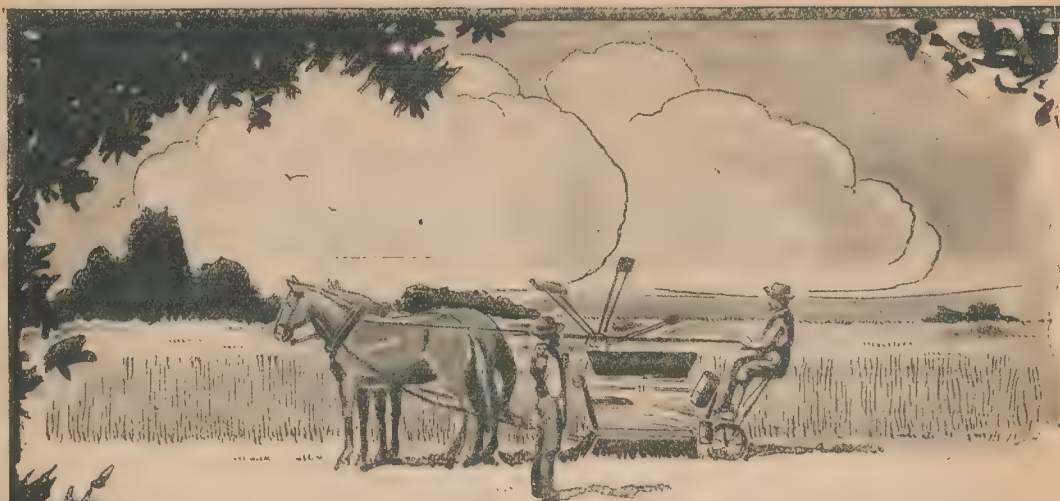
A los coleccionistas de "Fray Mocho"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejem-
plares del primero y segundo bimestre, como también los índices correspondientes.

Precios de las encuadernaciones:

En tela: \$ 1.50. En cuero: \$ 3.

Tapas sueltas: en tela, \$ 0.75; en cuero, \$ 2.50



La Frutícola Argentina

ofrece a usted una hectárea de tierra que ella se encarga de cultivar y entregando a usted el producto durante el tiempo que usted emplea en pagar la tierra en mensualidades de \$ 30.—

JAMÁS SE HA HECHO UNA OFERTA EN CONDICIONES TAN VENTAJOSAS

La mejor inversión para los ahorros del trabajador

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, brindando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

\$ 30 ahorrados cada mes, lo llevarán a Vd. a ser independiente

Por la pequeña suma de treinta pesos papel por mes, que está al alcance de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de \$ 800 o más, por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares de California ha sido reducido a menos de la mitad, para tomarlo como base.

GARANTIAS INSUPERABLES

Sus ahorros asegurados con títulos perfectos

Al pagar la primera cuota, esto es \$ 30 por lote, se entregará al portador un título provisorio con el número y la Sección del lote o lotes. Este título provisorio, lo canjeará el comprador al completar el pago de 20 mensualidades sobre el lote o lotes comprados, por su título definitivo.

El número de lotes por comprador no se limita, pudiendo adquirirse cuantos se desearan.

....

Apresúrese si no quiere perder una ocasión como ésta, que difícilmente se repetirá.

....

Piense Vd. bien en las ventajas que le da nuestra oferta



La tierra que le vendemos en Río Negro es la más apta del país para el cultivo que estará a nuestro cargo, y de cuyo producto recibirá usted una buena parte.

Un lote puede adquirirlo hoy por \$ 30 mensuales.

Remítanos \$ 30 por giro postal o bancario u órdenes de fácil cobro si es que desea le reservemos un lote de los pocos que quedan, o si desea más datos, llene y mande el cupón que va al pie de esta página.

Señor Gerente de la S. A. FRUTICOLA ARGENTINA.—Calle 614.—Buenos Aires.

Ruego a Vd. se sirva remitirme folletos explicativos sobre las tierras que ofrece en Río Negro.

Nombre
.....
Dirección
.....



Notas estudiantiles



Concurrencia que asistió a la fiesta celebrada en la escuela núm. 1, distrito 13



Fiesta celebrada con motivo de fin de curso en la escuela Miguel de Azcúenaga



La concurrencia en la fiesta de la escuela Wenceslao Posse



Los exámenes de la Alliance Française, en Les Enfants de Béranger

DIVORCIO ABSOLUTO

Distinguido abogado de la vecina República del Uruguay, en el término de seis meses tramita el divorcio absoluto, pudiendo el divorciado contraer nuevo enlace. Honorarios módicos, pagaderos al terminarse el juicio. Informes gratuitos, J. Sandoval; Alsina, 2882 - Buenos Aires.



¿1913?

!!! Como No !!!

¿Será 1913 su año afortunado? ¿Tiene vd. suerte en el amor? ¿Compra Vd. billetes de lotería? Si Vd. quiere ser afortunado todo el año 1913 mándenos \$ 2.— y le enviaremos una mascota "COMO-NO" enchapada en oro, el medallón más original del mundo. En caso de no estar satisfecho le devolveremos el dinero. — Agentes "COMO-NO", calle Lima 371, Buenos Aires.

Agente General de FRAY MOCHO

en la República Oriental del Uruguay

ANGEL S. ADAMI

PLAZA INDEPENDENCIA, 35.

— MONTEVIDEO

Sociedades

BODAS DE ORO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE S. M. DE BARRACAS Y BUENOS AIRES



El frente del edificio social de la Asociación Española



La actual comisión directiva de la asociación



La fiesta celebrada por la sociedad en el Círculo de Obreros

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL			EN EL INTERIOR			EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00	Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	" 5.00	" 10.00	Semestre	" 6.00	" 12.00	Semestre	" " 4.00	" " 7.00
Año	" 9.00	" 18.00	Año	" 11.00	" 22.00	Año	" " 8.00	" " 14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto.	25 cts.	50 cts.			
Núm. atrasado.	40 "	80 "	Núm. atrasado	50 "	\$ 1.00			

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 116, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35
PARÍS, 23, BOULEVARD POISSONNIÈRES.—Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.



ALGUNAS CUESTIONES QUE EN AVICULTURA, POR MUY SABIDAS, SUELEN CON FRECUENCIA OLVIDARSE

Es conveniente recordar, llegada la época de fuertes calores, las prevenciones que deben tenerse en consideración durante el verano, para que los pobladores del corral puedan hallarse en las condiciones que les son más favorables.

La higiene, ante todo, debe ser capítulo preferente, no descuidándose por ningún concepto. Debe extremarse la limpieza general, acentuándose especialmente en los dormitorios. Diariamente serán retiradas las inmundicias que se produzcan, no olvidando movilizar las perchas, ponederos, y cuantos accesorios se encuentren en el interior de la casilla, para así proceder a su mejor aseo. Con esta práctica se evitará, en lo posible, el desarrollo de parásitos, que tan intenso resulta en verano, favorecido por la temperatura elevada. Frecuentemente se desinfectará el dormitorio, blanqueándolo con lechada de cal, a la que se adicione creolina o cualquier otro producto de parecidos efectos. Si a pesar de estas precauciones se observara que las aves son atacadas por los distintos insectos que tanto las molestan y perjudican, espolvoreense sus plumas con "bufach" o polvo de tabaco, momentos antes de que se retiren a dormir, al oscurecer. Si pueden disponer del baño de polvo, tantas veces recomendado, ellas mismas cuidarán de librarse de las plagas de parásitos que las invaden.

Si se suministran comidas blandas, debe procurarse que las raciones sean suficientes, sin ser sobrantes, para el número de cabezas que contenga cada gallinero, pues de lo contrario, si quedaran restos en los comederos, cuando los animales volvieran a ingerirlos, al cabo de algunas horas, aquéllas se hallarían en mal estado, debido a operarse rápidamente su descomposición. El agua, si no puede ser corriente, se contendrá en bebederos que ofrezcan al exterior sólo una pequeña cantidad de líquido, pues de este modo se hace más fácil conservarlo limpio. El bebedero de barro es de los que mejor resultan en la práctica, no sólo por razón de su coste, sino también porque mantiene el agua fresca. Para impedir que las aves puedan tomar

la bebida que se halla desde el día anterior en los bebederos, vaciense estos todas las noches, llenándose de nuevo en la mañana, después de haber procurado su limpieza.

Los parques han de proveerse de plantaciones que den sombra en verano, para que las aves puedan ampararse en las horas de sol más intenso. De no hallarla, véanse obligadas a refugiarse en el dormitorio, lo que ocasiona un aumento de temperatura en el mismo, y al propio tiempo es motivo de que lo hallen ya sucio en la noche, todo lo cual, por ser contraproducente, debe evitarse.

En cuestión de enfermedades hay que ser riguroso, así para prevenirlas como para oponer un obstáculo a su propagación. En cuanto se advierta un atacado, sepárese sin pérdida de tiempo de sus compañeros, tratando de sanarlo si ello es posible. Considérese, siempre que se cultive la avicultura como industria, si el animal, una vez curado, podrá compensar los gastos del tratamiento, ya que muchas veces conviene más sacrificar el ave a correr los riesgos de que pueda ser causa de contagio para las demás, y resulten en último término, que la pieza no pagaba el "tiro".



Raza "Creve-Coeur"

DICK.

CONSULTAS

A. N. — Quilmes. — Hemos examinado el plano que nos ha remitido, mereciendo nuestra aprobación. Creemos muy acertada, del todo necesaria, la medida de hacer dos secciones distintas del criadero: una destinada a plantales reproductores y otra para aves de postura y pollos en período de crecimiento. Con mucho gusto hemos de secundarle en su empresa desde estas columnas.

L. M. — Si trata de obtener huevos, únicamente, puede adoptar la raza Leghorn, pero si desea además producir aves de buena carne, le aconsejamos la Catalana del Prat.

De Provincias

CHASCOMUS

SAN NICOLAS



Aficionados que representaron "Los Mirasoles" en la función pro "Libres del Sud"



El intendente recibiendo al vicecónsul de Italia y al comité pro paz italo-turca

JUNÍN



Señorita Atiia Secondo



Señor Antonio Tesoriero



Señorita María Luisa Plas-
sain



Señor E. Filo Olmeao

Enlace Secondo-Tesoriero

Enlace Plassain-Olmeao



La concurrencia que asistió a las romerías populares

MORSE



Concurrentes que presenciaron la fiesta escolar
Foto de nuestros corresponsales señores Cuinin, Bustos y Gukerat.

De Provincias

PERGAMINO



Banquete ofrecido por la colectividad italiana festejando la paz italo-turca

BAHIA BLANCA



Pic-nic de la sociedad "Siempre verde", en la estación Cuatrerros

LUJAN

BRAGADO



Manifestación de protesta contra las autoridades comunales



Estragos que causó la tromba del 20 de noviembre en el establecimiento de los señores Biais

CHACABUCO

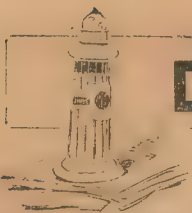




1^{er} CONCURSO DE FRAY MOCHO

De acuerdo con lo que establecen las bases del concurso, clausurado el martes 3, mañana sábado 7 de diciembre, a las 9 de la mañana, en la escribanía del señor José Resta, y en presencia de las personas que deseen presenciar el acto, se procederá a abrir la botella de ginebra NECTAR y después de contar los granos de maíz, se hará la adjudicación de los premios.

El resultado se publicará en el próximo número de "Fray Mocho".



DE TODO UN POCO



No solamente en Inglaterra y en los Estados Unidos es donde el precio de los perros alcanza cifras fabulosas; en Alemania misma se pagan bastante caros, y en una exposición reciente de perros en Cassel, Francia, se ofreció 12.000 francos por un perro de policía llamado Tell. El perro pertenece al sargento Becker, que no quiere vender su perro por ningún precio.

Creemos que la persona de más edad en Inglaterra es la señora Rebecca Clark, que acaba de celebrar sus 108 años. Se encuentra con todas



La cruz rusa... que el pequeño Fernando quiere plantar en la iglesia de Santa Sofía, en Constantinopla

("Kikikiki").

sus facultades perfectas, y últimamente tuvo el capricho de asistir a una exposición en Londres, con su hijo, un joven de 66 años y dos de sus nietos. La señora Clark nació en Dunstable y hace 80 años que se casó.

En Londres vive otra anciana que anda muy cerca de la edad de la señora Clark. Esta centenaria es la señora Bristow que acaba de cumplir los 104 años.

Un pretexto de divorcio bastante curioso es el que invoca la señora María Krissoff de Vilna, en Rusia. La señora Krissoff desea separarse de su marido porque éste se entretuvo en tirar al blanco a sus tacos Luis XV mientras ella una mañana paseaba por el jardín.

La gran vía férrea y fluvial proyectada por

Cecil Rhodes para la travesía de Africa de Norte a Sur, está acabada en una mitad del recorrido.

Por el Norte se circula de El Cairo a Phila por Asuan y Luxor en ferrocarril, 893 kilómetros, y de Asuan a Wadi Halfa (por el Nilo) y de allí a Kartum por el ferrocarril del Sudán, 1.271 kilómetros o sea en total 2.164 kilómetros.

En el Sur se explota la vía férrea entre Capetown y Elisabethville, cuyo recorrido es de 3.488 kilómetros.

Quedan por construir los 3.500 o 4.000 kilómetros que median entre Elisabethville y Kartum. Los diversos proyectos que existen presentan dificultades políticas o topográficas que aún están muy lejos de poderse resolver.

El conocido naturalista americano, Mr. Charles Kellogg, que acaba de pasar varios años en las Montañas de Sierra Nevada (Estados Unidos), asegura que ha conseguido dominar los lenguajes ocultos con que se comunican entre sí los animales inferiores, y ha cometido el resultado de sus investigaciones al examen de los principales hombres de ciencia de su país.

Mr. Kellogg afirma que los animales de diferentes especies se entienden aunque, naturalmente, no con tanta facilidad como los de una misma especie. Semejante afirmación se fundamenta en la pacienzuda y larga observación de los animales, la cual le ha permitido dominar nada menos que quince lenguajes de aves.

LOS ÉXITOS DE LA DIPLOMACIA EN 1912



La Muerte.—Gracias, amiga, por tu buena ayuda. Este año fuiste mi mejor aliada.

("Pasquino").



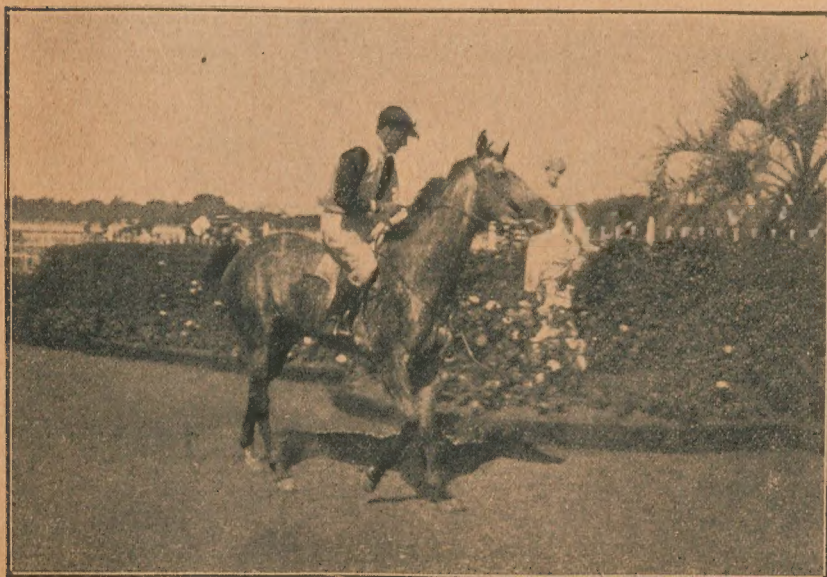
El angel de la paz ruso sobre los Balcanes ("Kladderatsch").

CARRERAS

El público sabe que hay un segundo "starter". Lo sabe porque lo ve bajar del coche junto con el "starter" y porque le ha visto bajar la bandera en las carreras de 2300 y 2500 metros que se largan frente al público. También sabe que ese segundo "starter" ha hecho algunas veces de primero, por ausencia del señor Hoevel, y lo ha hecho bien. Lo que si no puede explicarse muy satisfactoriamente el público, cuál es el papel que le está asignado al segundo "starter" cuando hace de segundo "starter". Estas dudas se reprodujeron con más intensidad el domingo, después de la largada del clásico "Omnium", pues habiéndose producido una largada lamentable, en que parecía que los jockeys delanteros dudaban si efectivamente debían seguir corriendo, y en que el segundo favorito quedaba completamente parado, el segundo "starter" cuya misión parece fuera la de impedir que se consuma el error de una mala partida ordenada por el primer "starter", bajó la bandera como si la largada hubiera sido buena. ¿En qué quedamos? ¿Su misión es mecánica, de bajar la bandera cuantas veces levante la cinta el "starter", bien o mal?



Charming, por Cyllene y Charmazel, ganador del clásico "Omnium", en 2' 6", 2.000 metros



Soldanella, por Pippermint y Suzanne, ganadora del premio "Vendetta", dirigida por C. Alvarez, en 1' 6" 1/5, los 1.000 metros

Los que el domingo jugaron a Afilador II, opinan que no.

Charming, que de cualquier manera se destacaba como posible ganador, obtuvo más fácilmente su victoria gracias a la causa a que antes nos referimos, y aportó un premio más a la lista de los que ha obtenido este año y que le recomiendan para la próxima temporada.

Después de la serie de clásicos interesantes que hemos presenciado en todas las reuniones últimas, no resultará mayormente el que se anuncia para mañana. Un clásico de tiro rápido. Es el denominado "Coronel Pringles", sobre distancia de 1200 metros.



Corrigan, por Le Samaritain y Ascochuza, ganador del premio "Mimi", en 1' 39" 2/5, 1.600 metros

Con destino a Montevideo se ausentaron Amsterdam y Drapeau.

Convalecencia y baños de mar.

Quizá corran... en la playa.

Don Paul—el de Las Mercedes y el del orión con moño a retaguardia—se permite el lujo de aspirar a todos los grandes premios del mitin veraniego montevideano.

Al efecto, ya despachó a Gay Kendall, el eterno abonado al placé.

Para los premios de tiro reducido, don Paul cree pelárselos con la anotación y presencia en los mismos, de dos virtuosas damas: Pipita y Cigarrera.



Gay Fawkes, por Pelayo y Gommense, ganador del premio "Simper", dirigido por D. Torterolo, en 1' 41" 2/5, los 1.600 metros

Napoleón Meriggi—el introductor de catedráticos porteños en los dominios de Brizuela—opina que don Paul, en la otra orilla, no sacará ni para el pastero.

—A lo "Cai Kendales" se la daremo hasta con un hico de "Ortegales", e a la pareca "Pipitas" e "Cicareras", l'hecho il mio mancarón de lo mandao del mio istí. ¡Dícale a don Paul que sa deque de fioritura!

Se afirma que don Paul ha telegrafiado a Inglaterra solicitando la monta del jockey de S. M. Jorge, para su Gay Kendal.

Y mister Brett, ríe y murmura:
—Poide qui gana; poide qui pierda.

Hirondelle y Siete Bravo se encuentran en los alrededores de Maroñas, con ganas de apuntarse en el Premio Internacional.



H. Plantagenot, por Kendal y Lady Thurio, que hizo puesta con Walter Scott, en el premio "Zizanka"

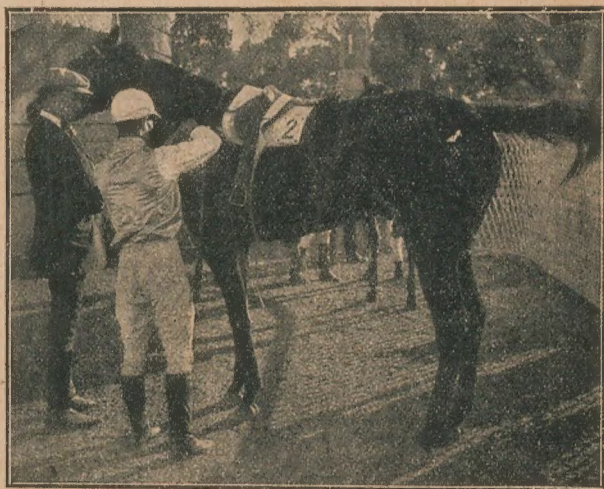


Francisco Arcuri, jockey de Charming (caricatura de Navarrete)

Lema correrá a Hirondelle y Baistroqui a Siete Bravo.

En la última asamblea realizada por los socios del centro recreativo "Los Hijos del Territorio de Cambado", para elegir su nueva comisión directiva, ésta quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente: Arturo Gavazzo; vice: Luis Laborde; tesorero: Lomer y Laos; secretario: Carlos Pastos.



Vicente Fernández, desensillando a Walter Scott



OTP

"Aconsejo a todo el mundo tomar el refresco de Horchata de Chufas de FRANCISCO FORTUNY, de Barcelona, que es el único que agrada en la temporada de calor".

Únicos Introdutores en las Repúblicas del Plata:

AROSTEGUI & LAXAGUE - 2176, Rivadavia - Buenos Aires



FRUTILLA
AL
VINO CORDERO
ES EL MEJOR
POSTRE

VINO
CORDERO



PIDALO POR SU NOMBRE

EN ALMACENES Y CONFITERIAS